

РЕПУБЛИКА СРБИЈА
ВЛАДА
05 Број: 48-2889/2021
1. април 2021. године
Београд

УПРАВА ЗА ЗАЈЕДНИЧКЕ ПОСЛОВЕ
РЕПУБЛИЧКИХ ОРГАНА
ПИСАРНИЦА - 1016

ПРИМЉЕНО: 05.04.2021

210 06 401-00, 22 / 2021

Р. М. М. М.

МИНИСТАРСТВО РУДАРСТВА И ЕНЕРГЕТИКЕ ✓

БЕОГРАД

У прилогу се доставља, ради реализације, Закључак о усвајању
Нацрта Трилатералног уговора о коришћењу средстава зајма намењених пројекту
„Рехабилитација система даљинског грејања у Србији – Фаза V”, који је донела
Влада на седници одржаној 1. априла 2021. године.

Прилог: као у тексту

ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР

Достављено:
- Министарство финансија



На основу члана 43. став 3. Закона о Влади („Службени гласник РС”, бр. 55/05, 71/05 – исправка, 101/07, 65/08, 16/11, 68/12 – УС, 72/12, 7/14 – УС, 44/14 и 30/18 – др. закон), на предлог Министарства рударства и енергетике,

Влада доноси

ЗАКЉУЧАК

1. Усваја се Нацрт трилатералног уговора о коришћењу средстава зајма намењених пројекту „Рехабилитација система даљинског грејања у Србији – Фаза V”, који је саставни део овог закључка.

2. Овлашћују се Синиша Мали, министар финансија и проф. др Зорана Михајловић, потпредседница Владе и министарка рударства и енергетике, да, у име Владе, као заступника Републике Србије, потпишу уговор из тачке 1. овог закључка са:

- 1) градом Бором и Јавним комуналним предузећем „Топлана” Бор;
- 2) градом Јагодином и Јавним предузећем „Градска топлана”
Јагодина;
- 3) градом Лесковцем и Јавним комуналним предузећем „Топлана”
Лесковац;
- 4) општином Неготин и Јавним комуналним предузећем „Бадњево”;
- 5) градом Нишом и Јавним комуналним предузећем „Градска
топлана Ниш”;
- 6) општином Сента и Јавним предузећем „ЕЛГАС” Сента.

3. Овај закључак, ради реализације, доставити Министарству финансија и Министарству рударства и енергетике.

05 Број: 48-2889/2021

У Београду, 1. априла 2021. године

ВЛАДА

Тачност преписа оверава
ГЕНЕРАЛНИ СЕКРЕТАР



Новак Недић

ПРЕДСЕДНИК

Ана Брнабић, с.р.

4100921.008/25

1. Република Србија, коју представљају Синиша Мали, министар финансија и Проф. др Зорана З. Михајловић, потпредседница Владе и Министарка рударства и енергетике, у име Владе као заступника Републике Србије (у даљем тексту: Република Србија),

2. _____ (унети званични назив комуналног предузећа / предузећа за производњу и дистрибуцију топлотне енергије), кога представља _____, (унети име и звање овлашћеног лица) (у даљем тексту: Топлана),

и

3. _____ (унети назив јединице локалне самоуправе, општине / града на чијој територији послује Топлана), кога/коју представља _____, (унети име и звање овлашћеног лица), (у даљем тексту: Град / Општина)

(у даљем тексту: Уговорне стране)

дана _____ закључују следећи

**ТРИЛАТЕРАЛНИ УГОВОР
О КОРИШЋЕЊУ СРЕДСТАВА ЗАЈМА НАМЕЊЕНИХ ПРОЈЕКТУ
“Рехабилитација система даљинског грејања у Србији, фаза V”**

Члан 1.

Уговорне стране констатују да су се на основу:

1.1. Споразума о зајму од 18. децембра 2019. године између KfW, Франкфурт на Мајни („KfW”) и Републике Србије („Зајмопримац”) коју представља министар финансија за пројекат „Рехабилитација система даљинског грејања у Србији, фаза V” (у даљем тексту: Споразум о зајму), којим је KfW одобрио Републици Србији као Зајмопримцу зајам у износу до 30.000.000 евра (у даљем тексту: Зајам) за потребе финансирања пројекта „Рехабилитација система даљинског грејања у Србији, фаза V” (у даљем тексту: Пројекат) и према коме је Република Србија дужна да у целини пренесе износ од 29.500.000 евра из средстава Зајма изабраним предузећима за производњу и дистрибуцију топлотне енергије – учесницима Пројекта (у даљем тексту: Топлане).

Предметни споразум је потврђен Законом о потврђивању Споразума о зајму између KfW, Франкфурт на Мајни („KfW”) и Републике Србије („Зајмопримац”) коју представља министар финансија за пројекат „Рехабилитација система даљинског грејања у Србији, фаза V” („Службени гласник РС - Међународни уговори” број 6/20) који је ступио на снагу 8. децембра 2020. године;

1.2. Споразума о донацији од 23. априла 2020. године између KfW и Републике Србије коју представља Министарство рударства и енергетике („Прималац”) у износу до 2.000.000 евра за пројекат „Рехабилитација система даљинског грејања у Србији, фаза V”, којим KfW одобрава Републици Србији финансијску донацију искључиво у сврху финансирања експертских услуга везаних за Пројекат;

1.3. Посебног споразума уз Споразум о зајму од 18. децембра 2019. године и уз Споразум о донацији од 23. априла 2020. године између Развојне банке KfW и Републике

Србије за пројекат „Рехабилитација система даљинског грејања у Србији - Фаза V” 32 милиона евра од 23. априла 2020. године (у даљем тексту: Посебни споразум), којим се детаљно дефинишу права и обавезе у вези са реализацијом Пројекта;

1.4. Решења министра рударства и енергетике бр. 401-00-00572/1/2019-06 од 4. децембра 2020. године којим је, у Министарству рударства и енергетике (у даљем тексту: МРЕ), формирана Централна јединица за имплементацију Пројекта (у даљем тексту: ЦЈИП) која је од стране МРЕ задужена за општу имплементацију, руковођење и координацију Пројекта;

1.5. Уговора о консултантским услугама од 17. јуна 2020. године између Министарства рударства и енергетике Републике Србије кога заступа KfW и Fichtner GmbH & Co. KG (у даљем тексту: Консултантски уговор), којим се пружање експертских услуга које прате Пројекат (у даљем тексту: Консултантске услуге) додељују компанији Fichtner GmbH & Co. KG (у даљем тексту: Консултант).

(у даљем тексту, заједнички: Пројектна документа)

1.6. _____ (унети назив правног акта) _____ (унети назив надлежног органа управљања топлане) бр: _____, од _____ и _____ (унети назив правног акта) _____ (унети назив надлежног органа Града/Општине) бр: _____, од _____, којим су Топлана и Град/Општина прихватили да потпишу овај уговор са Републиком Србијом,

стекли услови да Топлана користи средства Зајма и учествује у Пројекту.

ПРЕДМЕТ УГОВОРА

Члан 2.

2.1. У складу са овим уговором, Република Србија одобрава Топлани право коришћења средстава Зајма у износу до _____ евра (у даљем тексту: Зајам), искључиво за набавку добара и услуга намењених рехабилитацији и модернизацији система даљинског грејања према условима и одредбама овог уговора. Наведена добра и услуге постаће власништво Топлане и/или Града/Општине након њихове уградње.

Након усвајања инвестиционог плана из члана 3. тачка 3.2. овог уговора (у даљем тексту: Инвестициони план), Инвестициони план ће се сматрати саставним делом овог Уговора, а износи Зајма наведени у Инвестиционом плану ће се сматрати Зајмом (LIP).

2.2. Топлана се обавезује да отплати Зајам из тачке 2.1. овог уговора Републици Србији под условима предвиђеним чланом 7. овог уговора.

2.3. Топлана се такође обавезује да имплементира све техничке предуслове предвиђене концептом Пројекта (у даљем тексту: Концепт Пројекта) из члана 3. овог уговора.

2.4. У оквиру своје надлежности Град/Општина је дужна да оствари све предуслове предвиђене Концептом Пројекта и подржи Топлану у имплементацији Пројекта.

КОНЦЕПТ ПРОЈЕКТА

Члан 3.

3.1. Пројекат се односи на рехабилитацију и модернизацију система даљинског грејања у Србији и са тим повезане мере, у овом конкретном случају у _____ (унети име Града/Општине). Сврха Пројекта је ефикасно и поуздано снабдевање енергијом од стране предузећа за производњу и дистрибуцију топлотне енергије (Топлана) које послују по економским принципима. Наведено треба да допринесе циљу да потрошачи, станов-

ништво и животна средина остварују корист од одрживог, ефикасног и поузданог снабдевања енергијом чиме се поставља темељ за приступање Републике Србије Европској унији (у складу са захтевима Поглавља о животној средини у оквиру правних тековина Европске уније). Критеријуми за постизање ових циљева, резултати Пројекта и неопходне активности на Пројекту, као и претпоставке на којима се заснивају сврха Пројекта и резултати Пројекта наведени су у Анексу 1 – Матрица резултата.

3.2. Концепт Пројекта је заснован на Студији оправданости која је спроведена током 2018./19. године, која је на располагању Уговорним странама. Детаљи Концепта Пројекта и обима Пројекта биће утврђени инвестиционим плановима (у даљем тексту: Инвестициони план) и плановима институционалних мера (у даљем тексту: План институционалних мера) које ће Консултант разрадити за сваку Топлану учесницу Пројекта. Када ЦЈИП и Топлана прихвате Инвестициони план, уз сагласност KfW-а, он постаје саставни део овог уговора.

3.3. Пројекат а тиме Консултантске услуге ће бити подељене у две фазе: (1) претконструкциону фазу (у даљем тексту: Претконструкциона фаза) и (2) имплементациону фазу (у даљем тексту: Имплементациона фаза). Фаза 1 обухвата две компоненте, 1а и 1б. **Консултанти треба, посебно, да:**

3.3.1. У вези са Фазом 1 (Претконструкциона фаза, приближно 7 до 9 месеци)

- *Фаза 1а:* У блиској сарадњи са Топланама, процењују и - ако је потребно - ревидирају инвестиционе предлоге које су Топлане поднеле приликом кандидовања за учешће у Пројекту. Између осталог, ово се реализује на основу хидрауличног прорачуна мреже и пројекција топлотног конзума. Резултат ове фазе ће бити емпиријски потврђени Инвестициони планови који одговарају тренутним потребама Топлане у којима је јасно приказана листа приоритета инвестиција. Топлана потписује ове планове. Инвестициони планови служе као обавезујући основ за набавке. Ове набавке се реализују у складу са планом набавки који ће бити израђен на основу појединачних Инвестиционих планова свих Топлана учесница (у даљем тексту: План набавки).
- *Фаза 1б:* Израђују план за сваку Топлану у коме су наведене њене појединачне потребе за институционалном подршком и обуком.

Појединачни Инвестициони планови и Планови институционалних мера припремљени за све Топлане учеснице, укључујући и План набавки, ће бити обједињени и сажети у План Имплементације. По добијању одобрења од стране ЦЈИП и KfW-а, ови документи ће служити као „акциони план” за Имплементациону фазу Пројекта.

3.3.2. У вези са Фазом 2 (Имплементациона фаза, приближно 51 до 53 месеца)

- 1) Пружају подршку МРЕ у свим поступцима набавке роба и услуга које се финансирају у оквиру Пројекта: припремају тендерску документацију, прате поступак јавних набавки, оцену понуда, доделу уговора, израду уговорне документације и пружају помоћ током предуговорних преговора;
- 2) Прате све радове који треба да буду изведени и администрирају процесе: праћење прописне имплементације у складу са уговором, провера рачуна/ ситуација које издају извођачи, супотписивање документације за плаћања, надгледање поштовања мера заштите, смерница и стандарда;
- 3) У вези сваког појединачног уговора за робу и услуге, помажу FIDIC инжењеру кога је именovala Топлана у извршавању свих улога и одговорности у складу са Ружичастом и Жутом FIDIC књигом;
- 4) Пружају помоћ Топланама у почетној фази рада инвестиције;

- 5) Имплементирају институционалне мере (помоћ Топланама, обука Топлана у институционалним аспектима као што су пословно планирање, управљање односима са потрошачима, финансијско планирање);
- 6) Израђују/ажурирају за Топлане оперативне планове рада у складу са захтевима заштите животне средине и заштите на раду;
- 7) Пружају помоћ Топланама у увођењу наплате по утрошку;
- 8) Пружају помоћ Топланама у погледу свеукупне администрације Пројекта.

3.4. Поступци набавке ће се спроводити у складу са последњом верзијом „Смерница за набавку консултантских услуга, радова, постројења, добара и неконсултантских услуга у оквиру Финансијске сарадње са партнерским земљама” приложених у Анексу 4 (“Смернице за набавку”). Поред тога, поступци набавке се спроводе у складу са еколошким и социјалним стандардима Светске банке и Општим и посебним смерницама за заштиту животне средине и безбедност и здравље на раду Групације Светске банке.

3.5. Следеће активности (у даљем тексту, заједнички: Инвестиције) ће се финансирати из средстава Зајма:

- 1) изградња, реконструкција и/или замена постројења за производњу топлотне енергије;
- 2) замена и/или проширење топловода;
- 3) реконструкција, замена и/или уградња подстаница;
- 4) уградња, надоградња и/или проширење савремених SCADA система.

Спровођење ових инвестиција зависи од њихове економске, финансијске и еколошке одрживости, што ће Консултант верификовати током припреме инвестиционих планова на основу података прикупљених од стране Топлане или - ако је прикупљање података технички немогуће - на основу веродостојних процена које треба да пружи Консултант а које проистичу из сличних система даљинског грејања.

3.6. Језик Пројекта је енглески.

3.7. Валута Пројекта је евро.

3.8. Термин план за припрему, спровођење и рад на Пројекту наведен је у Анексу 2.

ОБАВЕЗЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ

Члан 4.

4.1. Република Србија је обавезна да одобри Топлани право коришћења Зајма у складу са прописаном процедуром исплате која је дата у Анексу 3 (у даљем тексту: Процедура исплате), према којој ће KfW вршити директне исплате успешним понуђачима - испоручиоцима добара и услуга, одабраним у складу са тендерима који ће се спроводити према најновијој верзији KfW-ових „Смерница за набавку консултантских услуга, радова, постројења, добара и неконсултантских услуга у оквиру Финансијске сарадње са партнерским земљама” које су дате у Анексу 4 (у даљем тексту: Смернице за набавке), са којима ће Топлана потписати посебне уговоре о роби и услугама (у даљем тексту: Уговори о набавци).

4.2. Директна плаћања одабраним испоручиоцима вршиће се до 30. децембра 2024. или до било ког другог датума који договоре KfW и Република Србија.

4.3. Уговорне стране сагласне су да ће Република Србија задужити Министарство финансија и Министарство рударства и енергетике за извршење обавеза по овом уговору у оквиру својих надлежности.

ОБАВЕЗЕ МИНИСТАРСТВА ФИНАНСИЈА

Члан 5.

5.1. Министарство финансија - Управа за јавни дуг (у даљем тексту: МФ) је обавезно да врши контролу извештаја МРЕ о коришћењу Зајма, прави планове отплате Зајма, благовремено доставља те планове Топлани, води евиденцију и надгледа отплату Зајма од стране Топлане.

5.2. Ради реализације горенаведених задужења, МФ се обавезује да:

- 1) води евиденцију о задужењу Топлане у еврима;
- 2) отвори наменски подрачун у оквиру консолидованог рачуна трезора на који ће Топлана уплаћивати динарска средства за отплату средстава из члана 2. овог уговора и све друге обавезе које могу настати по овом уговору;
- 3) евидентира све доспеле износе: провизију на неповучена средства, камату, главницу а потом остале доспеле а неизмирене обавезе Топлане према Републици Србији по основу овог уговора. Сматра се да је Топлана измирила обавезе само ако су уплате евидентирани и то до износа до којег су уплате прокњижене на рачун из тачке 5.2., подтачка 2) овог уговора;
- 4) отвори наменски динарски рачун и један наменски девизни рачун код Народне банке Србије (у даљем тексту: НБС). Динарска средства са наменског подрачуна у оквиру консолидованог рачуна трезора биће даном уплате од стране Топлане пренета на динарски наменски рачун код НБС уз инструкцију за конвертовање истих у евро по продајном курсу НБС на дан уплате. Истовремено, биће дата инструкција за симултани трансфер средстава на девизни рачун намењен отплати Зајма KfW-у;
- 5) средства у еврима са девизног рачуна намењеног отплати Зајма, уплаћује на рачун KfW-a IBAN DE 92 50020400 3122301232 отворен код KfW-a, Франкфурт на Мајни, ради измирења обавеза Републике Србије у складу са Споразумом о зајму.

5.3. МФ је дужно да KfW-у исплати неповратну, једнократну паушалну провизију за организовање посла у износу од 0,50% укупног Зајма одобреног за Пројекат.

ОБАВЕЗЕ МИНИСТАРСТВА РУДАРСТВА И ЕНЕРГЕТИКЕ

Члан 6.

6.1. МРЕ је задужено за општу имплементацију, координацију, праћење и администрацију Пројекта а посебно за финансијско управљање и праћење Пројекта, управљање и праћење Консултантских услуга, управљање тендерским процедурама за робу и услуге и координацију и комуникацију са Топланама учесницама Пројекта, општинама и између свих укључених институција и заинтересованих страна. МРЕ обавља своје дужности преко ЦЈИП.

6.2. Уговорне стране сагласне су да се ЦЈИП обавезује да:

- 1) прати, управља и координира припрему, рад и одржавање имплементације Пројекта коју спроводе Топлана и надлежни орган Града/Општине;
- 2) делује као Агенција за извршење Пројекта у вези са Консултантским услугама;
- 3) у име Топлана учесница, спроводи и управља тендерским процесима: проверава и одобрава тендерску документацију и све остале документе које је припремио Консултант (у улози тендер агента) током тендерских процеса;
- 4) позове Топлану да учествује у припреми тендерске документације за Уговор о набавци кад год се врши набавка за Топлану у складу са Планом набавки;
- 5) да присуствују отварању понуда заједно са Консултантом и, ако је потребно, представником KfW-a;
- 6) прибави сагласност KfW-a пре закључења сваког појединачног Уговора о набавци, као и пре него што изврши њихову било какву измену или допуну;

- 7) на захтев Топлане, спроведе процедуру исплате Зајма у складу са Процедуром исплате која је наведена у Анексу 3 и поднесе извештај МФ о коришћењу средстава;
- 8) прати и, кроз финансијско управљање Пројектом, обезбеди да укупна вредност свих уговора које Топлана потпише са изабраним испоручиоцима не прелази укупан износ Зајма одобреног Топлани према члану 2. тачка 2.1. овог уговора.

ОБАВЕЗЕ ТОПЛАНЕ

Члан 7.

Топлана је дужна да отплати Зајам из члана 2. тачка 2.1. Републици Србији из сопствених прихода, вршећи исплате у складу са планом отплате из члана 7. тачка 7.3., подтачка а), на наменски подрачун из члана 5. тачка 5.2., подтачка 2) под следећим условима и одредбама:

7.1. Провизија на неповучена средства Зајма

Топлана ће платити Републици Србији провизију на неповучена средства Зајма према следећим условима и одредбама:

а) Стопа провизије на неповучена средства Зајма. Топлана ће платити бесповратну провизију на неповучена средства Зајма у износу од 0,25 % годишње за неисплаћени износ Зајма.

б) Обрачун провизије на неповучена средства Зајма. Провизија ће се обрачунавати за период који почиње на дан ступања на снагу овог уговора, у складу са тачком 13.6 овог уговора, и траје до датума исплате средстава Зајма у целости или, уколико је примењиво, до датума дефинитивног отказивања исплата из Зајма. Провизија ће се обрачунавати у складу са тачком 7.5., подтачка а) (Обрачун).

в) Датуми плаћања провизије на неповучена средства Зајма. Провизија на неповучена средства Зајма доспева за плаћање полугодишње за протекли период на дан 10. мај и 10. новембар сваке године (од којих је сваки „Датум плаћања”), први пут 10. маја 2021. године, али не пре одговарајућег датума који следи након дана када овај уговор ступа на снагу и производи правно дејство у складу са тачком 13.6 овог уговора.

7.2. Камата

Топлана ће платити камату Републици Србији према следећим условима и одредбама:

а) Каматна стопа. Топлана ће плаћати камату на Зајам по стопи од 0,9% на годишњем нивоу („Фиксна каматна стопа“) на исплаћене износе Зајма до тренутка отплате последње рате, у складу са Планом отплате како је дефинисано у тачки 7.3., подтачка а) овог члана.

б) Обрачун камате. Камата на исплаћен износ Зајма ће се обрачунавати од датума (не укључујући тај дан) када је одговарајући износ Зајма исплаћен са подрачуна Зајма који је KfW отворио за Топлану до датума (укључујући тај дан) када су појединачне рате отплате Зајма уплаћене на рачун наведен у члану 5., тачка 5.2., подтачка 2) Камата ће се обрачунавати у складу са тачком 7.5., подтачка а) (Обрачун).

в) Датуми плаћања камате. Камата за протекли период доспева на наплату полугодишње 10. маја и 10. новембра сваке године (од којих је сваки „Датум плаћања”).

7.3. Отплата главнице

Топлана ће отплатити главницу Зајма Републици Србији према следећим условима и одредбама:

а) План отплате. Топлана ће отплаћивати главницу Зајма у 21 једнакој полугодишњој рати. Отплата главнице доспева на наплату полугодишње 10. маја и 10. новембра сваке године (од којих је сваки „Датум плаћања”) на следећи начин:

	Датум плаћања		Рата отплате	
1	10. новембар	2024	евро	(LIP/21)
2	10. мај	2025	евро	(LIP/21)

	Датум плаћања		Рата отплате	
3	10. новембар	2025	евро	(L _{IP} /21)
4	10. мај	2026	евро	(L _{IP} /21)
5	10. новембар	2026	евро	(L _{IP} /21)
6	10. мај	2027	евро	(L _{IP} /21)
7	10. новембар	2027	евро	(L _{IP} /21)
8	10. мај	2028	евро	(L _{IP} /21)
9	10. новембар	2028	евро	(L _{IP} /21)
10	10. мај	2029	евро	(L _{IP} /21)
11	10. новембар	2029	евро	(L _{IP} /21)
12	10. мај	2030	евро	(L _{IP} /21)
13	10. новембар	2030	евро	(L _{IP} /21)
14	10. мај	2031	евро	(L _{IP} /21)
15	10. новембар	2031	евро	(L _{IP} /21)
16	10. мај	2032	евро	(L _{IP} /21)
17	10. новембар	2032	евро	(L _{IP} /21)
18	10. мај	2033	евро	(L _{IP} /21)
19	10. новембар	2033	евро	(L _{IP} /21)
20	10. мај	2034	евро	(L _{IP} /21)
21	10. новембар	2034	евро	(L _{IP} /21)

б) Неисплаћени износи Зајма. Неисплаћени износи Зајма се салдирају са одговарајућом ратом која последња доспева у складу са одговарајућим Планом отплате, осим ако МФ по сопственом нахођењу не изабере неки други начин салдирања у појединачним случајевима.

в) Исплате по започињању отплате. Уколико одређени износи Зајма буду исплаћени након што је отпочела отплата, то неће утицати на План отплате наведен у тачки 7.3. а) све док одговарајућа рата отплате која доспева за плаћање према Плану отплате буде мања од износа Зајма који је исплаћен. Уколико рата отплате која доспева на плаћање премашти преостали износ Зајма, МФ ће одузети износ једнак разлици од доспеле рате отплате, поделити га бројем преосталих рата отплате, и тај износ равномерно додати свакој од преосталих рата отплате.

г) Датум пресека. МФ задржава право да одложи урачунавање исплата које се догоде у периоду од 25 дана пре одговарајућег датума доспећа приликом одређивања неотплаћеног износа Зајма до другог датума доспећа након исплате.

7.4. Превремена отплата. У случају превремене отплате примењиваће се следеће:

а) **Право на превремену отплату.** У складу са доленаведеним подтачкама од б) до е), Топлана има право да изврши превремену отплату Зајма под условом да превремено отплаћени износ буде једнак најмање износу једне рате отплате наведеном у тачки 7.3. а).

б) **Обавештење.** Превремена отплата неког износа Зајма у складу са тачком 7.4. а), мора бити предмет обавештења о превременој отплати које Топлана шаље МФ најкасније тридесетог Радног дана банака (како је дефинисано у тачки 7.5. г) пре намеравањег датума превремене отплате. Овакво обавештење је неопозиво; оно мора садржати датум када ће се превремена отплата извршити и њен износ и обавезује Топлану да назначеног датума уплати МФ-у наведени износ.

в) **Накнада за превремену отплату.** Уколико Топлана превремено отплати износ Зајма са фиксном каматном стопом, Топлана без одлагања плаћа МФ-у, на захтев, износ који је потребан да МФ надокнади било какве губитке или трошкове који су настали као резултат превремене отплате. МФ ће на разуман начин одредити износ накнаде за превремену отплату и обавестити Топлану. Топлана је дужна да плати накнаду за превремену отплату одмах на први позив МФ.

г) **Доспели износи.** Заједно са превременом отплатом, Топлана такође плаћа следеће износе у складу са чланом 7.4. а) до в):

аа) било коју накнаду за превремену отплату која доспева као резултат превремене отплате у складу са тачком 7.4. в); и

бб) целокупну камату на превремено отплаћени део Зајма, обрачунату до датума превремене отплате.

д) **Салдирање.** Тачка 7.3. б) (Неисплаћени износи Зајма) ће се примењивати *mutatis mutandis* и на пребијање превремених отплата.

ђ) **Ревидирани План отплате.** У случају примене тачке 7.3. в) (Исплате по започињању отплате) или тачке 7.4. (Превремена отплата), МФ ће доставити Топлани ревидирани план отплате који ће постати саставни део овог Трилатералног уговора и заменити план отплате који се примењивао до тада.

7.5. Опште одредбе о обрачуну и плаћањима

а) **Обрачун.** Камата, провизија на неповучена средства, затезна камата у складу са тачком 7.7., паушална накнада за доспеле а неисплаћене износе у складу са тачком 7.8., накнада за одустајање од исплате и накнада за превремену отплату обрачунаваће се на основу године у трајању од 360 дана са месецима у трајању од 30 дана.

б) **Датум плаћања.** Уколико неко плаћање које треба да буде извршено према овом Трилатералном уговору доспева на дан који није Радни дан банке, (како је дефинисано у тачки 7.5. г), Топлана мора извршити такво плаћање наредног Радног дана банке.

в) **Број рачуна, време уплате.** Топлана ће бити ослобођена обавеза плаћања које произилазе из овог Трилатералног уговора чим се утврди да су одговарајући износи уплаћени МФ-у и да су на располагању МФ-у без икаквих умањења и да је уплата извршена најкасније до 12:00 сати у Београду на наменски рачун МФ-а који је наведен у члану 5., тачка 5.2., подтачка 2), уз додатну назнаку датума доспећа („Реф. година/месец/дан”).

г) **Радни дан банке.** Позивање на „Радни дан банке” у овом Трилатералном уговору означава било који дан осим суботе или недеље, државног или другог празника, када су пословне банке у Београду отворене за опште пословање.

д) **Валута.** Топлана ће своје обавезе изражене у еврима отплаћивати Републици Србији у динарској противвредности која се израчунава по продајном курсу НБС на дан одговарајуће уплате.

7.6. **Противотраживања Топлане.** Топлана нема право да захтева задржавање или поравнање износа, или нека друга слична права у вези са својом обавезом плаћања према овом Трилатералном уговору, осим у случају да су таква права призната коначном пресудом или их МФ не оспорава.

- 7.7. **Затезна камата.** Уколико било која рата отплате или превремене отплате у складу са тачком 7.4. (Превремена отплата) не буде на располагању МФ на дан доспећа, МФ може, без претходног упозорења, наплатити затезну камату по стопи од 200 базних поена годишње изнад каматне стопе наведене у тачки 7.2. (Камата) овог уговора за период који почиње на датум доспећа и завршава се на дан извршења такве уплате на рачун МФ наведен у члану 5., тачка 5.2., подтачка 2) овог уговора. Таква затезна камата мора бити плаћена одмах на први позив МФ.
- 7.8. **Паушална накнада.** За доспеле а неплаћене износе (са изузетком оних рата отплате и превремене отплате наведених у тачки 7.7. (Затезна камата) овог уговора) МФ може, без претходног упозорења, захтевати уплату паушалне накнаде по стопи од 200 базних поена на годишњем нивоу изнад Фиксне каматне стопе наведене у тачки 7.2. (Камата) овог уговора. Паушална накнада мора бити плаћена одмах на први позив МФ. Топлана је слободна да докаже да није нанета никаква штета или да је нанета штета мања од износа паушалне накнаде.
- 7.9. **Обрачуни од стране МФ.** Осим у случају очигледне грешке, износи које је МФ утврдило и обрачунало према овом Трилатералном Уговору и у вези са овим Трилатералним Уговором, представљаће *prima-facie* доказе.
- 7.10. **Докази о отплати доспелог ануитета.** Топлана је дужна да пружи МФ доказ о отплати доспелог ануитета на дан уплате ових средства и прихвати да, у случају да ову обавезу не измири благовремено, сноси могуће губитке који могу да настану услед курсних разлика.
- 7.11. **Право отказивања исплата.** Топлана може одустати од исплате неисплаћених износа Зајма уз претходну сагласност Републике Србије, у замену за плаћање Накнаде за некоришћење, у складу са тачком 7.12. овог уговора.
- 7.12. **Накнада за некоришћење.** Уколико Топлана откаже исплату износа Зајма, у складу са тачком 7.11. овог уговора или уколико такав износ Зајма није уопште исплаћен или није исплаћен до 30. децембра 2024. године или било ког другог датума договореног између KfW и Републике Србије, из разлога због којих Република Србија не може сносити одговорност, Топлана ће одмах платити Републици Србији на њен захтев онај износ који је неопходан да се Републици Србији надокнаде било какви губици, издаци или трошкови који су настали за Републику Србију као резултат неисплаћивања износа Зајма. Република Србија ће обрачунати износ Накнаде за некоришћење и о томе обавестити Топлану.
- 7.13. **Забрана умањења или одбитака.** Топлана ће извршити сва плаћања по овом Трилатералном Уговору без одбитака на име пореза, других јавних дажбина или других трошкова. У случају да Топлана има законску или обавезу друге врсте да изврши такав одбитак или умањење износа уплата, Топлана ће уплатити неопходне додатне износе Републици Србији тако да преостали нето износ по извршењу таквог умањења или одбијања одговара износу који треба да буде уплаћен према овом Трилатералном уговору као да до поменутих умањења или одбитака није ни дошло.
- 7.14. **„Pari passu”.** У мери у којој је то дозвољено законом, Топлана преузима на себе извршење обавезе према овом Трилатералном уговору „*pari passu*“ у односу на све остале постојеће или будуће необезбеђене и неподређене обавезе плаћања.
- 7.15. **Трошкови.** Топлана сноси све трошкове и издатке настале у вези са исплатом Зајма, посебно трошкове дознака и преноса средстава (укључујући и провизију приликом замене валуте), као и све трошкове и издатке који настану у вези са одржавањем или извршењем овог Трилатералног Уговора и свих осталих докумената

у вези са овим Трилатералним уговором, као и свим правима која проистичу из овог Трилатералног уговора.

Члан 8.

Топлана је обавезна да преда МФ 30 бланко сопствених меница са одговарајућим меничним овлашћењима као инструмент обезбеђења уредног извршења обавеза наведених у члану 7. и обавеза које могу настати у складу са чланом 9. тачка 9.4. Поменуте менице ће садржати напомену „Без протеста“.

Члан 9.

9.1. У вези са реализацијом пројекта, Топлана је обавезна да:

- 1) припреми, спроводи, води и одржава пројекат у складу са одредбама овог уговора;
- 2) преузме одговорност за техничку реализацију Пројекта и делује у својству Агенције за извршење Пројекта (у даљем тексту: АИП);
- 3) успостави локалну Јединицу за имплементацију Пројекта (у даљем тексту: ЈИП) и именује локалног Пројект Менаџера за имплементацију Пројекта (у даљем тексту: ПМ). Препоручује се да ПМ добро говори енглески језик. ЈИП ће блиско сарађивати са ЦЈИП и Консултантом;
- 4) се придржава Инвестиционог плана и учествује у набавкама у складу са Планом набавки. Инвестициони план је кључни и најважнији документ за правовремено и успешно спровођење Пројекта. Стога ће се измене Инвестиционог плана избегавати у највећој могућој мери. Само у изузетним случајевима и под условом да Консултант то сматра оправданим, ЦЈИП и KfW могу размотрити измену Инвестиционог плана;
- 5) обезбеди податке, студије, документе и сваку другу подршку потребну за успешну имплементацију Пројекта у складу са формом и садржајем који су прописали Консултант и ЦЈИП;
- 6) у сарадњи са надлежним органом / службом органа локалне самоуправе, обезбеди сву потребну документацију потребну за реализацију Пројекта у складу са законодавством Србије;
- 7) потпише Уговоре о набавци са испоручиоцима изабраним у складу са Анексом 4 и имплементира Инвестиције у потпуности у складу са Уговорима о набавци;
- 8) о сопственом трошку обезбеди Надзор у складу са српским законодавством за све Инвестиције које ће се имплементирати у оквиру Пројекта;
- 9) о сопственом трошку обезбеди FIDIC инжењера за сваку Инвестицију која се имплементира у оквиру Пројекта. FIDIC инжењер ће блиско сарађивати са Консултантом. У случају да Топлана именује своје особље за FIDIC инжењера, Консултант ће му пружати помоћ у раду;
- 10) угради и пусти у рад опрему набављену у оквиру Пројекта и сноси све трошкове везане за уградњу опреме, технолошке инсталације, пробни рад и трошкове уређења који се не финансирају из средстава Зајма;
- 11) пре закључивања варијација у оквиру FIDIC Уговора о набавци, достави на коментаре и прибави одобрење од ЦЈИП као и сагласност KfW-а ако варијација подразумева:
 - а) промену трошкова већу од 100.000 евра по појединачној варијацији или
 - б) промену трошкова која кумулативно чини најмање 25% укупне првобитне вредности уговора или
 - в) велику промену уговореног обима радова и / или опреме / технологије;
- 12) сноси све трошкове који се не могу финансирати из средстава Зајма, као што су порези и јавни трошкови, административне таксе, трошкови шпедитерских услуга, накнаде за калибрацију, трошкови издавања дозволе / лиценци / одобрења итд. који могу настати у вези са имплементацијом Пројекта;
- 13) омогући надлежном телу јединице локалне самоуправе, ЦЈИП, KfW-у и Консултанту да надгледају припрему, имплементацију, управљање и одржавање Пројекта;
- 14) одмах обавести ЦЈИП и Консултанта о било којим догађајима, инцидентима или ситуацијама који могу угрозити или негативно утицати на имплементацију Пројекта, учинак Консултанта у постизању општег циља, сврху пројекта и резултате. Посебно:

а) У односу на еколошка и социјална питања, укључујући питања здравља и безбедности на раду и у заједници, као и утицај на становништво које живи у близини, Топлана ће одмах обавестити ЦЈИП и Консултанта о сваком догађају, инциденту или несрећи у вези са имплементацијом Пројекта, у вези са појединостима

(i) сваког инцидента који се тиче

- животне средине;
- здравља и безбедности на раду;
- јавног здравља и безбедности

(посебно, али не ограничавајући се на било коју експлозију, изливање или несрећу на радном месту која резултира смрћу, озбиљним или вишеструким повредама или значајном контаминацијом животне средине, повреду чланова локалне заједнице, које резултирају смрћу или озбиљним или вишеструким повредама, сексуално узнемиравање и насиље у којима учествује радна снага ангажована на Пројекту);

(ii) било који инцидент социјалне природе (укључујући без ограничења било какве насилне немире радне снаге или спорове са локалном заједницом);

(iii) било који други инцидент еколошке или социјалне природе који се догоди на или у близини било које локације, постројења, опреме или објекта Топлане (инциденти наведени од (i) до (iii), у даљем тексту "Инциденти") који

- има или би могао да има значајно штетан ефекат; или
- који је привукао или би могао да привуче значајну негативну пажњу трећих лица или доведе до значајно негативних извештаја у медијима или
- доводи или вероватно може да доведе до значајних трошкова или обавеза;

б) У сваком појединачном случају, обавештење ће садржати (i) спецификацију природе Инцидента и ефеката таквих инцидента на лицу места и ван њега и (ii) детаље о било којој радњи коју Топлана предлаже да предузме у циљу отклањања ефеката ових Инцидента. Топлана ће обавештавати ЦЈИП и Консултанта о сваком напретку у вези са таквим корективним мерама;

15) сноси трошкове штампања Уговора о набавци, услуге усменог или писменог спровођења, трошкове припреме документације потребне за тендере и друге документације релевантне за имплементацију Пројекта;

16) обезбеди канцеларијски простор и секретарске услуге у својим просторијама без икаквих трошкова за овлашћеног Консултанта;

17) до 30. децембра 2025. године или било ког другог датума који договоре KfW и Република Србија као крајњи рок за завршетак Пројекта, поднесе ЦЈИП сваког 31. јануара и 31. јула Извештај о напретку Пројекта, који покрива претходни период и све остале извештаје на захтев Консултанта или ЦЈИП-а;

18) поднесе концепт рада и одржавања израђен у сарадњи са Консултантом најмање три месеца пре краја Пројекта, како би се обезбедило исправно спровођење Пројекта;

19) поднесе ЦЈИП-у финансијске пројекције, припремљене у сарадњи са Консултантом. Ове пројекције ће приказати трошкове настале у спровођењу Пројекта и очекивану зараду или уштеду. Топлана ће периодично ажурирати ове пројекције и обезбедити да се евентуални недостаци у финансирању благовремено покривају;

20) на захтев ЦЈИП, достави изјаве свих запослених у Топлани који учествују у припреми и реализацији Пројекта и Уговора о набавци. Горенаведена изјава ће потврдити да запослени у Топлани неће тражити, претпостављати, давати, гарантовати, давати или примати обећања у вези са незаконитим уплатама или другим погодностима које се односе на извршење поменутих задатака. Такође, ова изјава ће потврдити да ће запослени у Топлани поштовати поверљивост информација у вези са набавком као један од основних принципа Смерница за набавку;

21) поставити спољашње, трајне Пројектне табле које ће садржати најмање следећу поруку:

„Развојни Пројекат Републике Србије који суфинансира Савезна Република Немачка кроз KfW.“

Знак Пројекта који обезбеђује амбасада Савезне Републике Немачке биће постављен на Пројектну таблу, као и на градилишне табле.

22) одреди квалификовано и адекватно особље за учешће на FIDIC и другим обукама које организује Консултант;

23) пружа помоћ ЦЈИП-у и Консултанту у припреми захтеваних информација и активностима у вези са односима са јавношћу (нпр. нацрти саопштења за штампу, пружање техничких и финансијских података на захтев).

9.2. Топлана је свесна и сагласна са дужностима Консултанта утврђеним у члану 3. тачка 3.3. овог уговора. Топлана је свесна и слаже се да дужности Консултанта такође укључују и следеће:

- 1) да пружа помоћ Топлани, између осталог, у прикупљању потребних података за потребе прогнозе потражње за топлотном енергијом, хидрауличног прорачуна мреже, а самим тим и Инвестиционог плана (Фаза 1) и за потребе тендерске документације (Фаза 2);
- 2) да изврши процену и, ако је потребно, ревидира инвестиционе предлоге као и да састави обавезујући Инвестициони план заснован на емпиријски поузданим прогнозама потражње за топлотном енергијом и хидрауличком прорачуну мреже;
- 3) да разради обавезујући План набавки заснован на Инвестиционим плановима припремљеним за све Топлане учеснице, са циљем минимализације броја тендера;
- 4) да процени потребу Топлане за пратећим мерама обуке и подршке и то забележи у Плановима институционалних мера;
- 5) да изради План имплементације заснован на Плану набавки и Плановима институционалних мера;
- 6) да за потребе тендера изврши проверу и, према потреби, ревизију Идејног пројекта;
- 7) да обезбеди контролу квалитета и заштите животне средине (ISO 9001 и 14001), усаглашеност са захтевима HSE (OSHAS 18001 или ISO 45001);
- 8) да делује у својству тендер агента. У овој улози Консултант ће помагати ЦЈИП-у у припреми, организацији и управљању тендерским поступком, укључујући израду тендерске документације, отварање понуда, оцену понуда, комуникацију са понуђачима, израду детаљних извештаја о оцени понуда са његовом препоруком која ће послужити као основ за одобрење ЦЈИП, као и за сагласност KfW-a, у преговорима са успешним понуђачем пре доделе уговора и пружаће помоћ Топлани у закључивању Уговора о набавци.
- 9) да надгледа целокупне радова који се изводе, укључујући рад током Рока за обавештавање о недостацима, како би пружио помоћ у надзору над грађевинским и радовима на уградњи опреме;
- 10) да прати правилно извођење радова на уградњи опреме и грађевинских радова у складу са Уговорима о набавци;
- 11) да пружа подршку Топлани кроз пратеће институционалне мере које укључују, али нису ограничене на: дефинисање тарифног система заснованог на покривању трошкова и увођење обрачуна и наплате по потрошњи, истраживање тржишта, увођење међународних рачуноводствених стандарда и израду пословних планова и стратегије грејања;
- 12) да врши проверу рачуна / ситуација и супотписује докумената који се односе на плаћања;
- 13) да пружа подршку Топлани у испуњавању захтева за информацијама и подршку у активностима везаним за односе са јавношћу (нпр. нацрти саопштења за штампу, пружање техничких и финансијских података на захтев);
- 14) да организује FIDIC и друге тренинге за одговарајуће особље Топлане.

9.3. Топлана је свесна и сагласна да:

- 1) је за све веће промене у Концепту Пројекта наведеном у члану 3. овог уговора и / или у Инвестиционом плану, потребна претходна сагласност KfW-а. Одступања од договореног Концепта Пројекта које нису одобрили МРЕ или KfW, или било који други облик непридржавања договореног Концепта Пројекта могу довести до искључења Топлане из Пројекта;
- 2) све Инвестиције подлежу таквом тендерском поступку и спроводе се на такав начин да испуњавају применљиве техничке стандарде и регулаторне захтеве (нпр. параметри емисије итд.) Европске уније;
- 3) МРЕ ће објављивати тендере и управљати тендерским поступцима у име Топлана Учесница, док ће Уговоре о набавци закључивати Топлана;
- 4) извештаје о оцени резултата тендерских поступака одобравају МРЕ и KfW и неће бити потребно никакво одобрење од стране општина / Топлана Учесница.
- 5) испитивање, истраживање и ископавање угља, копнена превозна средства и сродна инфраструктура која се у основи користи за угаљ, електране, котларнице и когенеративна постројења која користе угаљ, као и пратећи прикључци на такву инфраструктуру, неће се финансирати у оквиру овог Пројекта.

9.4. Топлана је свесна и сагласна са следећим:

- 1) вредност Консултантских услуга износи _____ евра (*унети износ*) од чега вредност Фазе 1 (Претконструкциона фаза) износи _____ евра (*унети вредност Фазе 1*), док вредност Фазе 2 (Имплементациона фаза) износи _____ евра (*унети вредност Фазе 2*). Трошкови Консултантских услуга финансирају се из донације Владе Савезне Републике Немачке одобрене Републици Србији кроз KfW и делимично из Зајма;
- 2) у случају да Топлана буде искључена из Пројекта или одустане од њега, Топлана ће исплатити Републици Србији вредност извршених Консултантских услуга;
- 3) у случају неиспуњавања својих обавеза наведених у овом уговору, ће без одлагања, на први захтев МФ:
 - (1) надокнадити Републици Србији све трошкове који могу настати из евентуалног захтева за плаћање од стране KfW-а према Републици Србији по основу Споразума о зајму;
 - (2) сносити све могуће трошкове за извршене Консултантске услуге;
 - (3) сносити све евентуалне трошкове који могу настати у односу на друге Учеснице Пројекта услед пропуста Топлане да испуни своје обавезе;
 - 4) не сме уступити, пренети, заложити, ставити под хипотеку нити отуђити имовину набављену у оквиру Пројекта пре отплате Зајма у целости, без претходне сагласности ЦЈИП и KfW-а;
 - 5) ЦЈИП задржава право да захтева од Топлане да промени било ког члана ЈИП-а, укључујући и ПМ који не задовољава захтеве имплементације Пројекта или их озбиљно крши;
 - 6) промена било ког члана ЈИП-а захтева претходну писану сагласност ЦЈИП-а.

9.5. У случају да укупна вредност Уговора о набавци премашује средства Зајма, Топлана је дужна да обезбеди финансијски допринос за суфинансирање Инвестиција. У том случају:

- 1) Топлана је дужна да у своје годишње пословне планове укључи неопходне износе финансијског доприноса у складу са динамиком спровођења Инвестиција;
- 2) све исплате у складу са овим Трилатералним уговором извршиће се првенствено из Зајма, док ће се финансијски допринос Топлане користити само у случају да Зајам није довољан за финансирање Инвестиција;
- 3) финансијски допринос ће бити наведен одвојено у Уговорима о набавци и на рачунима.
- 4) одредбе члана 12. овог уговора нису применљиве на финансијски допринос.

ОБАВЕЗЕ ГРАДА / ОПШТИНЕ

Члан 10.

10.1. Град / Општина је сагласна са _____ (унети назив правног акта) _____ (унети назив надлежног органа управљања) према коме Топлана може да учествује у Пројекту према условима из овог уговора и са задужењем Топлане до износа наведеног у члану 2, тачка 2.1 овог уговора;

10.2. Град/Општина је дужна да:

- 1) преузме обавезе у случају да Топлана није у могућности да отплати своје обавезе према Републици Србији у складу са чланом 7. овог уговора;
- 2) само у случају када Топлана суфинансира Пројекат, усвоји све износе финансијског доприноса Топлане које ће Топлана укључити у своје пословне планове у складу са чланом 9., тачка 9.5., подтачка 1);
- 3) само у случају када Топлана суфинансира Пројекат и није у могућности да суфинансира инвестиције, обезбеди недостајуће износе финансијског доприноса.

10.3. На захтев Топлане, Град/Општина ће издати, у најкраћем могућем року, све документе потребне за реализацију Пројекта наведене у члану 9. тачка 9.1., подтачка б) овог уговора;

10.4. Град / Општина ће именовати стручно лице, задужено да делује као Координатор Пројекта и у његово/њено име да надгледа, координира и контролише рад надлежних служби на испуњавању обавеза преузетих овим уговором.

ОБУСТАВА ПРАВА КОРИШЋЕЊА СРЕДСТАВА ЗАЈМА

Члан 11.

Република Србија може обуставити право Топлане на коришћење средстава Зајма уколико:

- 1) Топлана не измирује редовно своје обавезе према Републици Србији о њиховом доспећу;
- 2) Топлана и/или Град/Општина, без претходне сагласности ЦЈИП и KfW-а, одступају од договореног Концепта Пројекта или се на било који други начин не придржавају уговореног Концепта Пројекта или других одредби овог уговора.

ОСЛОБАЂАЊЕ ОД ПЛАЋАЊА ПОРЕЗА НА ДОДАТУ ВРЕДНОСТ И ЦАРИНСКИХ ДАЖБИНА

Члан 12.

Порези, царине и друге јавне дажбине не могу се финансирати из средстава Зајма. Поред наведеног, роба која се увози у Републику Србију за Пројекат биће ослобођена царине, а промет добара и услуга и увоз опреме за Пројекат биће ослобођени ПДВ-а. Уколико, упркос томе, такве обавезе ипак постану део вредности уговора, оне ће се посебно исказати у Уговорима о набавци и на рачунима, а сносиће их страна која је према српском законодавству одређена за дужника.

ЗАВРШНЕ ОДРЕДБЕ

Члан 13.

13.1. Овај Уговор се може споразумно изменити или допунити у било ком тренутку, уколико се докаже да је то корисно за имплементацију Пројекта или извршавање овог уговора.

13.2. Измене или допуне овог уговора извршиће се по истом поступку по коме се овај уговор закључује. Део овог поступка је обезбеђивање сагласности KfW-а.

13.3. Сваки који спор који настане између Уговорних страна у вези са извршењем овог уговора а који се не може решити споразумно у року од 30 дана од дана када једна Уговорна страна прими од друге Уговорне стране захтев за мирним решавањем спора, решаваће се пред надлежним судом у Београду.

13.4. Уколико било која од одредби овог уговора јесте или постане неважећа према законима Републике Србије, то неће утицати на правоснажност осталих одредби. Неважећа одредба биће замењена важећом која је у складу са сврхом овог уговора.

13.5. На сва питања произашла из односа Уговорних страна која нису регулисана овим уговором, примењиваће се Закон о облигационим односима и други релевантни прописи Републике Србије.

13.6. Овај Уговор сматраће се закљученим и ступиће на снагу на дан кад га потпишу све Уговорне стране.

13.7. Овај Уговор је сачињен у 5 (пет) истоветних примерака на српском језику, од чега ће Топлана и Град / Општина задржавају по 1 (један) примерак, док Република Србија задржава 3 (три) примерка.

ПОТПИСИ УГОВОРНИХ СТРАНА:

За Републику Србију

Синиша Мали,
Министар финансија

За Топлану

Проф. др Зорана З. Михајловић, пот-
председница Владе и Министарка рудар-
ства и енергетике

За Град/Општину

(унети име и функцију овлашћеног лица)

(унети име и функцију овлашћеног лица)

Анекси

Анекс 1: Матрица резултата

Анекс 2: Термин план

Анекс 3: Процедура исплате средстава

Анекс 4: Смернице за набавку консултантских услуга, радова, постројења, добара и неконсултантских услуга у оквиру Финансијске сарадње са партнерским земљама

Матрица резултата

Циљ Пројекта (утицај)

Крајњи потрошачи, становништво и животна средина имају користи од одрживог, ефикасног и поузданог снабдевања енергијом. Овим је, кроз ангажовање Немачке, омогућена основа за приближавање Србије ЕУ (у контексту поглавља о животnoj средини из правних тековина Заједнице).

Циљ модула (исход)

Крајњи потрошачи, становништво и животна средина имају користи од одрживог, ефикасног и поузданог снабдевања енергијом које обезбеђују економски стабилне Топлане

Индикатори циља модула (почетне и циљне вредности засноване на подацима и пројекцијама за 2018. годину учесника Београд, Јагодина, Кладово, Крагујевац, Лесковац, Неготин, Ниш, Пирот)

1. Заштита климе и животне средине

Годишње смањење емисије гасова са ефектом стаклене баште изражено као еквивалент емисије CO₂

Почетна вредност: 0

Циљ: 70,000 тона CO₂e /годишње (најмање 22%)

2. Ефикасност

Смањење топлотних губитака у % (на основу односа између примарне енергије у MWh и топлоте испоручене на нивоу подстанци)

Почетна вредност: 0

Циљ: најмање 15%

3. Поузданост снабдевања

3.1 Рехабилитован производни капацитет у MW

Почетна вредност: 0

Циљ: 158 MW

3.2 Произведена топлота на годишњем нивоу у MWh

Почетна вредност:

Циљ (износ свих инвестиција након рехабилитације)

3.3 Број особа којима је први пут омогућен или унапређен приступ савременом снабдевању енергијом.

Почетна вредност: израчунава имплементациони консултант

Циљ: нема доступних података

4. Економска стабилност

Покриће дуга пословним добитком (DSCR) за сваку Топлану учесницу Пројекта износи најмање 1,2 за сваки период.

Почетна вредност: (биће накнадно утврђена). Циљ: DSCR 1,2 (свака Топлана учесница у Пројекту, почевши од друге године рада.)

Ризици

- Економски раст заостаје за очекивањима услед спољних фактора.
- Појава политичких ризика као што је политичка нестабилност услед превремених избора, локалних избора итд.
- Секторске реформе попут обавезног преласка на тарифе засноване на потрошњи спроводе се уз даља одлагања.
- Пројектовани оквирни параметри као што је претпостављена потражња за топлотном енергијом итд. значајно одступају од пројектованих претпоставки и угрожавају економску изводљивост.
- Квалификовано особље одлази из Топлана/ангажују их друга предузећа.

Исход 1

Системи даљинског грејања се рехабилитују (уз једну, неколико или све мере које су наведене у наставку).

Постројења за производњу топлотне енергије су реконструисана или замењена.

Мрежа је делимично замењена и/или проширена.

Подстанице су реконструисане, замењене или уграђене.

Инсталиран је, надограђен или проширен савремени SCADA систем.

Исход 2

Нова инфраструктура (реконструкција котларница, подстанци, топловода мреже - топловода итд.) је спремна за рад

Извршене су прогнозе будуће потражње за топлотном енергијом и хидрауличка анализа.

Нова опрема је испоручена и уграђена.

„Преузимање радова“ по FIDIC-у је успешно реализовано; извођач је реализовао обуку са упутствима за послодавца (према потреби)

Исход 3

Смањење штетних емисија.

Рехабилитација техничке опреме, нарочито котлова.

Исход 4

Топлане су квалификоване и оспособљене за управљање новоуграђеном опремом.

Извршена је процена техничких знања и разрађен план обуке.
- прогноза будуће потражње за топлотном енергијом
- хидрауличка анализа
- разрада пословног плана/тарифа заснованих на инвестицијама реализовним под Пројектом

Обуке које спроводи консултант
- примена тарифа заснованих на потрошњи
- разрада плана управљања водом
- усвајање међународних рачуноводствених стандарда

Исход 5

Побољшани су капацитети Топлана у погледу административног и финансијског учинка и квалитета пружања услуга корисницима.

Извршене су процене институционалних потреба а приоритетне мере договорене са кључним особљем и руководством Топлана.

Одржане су обуке

Активности неопходне за постизање више исхода:

Именовање имплементационог консултанта

Разрада инвестиционих планова и ревизија пројектне документације

Припрема и спровођење тендера за робу и услуге

Ризици у погледу постизања исхода

- Промене у руководству Топлана и одговарајућим локалним органима,
- Кашњења у погледу избора и потписивања уговора са Имплементационим консултантом.

Термин план

Кључне тачке & активности	година	2019.		
	квартал	1	2	3
Споразум о зајму				
Израда нацрта				
Потписивање				
Ратификација/Ступање на снагу				
Споразум о донацији и Посебни споразум				
Израда нацрта				
Потписивање/Ступање на снагу				
Избор Имплементационог консултанта				
Наручивање/ангажовање тендер агента				
Тендер за Имплементационог консултанта				
Предуговорни преговори и потписивање уговора				
Имплементациони консултант				
Праћење и извештавање о пројектним активностима				
Супервизија над радовима				
Обуке				
Набавка и уговарање				
Припрема тендера				
Потписивање уговора				
Почетак радова				
Активности на изградњи				
Изградња				
Последњи рок за пријаву недостатака				
Извештаји				
Почетни извештај				
Квартални извештаји				
Финални извештај				

Анекс 2

[illegible]

Процедура исплате средстава

1 УВОД

У овом Анексу наведена је процедура исплате средстава Зајма намењених Пројекту: Рехабилитација система даљинског грејања у Србији - Фаза V. Овај Трилатерални уговор, укључујући и овај Анекс, биће доступни свом особљу које је укључено у исплату средстава.

Пренос средстава Зајма одабраним добављачима добара и услуга са којима Топлана има потписан Уговор о набавци врши се на следећи начин:

1. Топлана подноси МРЕ Захтев за исплату за пренос средстава Зајма одабраном добављачу / испоручиоцу, у складу са поступком дефинисаним у овом Анексу.
2. МРЕ надгледа извршавање Уговора о набавци на основу прикупљене документације достављене уз Захтев за исплату, контролише Уговоре о набавци и чим се испуне сви предуслови за исплату средстава која произлазе из Уговора о набавци, МРЕ подноси KfW-у захтев за исплату.
3. KfW врши исплате из средстава Зајма по Захтеву за исплату МРЕ, у складу са напретком Инвестиција финансираних у оквиру Пројекта.

2 ОПШТЕ ОДРЕДБЕ

2.1 Захтеви за исплату средстава

- засновани су на моделима наведеним у овом Анексу;
- садрже наведени референтни број МРЕ, према коме је потписан Уговор о набавци;
- узастопно су нумерисани током трајања Пројекта/ Инвестиција;
- прописно су потписани од стране лица која су за то овлашћена од стране званичног представника Овлашћене стране ("Овлашћени представник") а за која је МРЕ примио оригиналне депоноване потписе у складу са моделом приложеним у Прилогу А, и подноси се МРЕ у оригиналу.

У општем случају, МРЕ ће прихватати само оригинално потписане захтеве за исплату средстава. У изузетним ситуацијама, када је захтев за исплату послат путем факса, оригинал документа се шаље поштом одмах након добијања потврде о слању факса. Топлана ослобађа Републику Србију од сваке одговорности за било какву штету насталу лажним преносом, нарочито услед грешке у преносу, злоупотребе, неразумевања или грешака.

2.2 Исплате ће бити наведене у Захтеву за исплату средстава и извршене у еврима на банковни рачун наведен у Захтеву за исплату средстава.

Код исплата које су извршене у валути која није предвиђена Пројектом, сви трошкови, укључујући непланиране трошкове везане за набавку ове валуте, плаћају се из средстава Зајма, а Топлана ће рефундирати све трошкове.

Топлана је дужна да МРЕ достави комплетне и исправне банкарске податке за исплате укључујући и податке о кореспондентној банци уколико је то релевантно. МРЕ неће сносити одговорност за било какву штету, губитак, трошкове или одговорност проузроковане неуспешним банкарским трансферима укључујући, без ограничења, уколико износ који је Топлана тражила, не може да буде књижен на банковни рачун наведен у захтеву за исплату средстава у траженој валути, или уколико Топлана не наведе комплетне и тачне појединости

у вези са банковним рачуном у предметном Захтеву за исплату средстава, осим уколико таква штета, губитак, трошкови или обавезе нису проузроковани значајним немаром или намерним непрописним понашањем.

2.3 Република Србија се неће сматрати одговорном за кашњења проузрокована од стране банкарских институција које врше трансфере при исплати или дозначавању средстава или уколико Топлана не поднесе прописно припремљен Захтев за исплату средстава у складу са горенаведеним чланом 2.2. Уколико, међутим, Република Србија буде одговорна за било какво кашњење, њена одговорност ће бити ограничена на плаћање доспеле камате.

2.4 Након сваке исплате средстава, KfW ће послати МРЕ обавештење о извршеној исплати. По пријему обавештења о стране KfW-а, МРЕ ће га послати Топлани путем електронске поште.

2.5 Сва оригинална документација којом се поткрепљује прописно трошење средстава исплаћених у складу са одредбама овог Анекса (укључујући али не ограничавајући се на рачуне, потврде, итд.) чува се најмање пет година након завршетка Пројекта, и мора се ставити на увид у циљу контроле KfW-у, Републици Србији или било којој трећој страни којој то KfW наложи (нпр. ревизорима) у сваком тренутку. На захтев, KfW-у или било којим трећим странама којима то KfW наложи морају се доставити копије поменуте документације.

2.6 Са изузетком последње исплате, KfW није дужан да врши исплате мање од 250.000,00 евра. Да би се достигао овај износ, када је то потребно, МРЕ ће објединити неколико Захтева за исплату примљених од различитих Топлана које учествују у истој набавци. То може довести до кашњења у извршењу плаћања.

ПОСЕБНЕ ОДРЕДБЕ

3.1 Процедура која се примењује

Средства опредељена за добра и услуге наведене као **Инвестиције** у члану 3, тачка 3.5 Трилатерланог уговора исплаћују се применом **Поједностављене процедуре директне исплате средстава**.

3.2 Поједностављена процедура директне исплате средстава

Користећи модел наведен у Прилогу Б, Топлана подноси Захтев за исплату средстава МРЕ. Захтев за исплату треба да буде прописно потписан од стране Овлашћеног/их потписника о којима је МРЕ претходно обавештено путем Прилога А. У Захтеву за исплату средстава потребно је навести назив корисника (односно добављача/ извођача) као и потпуне и тачне банкарске податке.

На основу захтева Топлане за исплату средстава, МРЕ припрема Захтев за исплату средстава који се шаље KfW-у. Консултант потврђује поднети рачун(е) тако што потписује Захтев за исплату средстава који је припремило МРЕ и потврђује да су испуњене све обавезе у складу са предметним Уговором о набавци, као и да је достављена документација (укључујући банкарске гаранције) у складу са условима предметног уговора као и са прописима/ стандардима KfW-а.

Пропратна документација која треба да буде достављена уз захтев за исплату средстава (ако је то примењиво) обухвата:

- копије комерцијалних фактура за робу и/или услуге који су предмет финансирања у складу са одредбама предметног уговора;
- потврде и сва друга документа која се захтевају условима плаћања у предметном уговору.

По добијању Захтева за исплату средстава од стране МРЕ, KfW ће у име Топлане исплатити тражени износ директно на рачун добављача/ извођача који се финансирају у оквиру овог Пројекта.

Прилози

- А) Модел писма којима се именују Овлашћени потписници
- Б) Модел Захтева за исплату средстава (Поједностављена процедура директне исплате средстава)

МОДЕЛ ПИСМА КОЈИМА СЕ ИМЕНУЈУ ОВЛАШЋЕНИ ПОТПИСНИЦИ

(меморандум *Топлане*)

Број:

Датум:

Република Србија

Министарство рударства и енергетике

11000 Београд

Немањина 22-26

Немачка финансијска сарадња са Србијом

Пројекат: Рехабилитација система даљинског грејања у Србији - Фаза V

Трилатерални уговор о коришћењу средстава Зајма намењених Пројекту

Република Србија реф. бр.: _____

Поштовани,

У вези са горенаведеним Трилатералним уговором, желимо да вас обавестимо да је било које од лица ¹ чији се веродостојни депоновани потписи појављују у овом писму, овлашћено да потпише захтеве за исплату за рачун _____ (унети назив *Топлане*):

ИМЕ	
ФУНКЦИЈА	
ДЕПОНОВАНИ ПОТПИС	

ИМЕ	
ФУНКЦИЈА	
ДЕПОНОВАНИ ПОТПИС	

ИМЕ	
ФУНКЦИЈА	
ДЕПОНОВАНИ ПОТПИС	

Сва претходна именовања Овлашћених потписника се овим опозивају.

С поштовањем,

Потпис овлашћеног представника *Топлане*

¹ Молимо преформулишите уколико су потребни заједнички потписи.

МОДЕЛ ЗАХТЕВА ЗА ИСПЛАТУ СРЕДСТАВА (ПОЈЕДНОСТАВЉЕНА ПРОЦЕДУРА ДИРЕКТНЕ ИСПЛАТЕ СРЕДСТАВА)

(Меморандум Топлане)

Број:

Датум:

Република Србија

Министарство рударства и енергетике

11000 Београд

Немањина 22-26

Немачка финансијска сарадња са Србијом

Пројекат: Рехабилитација система даљинског грејања у Србији - Фаза V

Трилатерални уговор о коришћењу средстава Зајма намењених Пројекату

Република Србија реф. бр: _____

Уговор: _____ (Назив Уговора о набавци)

МРЕ реф. бр.: _____

Захтев за исплату средстава бр.

ПОЈЕДНОСТАВЉЕНА ПРОЦЕДУРА ИСПЛАТЕ СРЕДСТАВА

У складу са предметним уговорима наведеним у наставку чији су вам примерци достављени, следећа добра/услуге су прописно испоручена/извршене и потребно је да буду плаћене:

Опис предмета/услуге	Број инвентара/документа	Фактурисани износ	Износ за исплату	Износ финансирања
УКУПАН ЗАХТЕВАНИ И ИЗНОС ЗА ИСПЛАТУ: ³				

Љубазно захтевамо од МРЕ да захтева од KfW-а извршење исплате укупног захтеваног износа на основу горе поменутог Уговора како следи:

Број захтева/инвентар/адреса Број инвентара/документа Број инвентара/документа Број инвентара/документа Број инвентара/документа	

У складу а чланом 3.2. Анекса "Процедура исплате средстава" Трилатералног уговора и предметног уговора, прилажемо копије следећих докумената као пропратне доказе:

- ☐ комерцијалне рачуне
- ☐ друга документа у складу са захтевима одговарајућих одредби предметног уговора

Овлашћени потписник/потписници

² Примењује се само у случају pari passu суфинансирања.

³ Не заборавите да назначите валуту.

⁴ Примењиво искључиво уколико се банка код које је рачун отворен не налази у валутној области захтеване валуте. У том случају, молимо унесите кореспондентну банку банке код које је рачун отворен у валутној области захтеване валуте.



Финансијска сарадња

Смернице за набавку



Јануар 2019.

Смернице за набавку консултантских услуга,
радова, постројења, добара и неконсултантских услуга
у оквиру Финансијске сарадње са партнерским земљама

Издавач:

KfW Bankengruppe Palmengartenstrasse 5-9
60325 Frankfurt am Main, Germany Phone
+49 69 7431-0

Fax +49 69 7431-2944

www.kfw.de

Лектура:

KfW Development Bank, Promotional
Instruments and Procedures

Све упите у вези са овим

Смерницама упутите:

LR01 – FC-Procurement and Non-
Financial-Risks

Email FZ-Vergabemanagement@kfw.de Fax
+49 69 7431-3363

Верзија из јануара 2019.

ПРЕДГОВОР

Развојна банка KfW (KfW) као јавна финансијска институција спроводи Финансијску сарадњу у оквиру Немачке развојне сарадње. Њена функција је да финансира инвестиције у области привредне и социјалне инфраструктуре, смањења сиромаштва, заштите животне средине и очувања природних ресурса кроз зајмове под повољним условима и бесповратна средства, као и путем комплементарне помоћи и мера обуке. KfW обезбеђује финансирање својим партнерима за рачун Владе Савезне Републике Немачке и њених министарстава (Савезно министарство за економску сарадњу и развој (BMZ), Савезно министарство спољних послова (AA) и других). Поред целокупног финансирања од стране KfW-а, пројекти се могу финансирати у целости или делом од стране наручиоца, попут Европске уније.

Одрживост у области економских, еколошких и социјалних питања представља свеобухватни циљ Финансијске сарадње. KfW је посвећен остваривању овог циља током припреме, пројектовања, реализације и рада предметних пројеката и програма, као и да обезбеди да се финансирање користи у договорену намену. Стога све укључене стране морају поштовати начела конкуренције, правичности, транспарентности, поверљивости, економске ефикасности и одрживости током набавке Консултантских услуга, Радова, Постројења, Добара и Неконсултантских услуга (у сваком од случајева на начин наведен у наставку).

Сврха Смерница је да се конкретизују захтеви KfW-а за набавку и уговарање, као и да се детаљно дефинишу обухват мониторинга (праћења) и прегледа које спроводи KfW. Смернице су део Споразума о финансирању (како је дефинисан у наставку) између KfW-а и његових партнера.

Повратне информације или питања у вези са овим документом прослеђују се у писаном облику на следећу адресу: FZ-Vergabemanagement@kfw.de

Садржај

1. Делокруг примене и оквир за набавке.....	-10-
1.1 Делокруг примене Смерница	-10-
1.2 Основни аранжмани	-11-
1.2.1 Основна начела.....	-11-
1.2.2 Одговорност за набавке и извршење Уговора	- 11-
1.2.3 Изјава о преузимању обавеза	- 12 -
1.2.4 Стандардна конкурсна документација KfW-а.....	- 12 -
1.3 Критеријуми за учешће.....	- 12 -
1.3.1 Правила о националности и пореклу	- 12 -
1.3.2 Основи за искључење	- 12 -
1.3.3 Сукоб интереса	- 13 -
1.4 Кажњива пракса	-14 -
1.5 Одговорност у погледу социјалних и еколошких аспеката.....	- 15 -
1.6 Мониторинг и преглед од стране KfW-а	- 16 -
1.6.1 Опште	- 16 -
1.6.2 План набавки	- 16 -
1.6.3 Сагласност – Претходни преглед	- 17 -
1.6.4 Сагласност – Поједностављени преглед	- 17 -
1.6.5 Сагласност – Накнадни преглед	- 18 -
1.6.6 Обнова сагласности	- 18 -
1.6.7 Расписивање јавне набавке набавке унапред.....	- 18 -
1.6.8 Префинансирани уговори	- 18 -
1.6.9 Индиректно финансирање	- 18 -
1.6.10 Санкције KfW-а за повреду правила набавке	- 19 -
2. Опште одредбе за Процес јавне набавке	- 19 -
2.1 Поступци јавне набавке	- 19 -
2.1.1 Међународно конкурентно надметање	- 19 -
2.1.2 Национално конкурентно надметање	- 20 -
2.1.3 Рестриктивно конкурентно надметање	- 20 -
2.1.4 Подношење понуда	- 20 -
2.1.5 Директна додела	- 21 -
2.2 Двостепени или једностепени избор	- 22 -
2.3 Подношење понуда у једној/две коверте	- 22 -
2.4 Припрема процеса јавне набавке.....	- 23 -

2.4.1 Стандардна конкурсна документација и нацрт уговора	- 23 -
2.4.2 Стандарди и техничке спецификације, називи брендова	- 23 -
2.4.3 Регистрација и други административни захтеви	- 23 -
2.4.4 Заједничка улагања	- 24 -
2.4.5 Језик	- 24 -
2.4.6 Валуте	- 24 -
2.4.7 Порези и намети	- 24 -
2.4.8 Гаранције и обезбеђења	- 25 -
2.4.9 Накнада за конкурсну документацију	- 25 -
2.4.10 Рокови за подношење понуда	- 25 -
2.4.11 Предност домаћем	- 26 -
2.5 Реализација поступка јавне набавке	- 26 -
2.5.1 Објављивање огласа о јавној набавци	- 26 -
2.5.2 Комуникација, појашњење конкурсне документације и састанак пре подношења понуда	- 27 -
2.5.3 Једна пријава/понуда по подносиоцу/понуђачу	- 27 -
2.5.4 Отварање пријава/понуда	- 28 -
2.5.5 Прелиминарни преглед пријава/понуда	- 28 -
2.5.6 Оцена доказа о квалификацији	- 29 -
2.5.7 Информације и објављивање подносилаца који су прошли предквалификације.....	- 29 -
2.5.8 Оцена понуда	- 29 -
2.5.9 Појашњење пријава/понуда током оцене	- 30 -
2.5.10 Продужетак важења понуда	- 30 -
2.5.11 Извештај о оцени понуда	- 31 -
2.5.12 Разговори пре доделе уговора	- 31 -
2.5.13 Извештавање понуђача и додела уговора	- 31 -
2.5.14 Објављивање резултата процеса јавне набавке	- 31 -
2.5.15 Обуштава поступка јавне набавке	- 32 -
2.5.16 Објављивање обуставе процеса јавне набавке	- 32 -
2.5.17 Накнадни разговори	- 33 -
2.6 Приговори на набавке	- 33 -
2.7 Електронска набавка	- 33 -
3. Одредбе за набавку консултантских услуга	- 34 -
3.1 Тендер агент и уговори о заступању	- 34 -
3.2 Двостепени избор консултантских услуга	- 34 -
3.3 Предквалификације за консултантске услуге	- 34 -

3.3 Методи оцене за консултантске услуге	35 -
3.4.1 Избор на основу квалитета и трошкова QCBS).....	35 -
3.4.2 Избор на основу најниже цене (LCS).....	36 -
3.4.3 Избор на основу квалитета (QBS).....	36 -
3.4.4 Избор на основу фиксног буџета (FBS).....	36 -
3.5 Расположивост и замена предложених кључних кадрова пре доделе уговора	36 -
4. Одредбе за набавку радова, постројења добара и неконсултантских услуга,.....	37 -
4.1 Ангажовање консултанта	37 -
4.2 Једностепени и двостепени избор.....	37 -
4.3 (Пред-)квалификације за уговоре за радове и постројења	37 -
4.4 Методи оцене за радове, постројења, добра и неконсултантске услуге	38 -
4.4.1 Оцена најниже цене	38 -
4.4.2 Бонус – Малус оцена кориговане цене	38 -
4.4.3 Пондерисана оцена	38 -
4.4.4 Оцена на основу трошкова животног века (LCC).....	39 -
4.5 Понуде са варијантама	39 -
4.6 Попусту	39 -
4.7 Транспорт и осигурање	39 -
4.8 Извођење радова средствима РЕА	40 -
5. Набавка која не подлеже правилима јавне набавке, финансијски посредници и посебни случајеви	40 -
5.1 Набавка која не подлеже правилима јавне набавке	40 -
5.2 Финансијски посредници	40 -
5.3 Посебни случај концесије и уговора на основу резултата	41 -

Дефиниције

Термини написани великим словом у Смерницама имају значење које им је приписано у овом Одељку

Прилог	Прилог Смерницама.
Подносилац	Лице које је поднело Пријаву у Процесу јавне набавке.
Пријава	Сет докумената које је Подносилац поднео како би доказао прихватљивост и квалификације за извршење Уговора.
Додела уговора	Правно обавезујуће потписивање Уговора од стране ПЕА и Извођача или подношење дописа о званичном прихватању Понуде од стране ПЕА, шта год је прво.
Понуда	Сет докумената које је поднео Понуђач како би учествовао у Процесу јавне набавке за набавку Неконсултантских услуга, Радова, Добара и Постројења.
Понуђач	Лице које је поднело Понуду у Процесу јавне набавке.
Принудна пракса	Умањивање вредности или повређивање, или претња за умањивање вредности или повређивање, посредно или непосредно, било ког лица или имовине лица са циљем да се на то лице утиче да изврши непрописне радње.
Договорена пракса	Аранжман између два или више лица осмишљен да би се постигла непрописна сврха, укључујући и да се на непрописан начин утиче на деловања другог лица.
Консултантске услуге	Услуге саветодавне/професионалне природе, посебно укључујући пружање стручних/стратешких савета, услуга руководству, коучинг, креирање политика, услуге за реализацију и комуникацију, као и саветодавне и услуге повезане са пројектом, нпр. студије оправданости, пројектни менаџмент, инжењерске услуге, надзор над извођењем радова, финансијске и рачуноводствене услуге, као и обука и организациони развој.
Уговор	Правно обавезујући писани споразум потписан између ПЕА и Извођача за Консултантске услуге, Радове, Добра, Постројења или Неконсултантске услуге који је додељен Понуђачу по окончању Процеса јавне набавке.
Извођач	Понуђач коме је додељен Уговор по окончању Процеса јавне набавке (нпр. консултант, извођач радова или добављач).
Коруптивна пракса	Обећавање, нуђење, давање, чињење, инсистирање, примање, прихватање или тражење, непосредно или посредно, било каквог незаконитог плаћања или

непрописне предности било које природе, за или од стране било ког лица, са намером да се утиче на деловања било ког лица или проузроковање да се било које лице суздржи од неког деловања.

**Изјава о
преузимању
обавеза**

Изјава о интегритету, прихватљивости и социјалној и еколошкој одговорности у формату наведеном у Прилогу 1.

ESHS

Еколошки, Социјални (укљ. сексуалну експлоатацију и злоупотребу и родно насиље), и стандарди Здравља и Безбедности на раду (укљ. безбедност запослених).

Непоштена пракса

Свако деловање или грешка, укључујући погрешно представљање које намерно или ненамерно наводи на погрешан закључак, или покушава да наведе на погрешан закључак, особу у циљу стицања финансијске користи или избегавања обавезе.

Споразум о финансирању

Споразум између (а) KfW-а и зајмопримца (у случају зајма) или (б) KfW-а и примаоца (у случају бесповратних средстава), у коме се дефинишу услови под којим KfW обезбеђује финансирање.

Добра

Роба, сировине, механизација, опрема, возила и повезане услуге, нпр. транспорт, осигурање, уградња, пуштање у рад, обука и почетно одржавање.

GTAI

Germany Trade and Investment GmbH ("GTAI"), агенција за економски развој Савезне Републике Немачке која објављује различите информације о пројектима и набавкама на свом веб-сајту (www.gtai.de).

Смернице

Смернице KfW-а за набавку Консултантских услуга, Радова, Постројења, Добара и Неконсултантских услуга у оквиру Финансијске сарадње са Партнерским земљама.

Позив за подношење понуда ("ITB") Сет докумената којим се Подносиоци који су прошли предквалификације, заинтересована или предселектована Лица, како год да је случај, позивају да поднесу Понуду.

Заједничко улагање ("JV")

Заједничко улагање (JV) значи удруживање са или без правних лица која нису њихови чланови, или више од једног Лица где један од чланова има овлашћење за вођење целокупног пословања у име и за рачун било ког и свих чланова Заједничког улагања, и где су сви чланови Заједничког улагања заједно и појединачно одговорни ПЕА за извршење

Кључни експерт	Појединачни стручњак чије су вештине, квалификације, знање и искуство од кључног значаја за извршење Уговора и чији је CV узет у обзир током оцене.
Мандат	KfW може добити Мандат за финансирање пројекта финансијским средствима Наручиоца (нпр. Европске уније) на основу уговора о мандату.
Неконсултант	Нису Консултантске услуге. Неконсултантске услуге се обично нуде и уговарају на основу реализације мерљивих резултата, и за које се јасно могу идентификовати и континуирано ажурирати стандарди учинка, нпр. топографска и геотехничка испитивања, испитивања земљишта, испитивања из ваздуха и даљинска детекција, бушење, снимања из ваздуха, сателитски снимци, мапирање и сличне операције, транспорт и дистрибуција добра.
Сагласност	Писано обавештење KfW-а о сагласности на документе и одлуке ПЕА у припреми и реализацији Процеса набавке.
Опструктивна пракса	Значи (и) намерно уништавање, фалсификовање, мењање или прикривање доказа од материјалног значаја за истрагу или давање лажних изјава истражитељима, у циљу материјалног ометања званичне истраге услед навода о Коруптивној пракси, Непоштеној пракси, Принудној пракси или Договореној пракси, или претње, узнемиравање или застрашивање било ког лица како би се то лице спречило да открије своја сазнања о питањима од значаја за истрагу или развој истраге, или (и) било који чин са намером да се материјално омете приступ KfW-а уговорно неопходним информацијама у вези са званичном истрагом услед навода о Коруптивној пракси, Непоштеној пракси, Принудној пракси или Договореној пракси.
Понуда	Званични назив за Предлоге и Понуде.
Партнерска земља	Држава ПЕА, у којој је реализован пројекат/програм који је финансирао KfW.
Лице	Било које физичко или правно лице или удруживање два или више физичких или правних лица.
Постројење	Опремљени објекти, реализовани на основу пројекта, набавке, инсталације, пуштања у рад, одржавања и заштите (нпр. електрана, постројење за пречишћавање отпадних вода или производни објекат).
Предквалификација	Прва фаза Двостепеног избора за идентификовање броја прихватљивих и квалификованих Подносилаца, који ће након тога бити позвани да поднесу Понуду.

План набавки

Документ дефинисан у члану 1.6.2 који је дефинисала ПЕА у коме су наведени сви Процеси набавке за Уговоре које финансира KfW укључујући и кључне информације о набавкама.

Агенција за извођење пројекта ("ПЕА")

Субјекат задужен за реализацију пројекта, који директно или индиректно прима средства стављена на располагање према Споразуму о финансирању.

Предлог

Сет докумената које су поднели Понуђачи како би учествовали у Поступку набавке за набавку Консултантских услуга.

Прописи који уређују јавне набавке

Закон или законски пропис који се примењује у земљи РЕА за јавну набавку Консултантских услуга, Радова, Добара, Постројења или Неконсултантских услуга у Партнерској земљи.

Захтев за подношење пријава ("RfA")

Сет докумената којим се потенцијални Подносиоци позивају да поднесу доказе о квалификованости за извршење Уговора.

Захтев за подношење понуда ("RfP")

Сет докумената којим се Подносиоци који су прошли предквалификације, заинтересована или предслектована Лица, како год да је случај, позивају да поднесу Понуду.

Кажњива пракса

Свака Принудна пракса, Договорена пракса, Коруптивна пракса, Непоштена пракса или Опструктивна пракса (за које су услови дефинисани у овим Смерницама) која је незаконита у складу са Споразумом о финансирању.

Једностепени избор

Процес набавке у коме Лица подnose доказе о квалификованости заједно са техничком и финансијском Понудом.

Стандардна конкурсна документација ("SDO")

Сет Конкурсне документације коју издаје KfW за набавке у оквиру пројекта које финансира KfW.

Подизвођач

Лице са којим је Извођач закључио подуговор за делове Уговора а које је одговорно према ПЕА током извршења Уговора.

Конкурсна документација

Захтев за подношење пријава, Позив за подношење понуда и Захтев за подношење понуда, укључујући Нацрт уговора као и било којих припадајућих појашњења и измена током Поступка набавке.

Поступак набавке

Врста поступка (нпр. ICB, NCB, LCB Директна додела) која се спроводи да би се приступило Лицима за набавку Консултантских услуга, Радова, Добара, Постројења или Неконсултантских услуга.

Процес набавке

Процес који се спроводи за набавку Консултантских услуга, Радова, Добара, Постројења или Неконсултантских услуга, почевши од објављивања огласа о јавној набавци/ позива за подношење Понуда, како год да је случај, и који се завршава Доделом уговора или обуставом Процеса набавке.

Пројектни задатак ("ToR")

Опис циљева, делокруга рада, активности, и задатака које треба извршити, предметних одговорности ПЕА и Извођача, и очекиваних резултата и исхода у оквиру Уговора о Консултантским услугама.

Двостепени избор

Процес набавке који је подељен у две узастопне фазе са Предквалификацијама.

Радови

Изградња, поправке, реконструкција, деконструкција, рестаурација и одржавање грађевинских конструкција као и повезаних услуга, нпр. транспорт, уградња, пуштање у рад и обука.

1. Делокруг примене и оквир за набавке

1.1 Делокруг примене Смерница

Ове Смернице примењују се на набавку Консултантских услуга, Радова, Добара, Постројења и Неконсултантских услуга од стране ПЕА и у оквиру пројеката и програма које у целости или делом финансира KfW¹. Смернице се примењују и ако је финансирање обезбеђено на следећи начин:

1. У случају мандата, осим ако другачије није договорено са пружаоцем мандатних средстава;
2. у случају суфинансирања од стране KfW-а и једног или неколико других развојних партнера. Међутим, у том случају, Смернице се могу, у целости или делимично, заменити правилима која су заједнички дефинисана са другим развојним партнерима пре покретања било ког поступка набавке²;
3. у случају авансне набавке у складу са чланом 1.6.6;
4. у случају Уговора које предфинансира ПЕА у складу са чланом 1.6.7;
5. у случају индиректног финансирања (нпр. подршке из буџета, кредитирања на основу политика, кредитирања на основу резултата или заједничких програма и средстава који укључују мултидонаторске повереничке фондове) у складу са чланом 1.6.8;
6. у одређеним случајевима финансирања финансијским посредницима (нпр. регионалним или националним развојним банкама или фондовима или специјализованим финансијским институцијама) за финансирање привредне или социјалне инфраструктуре од стране крајњих корисника или зајмопримаца према члану 5.2. Смернице се не примењују уколико финансијски посредник подкредитира средства приватним зајмопримцима који подразумевају финансијски ризик.

У складу са Споразумом о финансирању Смернице су обавезујуће за ПЕА и све друге субјекте који су званично задужени за набавке. Смернице се примењују без обзира на Прописе о јавним набавкама или друге локалне законе и прописе. У случају сукоба између Смерница и Прописа о јавним набавкама или других важећих локалних закона и прописа, ПЕА се обавезује да ће обавестити KfW по сопственом нахођењу и без непрописног одлагања у циљу усаглашавања о одредбама пре покретања било које набавке како би се на најбољи начин очувала основна начела дефинисана у члану 1.2.1.

1 Смернице се аналогно примењују на набавке KfW-а у сопствено име у оквиру важећих прагова ЕУ за јавне набавке.

2 KfW је потписница споразума о партнерству са Agence Francaise de Developement (AFD) и Европском инвестиционом банком (EuroPEAn Investment Bank (EIB) у контексту Mutual Reliance Initiative (MRI).

1.2 Основни аранжмани

1.2.1 Основна начела

Смернице осликавају следећа основна начела која се примењују у набавкама које финансира KfW у складу са међународно признатим праксама:

Конкуренција

Набавке се морају спроводити на основу конкурентног надметања. У поступцима који се бирају за јавну набавку мора се навести максималан број потенцијалних Подносилаца/ Понуђача.

Правичност

Потенцијални Подносиоци/ Понуђачи морају добити једнаку могућност за учешће у Процесу набавке. Неједнако поступање са (потенцијалним) Подносиоцима/ Понуђачима мора бити спречено.

Транспарентност

Поступак набавке мора бити темељно документован. Такве информације се морају ставити на располагање свим укљученим странама у складу са њиховим предметним правом на информисање.

Поверљивост

Све информације повезане с јавном набавком су поверљиве. Само укључене стране имају приступ релевантним информацијама у складу са њиховим правом на информисање.

Економска ефикасност и одрживост

У интересу ефикасног коришћења средстава која обезбеђује KfW сврха јавних набавки је додела Уговора Понуђачима са најбољим односом између трошкова и учинка. Процес набавке мора узети у обзир критеријуме који рефлектују не само цену, већ и квалитет као и техничке и аспекте који се тичу одрживости.

Пропорционалност

Основна начела дефинисана изнад морају се примењивати пропорционално, узимајући у обзир све релевантне околности и баланс интереса током предметног Процеса набавке.

1.2.2 Одговорност за јавну набавку и извршење Уговора

ПЕА је одговорна за припрему и спровођење јавне набавке и администрирање и извршење Уговора. Однос између ПЕА, Подносилаца/ Понуђача и Извођача се ексклузивно управља (I) Конкурсном документацијом, (II) предметним Уговором и (III) важећим законима и прописима.

KfW обезбеђује финансирање у складу са условима дефинисаним у Споразуму о финансирању. Не постоје уговорни односи између KfW-а и других трећих страна, осим оних између KfW-а и ПЕА.

Све комуникације које се могу размењивати између било које треће стране и KfW-а у контексту пројекта не чине и не смеју се тумачити као да сачињавају било какве обавезе или навођење од стране KfW-а у корист такве треће стране.

KfW може обуставити или раскинути Споразум о финансирању без претходног обавештавања Извођача и без права на потраживања од KfW-а било ког директног права на износе који, како може бити случај, потичу од таквог финансирања.

Ако другачије није договорено у Споразуму о финансирању, ПЕА се обавезује да ће чувати и ставити на располагање KfW-у (или посреднику кога KfW именује) током периода од најмање шест (6) година од датума испуњења или раскида Уговора, евиденцију и документацију који се односе на Процес набавке и извршење Уговора, а посебно документацију која подлеже Сагласности KfW-а према члану 1.6.3.

1.2.3 Изјава о преузимању обавеза

ПЕА и одговарајући Извођач (укључујући све partnere у Заједничком улагању и предложене или ангазоване Подизвођаче према Уговору) придржаваће се највиших етичких и социјалних и еколошких стандарда током Процеса набавке и извршења Уговора. ПЕА ће од Подносилаца/ Понуђача захтевати да обезбеде прописну потписану Изјаву о преузимању обавеза као део било које Пријаве, Понуде или Уговора (в. Прилог 1). У случају суфинансирања, Изјава о преузимању обавеза може се заменити конкретном изјавом одобреном од стране свих суфинансијера пре почетка Процеса набавке.

Уколико Изјава о преузимању обавеза не буде обезбеђена или уколико изјаве или обавезе преузете од стране Подносилаца, Понуђача или Извођача не буду испоштоване, KfW има право да предузме додатне мере у складу са члановима 1.3.2 и 1.3.3.

1.2.4 Стандардна конкурсна документација KfW-а

KfW обезбеђује сет Стандардне конкурсне документације за коришћење у Пројектима које финансира KfW и препоручује њихово коришћење, посено у случају Међународног конкурентног надметања (ICB) у циљу обезбеђивања усклађености ефикасног Процеса јавне набавке са Смерницама. Уколико је ПЕА дужна да користи Конкурсну документацију која није Стандардна конкурсна документација KfW-а, ПЕА мора да обезбеди усклађеност са одредбама Смерница а посебно према члану 1.5 и општим захтевима укљученим у Анекс 5.

1.3 Критеријуми за учешће

1.3.1 Правила о националности и пореклу

Консултантске услуге, Радови, Добра, Постројења и Неконсултантске услуге су прихватљиви за финансирање KfW-а без обзира на земљу порекла Извођача (укључујући Подизвођаче и добављаче за извршење Уговора), осим у случају примене ембарга или санкција Уједињених нација, Европске уније или Владе Савезне Републике Немачке.

1.3.2 Основи за искључење

Подносиоци/Понуђачи (укључујући и чланове Заједничког улагања и предложене или ангазоване Подизвођаче према Уговору) не могу добити Уговор који финансира KfW ако, на датум подношења своје Пријаве/ Понуде или ако на намераваани датум Доделе уговора они:

- (1) су у банкроту, ликвидацији или престају са обављањем делатности, ако њиховим активностима управљају судови, ако су у поступку ликвидације имовине, или се налазе у било којој сличној ситуацији:

(2) ако су:

а) осуђени правноснажном пресудом или правоснажном управном одлуком или су предмет финансијских санкција наметнутих од стране Уједињених нација, Европске уније и/или Немачке, за учешће у криминалној организацији, прању новца, кривичним делима повезаним са тероризмом, дечијим радом или трговином људима; овај критеријум искључивања се такође примењује на правна Лица, у којима већину акција држе или фактички контролишу физичка или правна Лица која су сама предмет таквих осуђујућих пресуда или санкција;

б) осуђени правоснажном пресудом или правоснажном управном одлуком суда, Европске уније или националних органа власти у Партнерској земљи или у Немачкој за Кажњиву праксу током Процеса набавке или извршења Уговора или за неправилност која утиче на финансијске интересе ЕУ, осим ако не обезбеде пропратне информације заједно са Изјавом о преузимању обавеза којима се показује да оваква осуђујућа пресуда није релевантна у контексту предметног Уговора који финансира KfW;

(3) у протеклих пет година били предмет раскида Уговора који је у потпуности решен на њихову штету за значајно или стално кршење уговорних обавеза током извршења Уговора, и (ии) уколико је решавање спора још увек у току или пуно поравнање против њих још увек није потврђено;

(4) нису испунили важеће фискалне обавезе у погледу плаћања пореза било у земљи у којој су основани или у земљи ПЕА;

(5) подлежу одлуци о искључењу Светске банке или других мултилатералних развојних банака и стављени су на листу искључених или унакрсно искључених фирми или појединаца која је доступна на веб-сајту Светске банке или било које друге мултилатералне развојне банке, и не могу да докажу посредством пропратне документације заједно са Изјавом о преузимању одговорности да такво искључење није релевантно у контексту релевантног Уговора који финансира KfW;

(6) погрешно представили информације које је захтевала ПЕА као услов за учешће у Процесу набавке за релевантни Уговор.

Конкурсна документација коју издаје ПЕА укључује горе наведене критеријуме искључивања.

1.3.3 Сукоб интереса

Подносиоци/ Понуђачи (укључујући све чланове Заједничког улагања и предложене или ангазоване Подизвођаче у оквиру Уговора) ће бити дисквалификовани из процеса јавне набавке ако:

(1) су повезано лице под контролом ПЕА или акционар под чијом је контролом ПЕА, осим уколико KfW-и није скренута пажња на такав сукоб интереса и уколико такав сукоб није задовољавајуће решен за KfW;

(2) се налази у пословном или породичном односу са запосленима у ПЕА укљученим

- у Процес набавке или надзор над предметним Уговором, осим уколико резултирајући сукоб интереса није представљен KfW-у и задовољавајуће решен;
- (3) су под контролом или контролишу другог Подносиоца или Понуђача, или су под заједничком контролом другим Подносиоцем или Понуђачем, или добијају или дају субвенције посредно или непосредно другом Подносиоцу или Понуђачу, имају истог правног заступника као други Подносилац или Понуђач, одржавају посредне или непосредне контакте са другим Подносиоцем или Понуђачем што им омогућава да имају или омогуће приступ информацијама садржаним у предметним пријавама или Понудама, како би вршили утицај на њих или утицали на одлуке ПЕА;
- (4) у случају Процеса набавке за Консултантске услуге;;
- а) су укључени у Консултантске услуге, које по својој природи, могу бити у сукобу са задацима које би извршавали за ПЕА;
- б) су директно укључени у израду Пројектног задатка или других релевантних информација за Процес јавне набавке. Ово се не примењује на консултанте који су израдили припремне студије за пројекат или који су били укључени у претходне фазе пројекта, утолико уколико су информације које су они израдили, а посебно студије оправданости, стављене на располагање свим Понуђачима, а припрема Пројектног задатка није била део те активности.
- с) током последних 12 месеци пре објављивања Процеса јавне набавке непосредно или посредно били повезани са предметним пројектом у виду запослења у својству запосленог или саветника ПЕА, и јесу или су били у могућности у вези са тим да изврше утицај на Доделу Уговора.
- (5) у случају Процеса јавне набавке за Добра, Радове, Постројења или Неконсултантске услуге:
- а) није припремао или није повезан са консултантом који је припремио спецификације, скице, обрачуне и другу документацију која ће се користити у Процесу јавне набавке;
- б) није ангажован или му је предложено да буде ангажован, лично или било ко од њихових повезаних лица, за надзор над извођењем Радова или проверу у оквиру овог Уговора;
- (6) су државна предузећа, која не могу да обезбеде доказе да су и правно и финансијски независни и да послују у складу са комерцијалним законима и прописима.

1.4 Кажњива пракса

ПЕА и Извођачи (укључујући све partnere у Заједничком улагању и предложене или ангажоване Подизвођаче према Уговору) придржаваће се највиших етичких и стандарда током Процеса јавне набавке и извршења Уговора. У том смислу, ПЕА се обавезује да ће:

1. укључити одредбе у целокупну Конкурсну документацију и Уговоре које KfW финансира у целости или делом где Извођачи изјављују да (и) нису и неће учествовати у Кажњивој пракси која може утицати на Процес јавне набавке и одговарајућу Доделу уговора на штету ПЕА, и да ако им буде додељен Уговор неће учествовати у било којој Кажњивој пракси;
2. укључити у Уговоре, одредбу према којој Извођачи морају омогућити KfW-у и у случају финансирања од стране Европске уније такође и европским институцијама које су надлежне према законима ЕУ, да изврше преглед одговарајућих рачуна, евиденције и документације, да дозволе теренске провере и да осигурају приступ локацијама и адекватном пројекту у вези са Процесом јавне набавке и извршењем Уговора и да ревизорима које KfW именује дозволе да изврше ревизију.

KfW задржава право да предузме радње које сматра адекватним да провери придржавање овим етичким правилима, и задржава посебно, право да:

- (1) одбије Понуду за Доделу уговора уколико је током Процеса јавне набавке Понуђач који је препоручен за Доделу уговора био укључен у Кажњиву праксу, непосредно или посредством посредника у погледу доделе Уговора;
- (2) прогаси кршење правила набавке и оствари права по основу Споразума о финансирању са ПЕА у погледу обуставе исплате средстава, проверемене отплате и раскида ако су, у било ком тренутку, ПЕА, Извођачи или њихови законски представници или Подизвођачи учествовали у Кажњивој пракси током Процеса јавне набавке или извршења Уговора а да ПЕА није правовремено предузела адекватна деловања на задовољство KfW-а да исправи ситуацију, укључујући и необавештавање KfW-а у то време да су имали сазнања о таквој пракси.

1.5 Одговорност у погледу социјалних и еколошких аспеката

Пројекти који су у целости или делом финансирани у оквиру Финансијске сарадње морају да осигурају поштовање међународних Еколошких, социјалних (укључујући и питања која се тичу сексуалне експлоатације и злоупотребе и родног насиља), и стандарда која се тичу Безбедности и здравља на раду (ESHS). У том смислу KfW је израдио Смернице за одрживост³, у складу са релевантним стандардом Светске банке/ IFC, у којима је дефинисан заједнички обавезујући оквир за укључивање ESHS стандарда у планирање, процену, спровођење и праћење (мониторинг) пројеката које финансира KfW.

Као помоћ ПЕА у Процесу јавне набавке и спровођењу појединачних Уговора, KfW обезбеђује Стандардну конкурсну документацију за поступке Међународног конкурентног надметања (ICB) која обухвата релевантне ESHS захтеве који треба да буду прилагођени специфичним ризицима у погледу ESHS у оквиру појединачних Уговора. Релевантни резултати о процени еколошког и социјалног утицаја (ESIA), план управљања социјалним и еколошким аспектима (ESMP/ ESCP) или било који документ који се бави ублажавањем ESHS ризика у оквиру предметног пројекта израђен током

³ За додатне појединости *** Смернице KfW-а о одрживости https://www.kfw-entwicklungsbank.de/PDF/Download-Center/PDF-Dokumente-Richtlinien/Nachhaltigkeitsrichtlinie_EN.pdf

припреме пројекта, биће узет у обзир током израде Конкурсне документације⁴.

Уколико је ПЕА у обавези да користи другу Конкурсну документацију која није Стандардна конкурсна документација, ПЕА је дужна да осигура усклађеност са ESHS захтевима који су у њој садржани тако што ће интегрисати предметне ESHS захтеве са специфичним прилагођавањима у сопствену Конкурсну документацију.

ПЕА осигурава да Извођачи у оквиру предметног Уговора спроведу следеће:

1. придржавају се и осигурају да се сви њихови Подизвођачи и главни добављачи, тј. за највеће набавке у оквиру Уговора, придржавају међународних еколошких и радних стандарда, у складу са важећим законима и прописима у земљи реализације предметног Уговора и основним конвенцијама Међународне организације рада⁵ (MOR) и међународним уговорима који се односе на заштиту животне средине; и
2. спроведу све мере за ублажавање утицаја на животну средину и социјалне аспекте, како је то идентификовано у процени утицаја еколошких и социјалних аспеката и додатно разрађено у плану/оквиру управљања еколошким и социјалним аспектима (ESMP/ESMF) у мери у којој су такве мере релевантне за Уговор, и реализују мере за спречавање сексуалне експлоатације и злоупотребе и родног насиља.

Горе наведене обавезе Подносилаца, Понуђача и Извођача део су Изјаве о преузимању обавеза која је наведена у Прилогу 1.

1.6 Праћење (мониторинг) и преглед од стране KfW-а

1.6.1 Опште

KfW прати усаглашеност Процеса јавне набавке са одредбама Смерница и даје Сагласност на начин како је то објашњено у наставку. Сагласност KfW-а не ослобађа ПЕА уговорних обавеза према Споразуму о финансирању.

1.6.2 План набавки

ПЕА је дужна да у оквиру Споразума о финансирању дефинише План набавки и спроведе га. План набавки треба да идентификује у обиму у ком је то могуће предметне Процесе јавних набавки за све Уговоре које финансира KfW. Иницијални План набавки обухвата целокупан пројектни период и пружа детаље за најмање првих 18 месеци од датума потписивања Споразума о финансирању. План набавки се прегледа и по потреби ревидира на годишњем нивоу и ревидирана верзија се благовремено подноси KfW-у на Сагласност. Модел Плана набавки приложен је у Прилогу 2.

1.6.3 Сагласност- Претходни преглед

⁴ Ово се примењује само на пројекте/програме чија је процена извршена након 1. јануара 2019. године.

⁵ У случају конвенција МОР-а које нису у целости ратификоване или спроведене у држави Послодавца, Подносилац / Понуђач / Извођач ће, на задовољство Послодавца и KfW-а, предложити и реализовати одговарајуће мере у духу поменутих конвенција МОР-а у погледу а) жалби радника на услове рада и услове запослења, б) дечији рад, ц) принудни рад, д) организације радника и е) забрану дискриминације.

За Процесе јавних набавки вредности изнад прагова за поступак Међународног јавног надметања (ICB) према члану 2.1.1 обавезан је преглед од стране КfW-а. Пре објављивања или обавештавања трећих страна, и ако је могуће пре било какве комуникације са националним регулаторним или надзорним телом за јавне набавке у циљу добијања одобрења, ПЕА КfW-у подноси документе наведене испод у мери у којој се односе на предметни Процес јавне набавке. КfW издаје обавештења о Сагласности уколико су предложени документи и одлуке у складу са Смерницама:

1. Обавештење о јавној набавци (в. Прилог 2 за модел);
2. Захтев за Пријаву, укључујући појединости о оцени (в. Прилог 5 за модел);
3. извештај о стручној оцени за Предквалификацију, укључујући записник о отварању (в. Прилог 6 за модел);
4. Захтев за Предлог или Позив за подношење Понуда, укључујући метод оцене и критеријуме (в. Прилог 5 за модел);
5. извештај о стручној оцени Понуда, укључујући и записник о отварању; у случају посебних оцена техничке и финансијске Понуде, извештај о стручној оцени техничке понуде прослеђује се КfW-у на Сагласност пре отварања финансијских Понуда (в. Прилог 6 за модел);
6. уколико је то примењиво, захтев за разговоре пре доделе уговора са наредним ранжираним Понуђачем и обуставом Процеса јавне набавке са адекватним образложењем и предлогом за даље деловање (в. члан 2.5.15 за појединости);
7. пре Доделе уговора, нацрт Уговора (укључујући и Изјаву о преузимању обавеза); и
8. уколико је то примењиво, пре потписивања, било какве накнадне измене Уговора.

Уколико се користи стандардизована Конкурсна документација за неколико сличних Процеса јавне набавке током пројекта, појединачне Сагласности КfW-а на документа наведена изнад под (1), (2) и (4) могу се заменити једном заједничком Сагласношћу на стандардизовану верзију предметне Конкурсне документације.

1.6.4 Сагласност – Поједностављен преглед

За Процесе јавне набавке испод прага у оквиру поступка Међународног конкурентног надметања (ICB), КfW се може сагласити да користи поједностављени преглед уместо претходног прегледа који је дефинисан у члану 1.6.3.

У оквиру поједностављеног пргледа КfW даје Сагласност на Процес јавне набавке након подношења нацрта Уговора. У случају везане набавке уз употребу исте Конкурсне документације и модела Уговора КfW се може, након прегледа и Сагласности на први Процес јавне набавке, сагласити да замени Сагласност редовним ревизијама или прегледима набавке.

1.6.5 Сагласност- Накнадни преглед

Уопштено, КfW не издаје свеобухватну Сагласност на документацију наведену у члану 1.6.3 на основу накнадног прегледа Процеса јавне набавке након Доделе уговора.

1.6.6 Обнова Сагласности

Измене, допуне или појашњења документације или одлука у складу са члановима 1.6.2 до 1.6.5 након Сагласности KfW-а на исте, захтевају обнову Сагласности KfW-а у случају да у значајној мери утичу на буџет пројекта, процену трошкова Уговора, на конкуренцију, договорени свеобухватни технички концепт, услове ангажовања или временски распоред Процеса јавне набавке или спровођења Уговора.

1.6.7 Расписивање јавне набавке унапред

Расписивање јавне набавке унапред значи да РЕА покреће Процес јавне набавке пре финализације предметног Споразума о финансирању. Уколико се KfW сагласио након добијања писаног захтева на расписивање поступка јавне набавке унапред, KfW ће издати привремену Сагласност. Сагласности ће ступити на снагу ако и само када предметни Споразум о финансирању ступи на снагу, и потребно је разумети да таква привремена Сагласност ни под којим околностима не треба да буде схваћена као да успоставља обавезу KfW-а да финансира Уговор, што ће се десити строго под условом да Споразум о финансирању буде потписан.

1.6.8 Предфинансирање Уговора

У одређеним случајевима, РЕА је можда већ доделила Уговор и финансирала га у целости или делом без икаквог претходног ангажовања KfW-а. KfW се може сагласити да финансира или надокнади РЕА за плаћања извршена према таквом Уговору. У случају да РЕА треба да докаже KfW-у на задовољавајући начин да Уговор који треба да се финансира или за који треба да се надокнаде трошкови набављен у складу са општим начелима дефинисаним у члану 1.2.1 Смерница. Поред тога, РЕА треба да обезбеди званичну изјаву о непостојању случајева који се сматрају Кажњивом праксом током Процеса јавне набавке или извршења Уговора као и о прихватљивости Извођача према Смерницама. У случају да током Процеса набавке буду уложене жалбе или током извршења Уговора потраживања од стране Извођача, финансирање KfW-а ће бити одобрено само ако РЕА обезбеди писани доказ да је са таквим жалбама поступано на потпуно задовољство KfW-а као и да су потраживања Извођача основана.

1.6.9 Индиректно финансирање

Поред финансирања директних инвестиција у пројектима и програмима у оквиру којих се набавља садржај појединачних уговора (нпр. Консултантске услуге, Радови, Постројења, Добра, Неконсултантске услуге), KfW подржава друге облике индиректног финансирања за инфраструктурне и неинфраструктурне програме (нпр. подршка буџету, кредитирање на основу политика, кредитирање на основу резултата или заједнички програми и средства који укључују мултидонаторске повереничке фондове). Под овим условима финансирања, пренос средстава повезан је са остваривањем унапред дефинисаних циљева или индикатора који су основ за исплату средстава. Средствима која се тада преносе управља се у складу са буџетским процедурама партнерске земље и/или РЕА генерално без праћења појединачних Процеса јавне набавке.

Осим ако другачије није договорено, фидуцијарни преглед процедура укључујући и систем набавке партнерске земље и/или, прецедура и капацитета РЕА од стране KfW-а спроводи се пре потписивања Споразума о финансирању на бази основних начела дефинисаних у члану 1.2.1 ових Смерница. Свеобухватни позитивни резултат је предуслов за индиректно финансирање. У зависности од природе рада и исхода прегледа, KfW може тражити од РЕА да спроведе корективна деловања и/или може интензивирати мониторинг (праћење).

1.6.10 Санкције KfW-а за повреду правила набавке

Не доводећи у питање санкције дефинисане у члану 1.4 изнад у случају дела које је карактерисано као Кажњива пракса, уколико приликом прегледа KfW-а буде откривено у било ком тренутку не поштовање одредаба Смерница од стране РЕА, KfW има право да објави да је дошло до повреде правила набавке и да оствари било које од својих права према Споразуму о финансирању. Где је то адекватно, KfW има право да откаже део средстава опредељених за уговоре за које набавка није извршена у складу са одредбама и има права да затражи надокнаду или рану отплату у целости или делом.

Да би се избегла било каква сумња, уколико је Уговор додељен након добијања Сагласности, KfW има право да објави да је дошло до повреде правила набавке и предузме мере које су овде предвиђене уколико се накнадно установи да је Сагласност KfW-а дата на основу нецеловитих, нетачних или погрешних информација које је доставила РЕА, или да су измењени услови Уговора без Сагласности KfW-а.

2. Опште одредбе о Процесу јавне набавке

2.1 Поступци јавне набавке

Следеће врсте поступака набавке- по опадајућем редоследу по нивоу конкуренције- су могуће:

- ☐ Међународно конкурентно надметање (ИЦБ)
- ☐ Национално конкурентно надметање (НЦБ)
- ☐ Рестриктивно конкурентно надметање (ЛЦБ)
- ☐ Подношење понуда
- ☐ Директна додела

Сви Уговори процењене вредности изнад прагова дефинисаних у члану 2.1.1. подлежу поступку спровођења Међународног конкурентног надметања као стандардног поступка осим ако се не примењују чланови 2.1.2 до 2.1.5. У сваком случају, Поступак јавне набавке са већим нивоом конкуренције од оног који је дефинисан у члановима 2.1.2 до 2.1.5 може се применити по дискрецији РЕА.

Избор Поступка јавне набавке се наводи у Плану набавки.

2.1.1 Међународно конкурентно надметање

У случају Међународног конкурентног надметања (ICB), Оглас о јавној набавци се објављује међународно у циљу привлачења Лица са међународне сцене да учествују у Процесу јавне набавке. Уговори са процењеном вредношћу⁶ изнад прагова испод прагова наведених испод (ICB прагови) подлежу Међународном јавном надметању (ICB):

- 5.000.000 евра (пет милиона евра) за Набавку Радова или Постројења; и
- 200.000 евра (двеста хиљада евра) за Набавку Добара, Консултантских и Неконсултантских услуга.

⁶ Износи укључују све опције и нето порезе на додатну вредност (ПДВ).

2.1.2 Национално конкурентно надметање

У случају Националног конкурентног надметања (NCB), Оглас о јавној набавци се објављује на националном нивоу. Међутим, страна Лица нису искључена из учешћа. Национално конкурентно надметање (NCB) се може одабрати за вредности Уговора испод прагова за Међународно конкурентно надметање (ICB) изузетно у прописно оправданим случајевима за процењене вредности Уговора изнад прагова за Међународно конкурентно надметање, под условом да

- (1) се очекује адекватна конкуренција у погледу квантитета и квалитета на националном нивоу и
- (2) Уговор највероватније није од интересовања на међународном нивоу у погледу обима Уговора и услова реализације (нпр. величина пројекта, логистички разлози, ниво цена).

2.1.3 Рестриктивно конкурентно надметање

У случају Рестриктивног конкурентног надметања, Процес јавне набавке је ограничен на ограничен број квалификованих Лица која су прошла процес предселекције, која су позвана да поднесу Понуду.

Уопштено, потребно је затражити од најмање три квалификована Лица да поднесу Понуду. У том смислу, РЕА ће KfW-у поднети листу предложених Лица од којих ће бити тражене Понуде заједно са проценом трошкова, и приказаће њихову квалификованост за предвиђену активност, односно свеобухватно искуство, људске ресурсе, финансијске ресурсе и стручност у вези са предметом Уговора. У случају недовољних расположивих информација, од Понуђача ће се тражити да поднесу такве квалификације заједно са траженим Понудама.

Рестриктивно конкурентно надметање се може одабрати

- (1) за Уговоре вредности испод прагова за Међународно конкурентно надметање (ICB) уколико се сматра да Поступак јавне набавке према поступку Националног конкурентног надметања (NCB) не би био одговарајући у погледу износа Уговора и то је дозвољено према Пропису о јавним набавкама или,
- (2) за вредности Уговора изнад прагова за Међунадорно конкурентно надметање (ICB) уколико само веома ограничен број Лица може да задовољи захтеве Уговора и то се може доказати свеобухватним знањем о тржишту или,
- (3) не може бити обезбеђена правична конкуренција у датој ситуацији на тржишту (нпр. профитне насупрот непрофитних организација) независно од вредности Уговора.

2.1.4 Подношење понуда

У случају Подношења понуда, потребно је да најмање три квалификована Лица која су прошла предселекцију поднесу Понуду. У Захтеву за понудом треба да буду наведени технички захтеви, остале релевантне информације и метод оцене. Избор Извођача се генерално заснива на методу оцене најниже цене.

Подношење понуда се може одабрати само за набавку високо стандардизованих комерцијално доступних готових Добара и Неконсултатских услуга, који не захтевају од РЕА да израђује спецификације/опис послова, нити од Понуђача да израђују техничке Понуде (нпр. стандардна возила, канцеларијски материјал, стандардни рачунарски хардвер и софтвер, транспорт и дистрибуција Добара, топографска испитивања, достава прехранбених производа). Састав Понуђача који ће бити позвани треба да обезбеди фер

конкурвенцију, односно да су пожељно само локални или само међународни Понуђачи.

2.1.5 Директна додела

У случају Директне доделе, само једно, квалификовано Лице које је прошло предселекцију, се позива да поднесе Понуду на основу функционалног описа, спецификације или пројектног задатка, како буде случај, који израђује РЕА.

РЕА потврђује адекватност и конкурентност Понуде као и Уговора који треба да буде закључен и демонстрира квалификованост одабраног Понуђача. Исход овог поступка верификације мора бити документован у писаном облику.

Директна додела се може одабрати посебно у следећим случајевима:

(1) Измена постојећих уговора, што значи ако

а) је укупна збирна вредност измена значајно нижа од иницијалне вредности Уговора (као опште правило мање од 25% од иницијалне вредности Уговора), или ако измена није довољно оправдање за покретање новог Процеса набавке, и

б) природа и обим измена немају за последицу значајну измену садржаја иницијалног Уговора;

(2) У накнадним фазама пројекта, уколико су испуњени следећи критеријуми

а) где је пажња скренута на потенцијалну наредну фазу у претходној Конкурсној документацији,

б) под условом да је први Уговор додељен на конкурентној бази,

ц) да је учинак Извођача у претходној фази задовољавајући, и

д) спецификације или пројектни задатак су у великој мери идентични;

(3) Након обуставе Процеса јавне набавке према члану 2.5.15, под условом

а) да није било значајнијих измена првобитних услова Уговора, и

б) додатни конкурентни поступак набавке највероватније неће произвести одговарајуће резултате;

(4) Из разлога екстремне хитности,

а) насталих услед непредвидивих догађаја које се не могу приписати РЕА (нпр. у случајевима елементарних непогода, криза или сукоба), и

б) где је могуће поштовати временске рокове дефинисане за друге поступке и наведене у члановима 2.4.10;

(5) Јединствена продајна понуда, ако услед специфичне комбинације тражене стручности и искуства, техничких разлога/ карактеристика или заштите ексклузивних права (нпр. патент, ауторска права), Уговор може да изврши само конкретно Лице;

(6) Уговори са процењеном вредности Уговора испод 20.000 евра (двадесет хиљада евра).

2.2 Двостепени или једностепени избор

Током Поступка јавне набавке од Понуђача се генерално захтева да поднесу следећу документацију

- (1) Доказ о квалификацијама
- (2) Технички део Понуде и
- (3) Финансијски део Понуде

било да је реч о једностепеном или двостепеном избору.

Двостепени избор

Код Двостепеног избора, Процес јавне набавке је подељен на све узастопне фазе:

У првој фази, Предквалификацијама, Подносиоци су дужни на основу Захтева за пријаву (RFA) демонстрирају своје квалификације у погледу искуства, капацитета и ресурса за извршење Уговора. За Подносиоце који испуне захтеве према Захтевом за пријаву сматра се да су прошли предквалификације.

У другој фази, Подносиоци који су прошли предквалификације се позивају да поднесу техничку и финансијску Понуду.

Једностепени избор

У Једностепеном избору Поступак јавне набавке се спроводи у једној фази, што значи да Понуђачи подносе доказе о квалификованости заједно са техничком и финансијском Понудом.

Осим тога, примењују се исти критеријуми који су дефинисани за Двостепени избор. Методи избора у оквиру различитих Поступака јавне набавке

Методи избора у оквиру различитих Поступака јавне набавке

У случају Међународног конкурентног надметања (ICB) и Националног конкурентног надметања (NCB) примењују се оба метода селекције, док се у Рестриктивном поступку набавке (LCB), Подношењу понуде и Директној додели примењује искључиво метод Једностепеног избора.

За додатне појединости в. члан 3.2 у вези са методима избора за набавку Консултантских услуга, и члан 4.2 за методе избора за набавку Радова, Добара, Постројења и Неконсултантских услуга.

2.3 Подношење понуда у једној/ две коверте

Подношење понуда у једној или две коверте односи се на начин подношења техничког и финансијског дела Понуде, било у једној или две одвојене коверте. У једностепеном избору без претходних предквалификација, технички део Понуде обухвата доказ Понуђача о квалификованости.

Начин подношења зависи од метода оцене како је описано у члану 3.4 и 4.4. Уопштено, подношење у једној ковери је адекватно ако се оцена заснива на најнижој цени. Подношење у две коверте се захтева ако се техничка Понуда Понуђача оцењује по систему бодовања. У том случају, техничка Понуда се прва отвара и оцењује док финансијска Понуда остаје неотворена, чиме се омогућава непристрасна оцена техничке Понуде. Након завршетка техничке оцене, отварају се и оцењују финансијске Понуде оних Понуђача који су испунили техничке захтеве наведене у Конкурсној документацији.

Финансијске Понуде Понуђача који нису испунили техничке захтеве остају неотворене и шаљу се назад Понуђачима или, ако је тако договорено, бришу се у складу са законским прописима који уређују заштиту података.

2.4 Припрема Процеса јавне набавке

Током припреме Процеса набавке неопходно је придржавати се следећих одредаба. Конкурсна документација садржи кључне информације према последњој верзији Плана набавки.

2.4.1 Стандардна конкурсна документација и нацрт Уговора

РЕА се подстиче, посебно у случају Међународног конкурентног надметања (ИЦБ) да користи Стандардну конкурсну документацију (в. члан 1.2.4 и 1.5). Уколико је РЕА у обавези да користи другу Конкурсну документацију, Захтев за пријаву (RfA), Захтев за понуду (RfP) и ИТВ треба да минимално укључе ставке наведене у Прилогу 5.

Конкурсна документација обухвата нацрт Уговора или у најмању руку информације о главним уговорним и комерцијалним условима (нпр. услови плаћања, неопходне гаранције, важећи законски прописи, обредбе за корекцију цена, уколико постоје, период за пријаву недостатака, виша сила), које су у складу са уговорним одредбама наведеним у Прилогу 7.

2.4.2 Стандарди и Техничке спецификације, Називи брендова

Стандарди и техничке спецификације се израђују у циљу обезбеђивања квалитета и извршења уговора уз промовисање најшире могуће конкуренције. У случају Међународног конкурентног надметања (ICB), у Конкурсној документацији наводе се међународно признати и широкоприхваћени стандарди, нпр. ISO/IEC или EN стандарди. Уколико такви међународни стандарди не постоје или су неадекватни, могуће је навести националне стандарде. У свим случајевима, у Конкурсној документацији треба навести да ће опрема, материјали или радови који испуњавају друге стандарде који су најмање суштински еквивалентни наведеним стандардима такође бити прихваћени.

Спецификације се заснивају на релевантним техничким карактеристикама и/или захтевима у погледу учинка. Упућивања на називе брендова, каталожке бројеве или сличне класификације треба избегавати. Ако је оправдано наводити назив бренда или каталожки број одређеног произвођача да би се појаснила спецификација која је на други начин нецеловита, речи "или еквивалентно" треба додати након таквог упућивања да би се обезбедило прихватање Понуда за Добра која имају сличне карактеристике и учинак који су суштински еквивалентни онима који су наведени у спецификацији.

2.4.3 Регистрација и други Административни захтеви

У случају Конкурсне документације за Међународно конкурентно надметање (ICB) страним учесницима треба обезбедити могућност да поднесу документарни доказ који је еквивалентне природе као онај који се захтева у држави РЕА. Регистрација Подносилаца/Понуђача или подношење административних документарних доказа у земљи у којој се реализује Уговор може бити услов за Доделу уговора (у том случају, то се мора навести у Конкурсној документацији), али недостатак документарног доказа у фази Предквалификације или Подношења Понуде не би требало да доведе до аутоматског одбијања Пријаве/Понуде.

2.4.4 Заједничка улагања

Подносиоци/Понуђачи могу формирати Заједничко улагање са домаћим и/или страним Лицима како би унапредили своје квалификације и способности. Заједничко улагање може бити дугорочно (независно од било ког конкретнoг Уговора) или за конкретни Уговор. Заједничка улагања Подносилаца/Понуђача без заједничке и појединачне одговорности партнера нису прихватљива. Подносиоци/Понуђачи су слободни да самостално одаберу партнера за Заједничко улагање.

2.4.5 Језик

У случају набавке применом поступка Међународног конкурентног надметања (ICB) Конкурсна документација и Понуда припремају се на једном од следећа четири међународна језика по нахођењу ПЕА: енглеском, француском, шпанском или португалском. Уколико се национални језик разликује од ова четири међународна језика, Конкурсна документација се такође може објавити на националном језику⁷ и Подносиоцима/Понуђачима се може

одобрити да поднесу документацију на националном језику поред верзије на неком од међународних језика. Међутим, у случају неслагања, верзија текста на међународном језику се сматра меродавном. Исто се примењује на Уговор који треба да буде закључен и који се потписује и који је обавезујући искључиво на међународном језику.

У случају набавке применом Националног конкурентног надметања (NCB), Конкурсна документација, Пријаве/Понуде и Уговор који се закључује могу бити искључиво на националном језику Партнерске земље, уколико се разликује од наведена четири међународна језика. У том случају, ПЕА је одговорна да KfW-у достави тачан превод документације за коју је потребна Сагласност KfW-а на једном од четири међународна језика, осим ако другачије није договорено.

2.4.6 Валуте

У Конкурсној документацији се наводе валуте Понуда, пожељно у еврима или валути Споразума о финансирању. ПЕА може навести у Конкурсној документацији да део Понуде који огледа трошкове на локалу (који ће бити остварени у држави ПЕА) могу навести цене у локалној валути.

У циљу оцене и поређења Понуде, у Конкурсној документацији треба навести званични извор за курс и референтни датум (обично пре рока за подношење понуда или предлога) који ће се користити за конверзију свих Понуда у јединствену валуту.

2.4.7 Порези и намети

ПЕА ће обавестити Понуђаче у Конкурсној документацији о релевантним прописима о локалним порезима и јавним дажбинама у Партнерској земљи или уколико су Извођачи и њихови запослени изузети од плаћања пореза на локалу. Локални порези и јавни намети који се директно могу приписати Уговору се узимају у разматрање. Порези и дажбине које Извођач и његови запослени плаћају ван Партнерске земље сматрају се укљученим у обрачун режијских трошкова.

Уопштено, Понуђачи треба посебно да назначе у својој Понуди приближне износе пореза и дажбина који се плаћају у Партнерској земљи и такви приближни износи се неће узимати у обзир приликом оцене финансијске Понуде.

Уговор закључен са Понуђачем који је победио у поступку јавне набавке мора да укључује

⁷ ПЕА је одговорна за превод, и уколико је то примењиво, поштовање ауторских права.

релевантне одредбе Конкурсне документације укључујући и начин поступања са порезима, начин плаћања и накнаде локалних пореза и јавних дажбина као и одредбе за измене релевантних националних законских прописа након Доделе уговора (за појединости в. Прилог 7).

2.4.8 Гаранције и обезбеђења

Свако авансно плаћање од стране РЕА врши се под условом да је Извођач поднео гаранцију за авансно плаћање на исти износ под условима које је РЕА прихватила и не би требало да пређе двадесет (20) процената вредности Уговора. Међутим, РЕА може, у договору са KfW-ом, одлучити да искључи овај услов у зависности од природе и обима Уговора и, под условом да је то наведено у Конкурсној документацији.

Гаранција за озбиљност понуде, гаранција за добро извршење посла и ретенциона гаранција у складу са уобичајеном пословном праксом конкретног сектора су генерално неопходне у случају Уговора о Радовима, Постројењима, Добрима и Неконсултантским услугама, али генерално нису неопходни у случају Уговора за Консултантске услуге (за појединости и моделе в. Прилоге 7 и 8).

2.4.9 Накнада за откуп Конкурсне документације

Уколико се наплаћује накнада за откуп Конкурсне документације таква накнада треба да буде разумна и да укључује само ефективне трошкове штампе и испоруке потенцијалним Подносиоцима/Понуђачима.

2.4.10 Рокови за подношење

Да би се Подносиоцима/Понуђачима омогућило да пажљиво припреме своје Пријаве/Понуде и организују отпрему на време, посебно када је реч о међународним Подносиоцима/Понуђачима, минимални рокови за подношење Пријава и Понуда у оквиру Поступка јавне набавке Међународно конкурентно надметање су како следи:

1. припрема Пријаве (од датума објављивања последњег Огласа о јавној набавци до датума за подношења Пријава): **најмање 30 календарских дана**; и
2. припрема техничке и финансијске Понуде (од датума објављивања Огласа о јавној набавци и слања Захтева за пријаву (RfP)/ ITB Понуђачима или Подносиоцима који су прошли предквалификације до рока за подношење Понуда): **најмање 45 календарских дана**.

У случају сложених Уговора, најкраће време за припрему техничке и финансијске Понуде сразмерно се повећава. У прописно оправданим случајевима (нпр. код интензивних појашњења или измена Конкурсне документације) може бити одобрено продужење рока за подношење Понуда, међутим такав продужетак не би требало да буде одобрен касније од 10 календарских дана пре рока за подношење Понуда. Конкурсна документација је доступна током целокупног периода за подношење.

Свако скраћење горенаведених минималних периода за подношење Пријава и Понуда захтевају претходну Сагласност KfW-а.

У случају примене релевантних одредаба Приписа о јавним набавкама у поступку набавке Национално конкурентно надметање (NCB), у случају Рестриктивног конкурентног надметања и Подношења понуде, рок за подношење Понуда може бити сразмерно скраћен, али не више од 20 календарских дана. Последице се рок за појашњење захтева

сходно прилагођава. За Директну доделу, рок за подношење треба да буде адекватан.

Пријаве/Понуде примљене након рока за подношење ће бити одбијене, осим ако нису касно поднесене због догађаја више силе (нпр. елементарних непогода, рата). Касно подношење услед кашњења курирских служби и/или царинења неће се сматрати догађајем више силе.

2.4.11 Предност домаћем

Уколико важећи закони од РЕА захтевају да се предност даје домаћем, КфW се може са тиме сагласити, под условом да

1. се спроводи на у целости транспарентан начин применом предности за Добра која се производе локално, или за извођаче Радова из државе РЕА, и да је то изричито предвиђено у Конкурсној документацији, и
2. да не доводи до де факто искључивања стране конкуренције.

У сваком случају, предност домаћем не сме да пређе 15% увозне цене искључујући порезе у случају набавке Добра или 7,5% цене у случају набавке Радова и не примењује се на Консултантске услуге.

2.5 Спровођење Процеса јавне набавке

Током спровођења Процеса јавне набавке неопходно је придржавати се следећих одредаба.

2.5.1 Објављивање Огласа о јавној набавци

У случају Међународног конкурентног надметања (ICB) и Националног конкурентног надметања (NCB), РЕА ће изградити оглас о јавној набавци, у коме се Лица позивају да учествују у Процесу јавне набавке. Оглас о јавној набавци треба да садржи у најмању руку кратак сажетак садржаја набавке и рокове (в. Прилог 3). Оглас о јавној набавци се сматра званичним почетком Процеса јавне набавке.

Огласи о јавној набавци у оквиру ICB процедура (Међународно конкурентно надметање) се обавезујуће објављују на веб-сајту GTAI, www.gtai.de, и на националном нивоу у складу са важећим Прописима о јавним набавкама.

Огласи о јавним набавкама за NCB поступке (Национално конкурентно надметање) објављује се на националном нивоу у складу са важећим Прописом о јавним набавкама.

Објављивање огласа о јавној набавци може бити у електронском или штампаном облику и може се надопунити објављивањем у специјализованим медијима. Међутим, објављивање огласа о јавним набавкама у различитим медијима врши се истовремено и нипошто пре објављивања на веб-сајту GTAI.

У поступцима Рестриктивног конкурентног надметања (LCB), Подношење понуда и Директна додела није потребно објављивање огласа о јавној набавци.

За минимални садржај Огласа о јавној набавци в. Прилог 3.

2.5.2 Комуникација, појашњење Конкурсне документације и Састанак пре

подношења Понуда

Комуникација између РЕА и (потенцијалних) Подносилаца/ Понуђача током различитих фаза Процеса јавне набавке одвија се у писаном облику⁸ и РЕА ће са информацијама које се тичу прегледа, појашњења и оцене Пријава/ Понуда поступати тако да се избегне обелодањивање њиховог садржаја осталим (потенцијалним) Подносиоцима/ Понуђачима који учествују у Процесу јавне набавке, или било којој другој страни која није овлашћена да има приступ овој врсти информација, све док РЕА не објави оцену Пријава/ Понуда, у складу са поступцима дефинисаним у важећој Конкурсној документацији.

Потенцијални Подносиоци/ Понуђачи могу затражити појашњење Конкурсне документације пре истека рока за подношење захтева за појашњење који је наведен у Конкурсној документацији. Захтеви се шаљу у писаном облику на адресу РЕА назначену у Конкурсној документацији. Сви остали упити или интервенције од стране Подносилаца/Понуђача су забрањени и доведиће до искључења Подносиоца/Понуђача.

У одговору РЕА на захтев за појашњење не смеју се обелоданити информације које би могле да пруже неправичну предност. Све измене издате Конкурсне документације уносе се у форми прилога Конкурсној документацији. Сва појашњења и прилози Конкурсној документацији су у писаном облику. Шаљу се истовремено сваком примаоцу Конкурсне документације или објављују у истом медију као о оглас о јавној набавци довољно благовремено да се потенцијалним Подносиоцима/ Понуђачима омогући да предузму адекватно деловање, што значи најкасније десет (10) календарских дана пре рока за подношење који је дефинисан у члану 2.4.10.

У Конкурсној документацији се може навести да ће РЕА организовати састанак пре подношења понуда и/или теренску посету за потенцијалне Понуђаче током периода за подношење понуда како би прибавили информације са терена или извршили преглед расположиве документације. Сврха ових састанака је искључиво да се потенцијални Понуђачи упознају да условима на локацији и расположивом радном документацијом и ни под којим условима се на овај начин не стиче било каква конкурентна предност. РЕА води записник са оваквих састанака у писаном облику.

2.5.3 Једна Пријава/Понуда по Подносиоцу/Понуђачу

Подносиоци/Понуђачи (укључујући појединачне чланове било ког Заједничког улагања) подnose само једну Пријаву/Понуду, било у сопствено име или у оквиру Заједничког улагања у другој Пријави/Понуди. Уколико Подносилац/Понуђач, укључујући и члана Заједничког улагања, поднесе или учествује у више од једне Пријаве/Понуде, све такве Пријаве/Понуде ће бити одбијене.

Подизвођачи могу да учествују у својству Подизвођача у више од једне Пријаве/Понуде, осим ако то не утиче негативно на конкуренцију и уколико је тако наведено у Конкурсној документацији. Међутим, ако је квалификација Подизвођача узета у обзир за квалификацију Подносиоца, такав Подизвођач ће учествовати само у том предметном Предлогу. Уколико Подизвођач поднесе Пријаву/Понуду у сопствено име, све повезане Пријаве/Понуде ће бити одбијене.

Кључни експерти у Предлозима за Консултантске услуге не могу да учествују у више од

⁸ Термин "написмено" значи да је нешто искомунцирано или забележено у писаном облику. То обухвата, нпр. мејл, факс или комуникацију посредством система електронске набавке (под условом да је електронски систем приступачан, безбедан, обезбеђује интегритет и поверљивост, и да поседује довољне карактеристике за остављање ревизорског трага).

једног Предлога, осим ако то не утиче негативно на конкуренцију и уколико је тако наведено у Конкурсној документацији. У случају да се исти Кључни експерт⁹ појављује у више од једног Предлога, сви повезани Предлози ће бити одбијени.

2.5.4 Отварање Пријава/Понуда

Отварање Пријава/Понуда у сваком случају спроводи комисија која се састоји од најмање два независна члана.

У случају набавке Радова, Добара и Постројења отварање Пријава/Понуда спроводи се јавно у присуству представника Подносилаца/Понуђача који желе да присуствују. Такав састанак се одржава недуго након рока за подношење Пријава/Понуда на месту и у време наведеним у Конкурсној документацији. Отварање се дешава без обзира на број примљених Пријава/Понуда, под условом да су Пријаве/Понуде примљене пре истека рока за подношење Пријава/Понуда.

Када је документацију (доказ о квалификацијама, техничку и финансијску Понуду) потребно поднети у засебним ковертама уз накнадну оцену, састанак за отварање се организује посебно за сваку коверту. Отварање друге коверте захтева претходну Сагласност КfW-а на резултат оцене претходне коверте, осим ако другачије није договорено.

Током јавног отвореног састанка следеће се чита наглас:

- назив Подносиоца/Понуђача и

на јавном отварању финансијских Понуда

- ценовна Понуда,

- укључујући и све алтернативне Понуде или попусте.

За сваки (јавни или затворени) састанак за отварање понуда води се записник који потписују сви чланови комисије, и опционо представници Понуђача који то желе да ураде.

2.5.5 Прелиминарни преглед Пријава/Понуда

Прелиминарни преглед служи да се провери квалификованост Подносилаца/Понуђача и да ли су примљене Пријаве/Понуде материјално целовите како је то прописано Конкурсном документацијом пре детајне оцене. Пријаве/Понуде неквалификованих Подносилаца/Понуђача или оне које су суштински нецеловите ће бити одбијене. Пријаве/Понуде неће бити одбијене због мањих техничких или административних неусаглашености.

2.5.6 Оцена доказа о квалификованости

Након прелиминарног прегледа, наредни корак у оцени Пријаве/Понуде је доказ о квалификованости Подносиоца/Понуђача. У зависности од природе Уговора, оцена квалификованости може бити на основу система прошао/пао и/или на основу система бодовања.

⁹ Појединац (физичко Лице) које није члан редовних кадрова ("фрееланцер") већ је ангажован привремено као Кључни експерт за релевантни Уговор неће се сматрати Подизвођачем у овом контексту.

Квалификације Подносилаца/Понуђача

Оцена доказа о квалификацијама усмерена је искључиво на предметног Подносиоца/Понуђача и неће узимати у разматрање квалификације његових подружница, матичних привредних субјеката, повезаних лица или било којих других Лица која нису Подносилац/Понуђач, осим ако нису удружена у форми Заједничког улагања са заједничком и појединачном одговорношћу.

Квалификованост Подизвођача

Квалификације Подизвођача се обично не узимају у обзир ако Подносилац то експлицитно не тражи. У том случају Подносилац је дужан да укључи одговарајући учинак Подизвођача као обавезујући део Понуде како је наведено у Пријави.

Измене након подношења Пријаве

У случају Двостепеног избора, Понуђачи који су успешно прошли фазу предквалификација од ПЕА траже одобрење за било какве измене свог правног статуса или састава Заједничког улагања. ПЕА неће одбити давање таквог одобрења осим ако предложена измена нема за последицу погоршање положаја Понуђача у односу на иницијалну квалификацију.

За додатне појединости о квалификацијама и оцени в. члан 3.3 за набавку Консултантских услуга, и члан 4.3 за набавку Радова и Постројења.

2.5.7 Информације и објављивање Подносилаца који су прошли предквалификације

Послодавац обавештава све Подносиоце у писаном облику о именима оних Подносилаца који су прошли предквалификације. Поред тога, Подносиоци који су дисквалификовани ће одвојено бити обавештени.

У случају Међународног конкурентног надметања (ICB) и Националног конкурентног надметања (NCB) списак Подносилаца који су прошли предквалификације и који ће бити позвани да поднесу Понуду (обавештење о резултату предквалификација), објављује ПЕА након Сагласности KfW-а на извештај о оци предквалификација на веб-сајту GTAI у случају ICB, и пожељно у истом медију у ком је првобитно објављен оглас о јавној набавци у случају NCB.

За минимални садржај Обавештења о предквалификацији в. Прилог 3.

2.5.8 Оцена Понуда

Критеријуми и методологија оцене треба да буду одговарајући врсти, природи, тржишним условима и сложености садржаја Уговора како је дефинисано у члановима 3.4 и 4.4. Оцена Понуда ће строго пратити методе и критеријуме који су детаљно наведени у Конкурсној документацији.

У случају Двостепеног избора, критеријуми који су оцењени у Предквалификацијама неће се оцењивати други пут. Међутим, РЕА од Понуђача може затражити да потврде да је њихова квалификација наведена у Пријави и даље непромењена.

Техничка оцена Предлога/Понуда треба да потврди да ли и у којој мери Понуда испуњава техничке захтеве наведене у Конкурсној документацији. У зависности од методологије оцене, техничка оцена се заснива на систему пао/прошао или на систему бодовања.

У оквиру финансијске оцене исправљају се аритметичке грешке, потврђује да ли су понуђени технички садржај и финансијска Понуда међусобно усклађени и коригују цене за недостајуће ставке или услед метода оцене у мери у којој је то наведено у Конкурсној документацији.

Неуобичајено ниске Понуде

Неуобичајено ниска Понуда је она у којој се цена наведена у Понуди, у комбинацији са другим елементима Понуде, чини превише ниском у поређењу са проценом РЕА или са просеком конкурентских Понуда или у случају Консултантских услуга са процењеним експерт-месецом који код РЕА доводи до материјалних забринутости у погледу способности Понуђача да изврши Уговор за понуђену цену. РЕА ће тражити појашњења у писаној форми и захтевати детаљну категоризацију трошкова од предметног Понуђача.

Понуда о којој је реч ће бити одбијена уколико од Понуђача не буду добијени задовољавајући одговори на захтеве за појашњењем или уколико детаљна категоризација цена покаже једну или више недоследности између техничке Понуде и понуђене цене и стога постоји основана сумња да ли се тражени садржај Уговора може реализовати по понуђеној цени и да ли то представља значајан ризик који је основано може очекивати у вези са извршењем Уговора.

2.5.9 Појашњење Пријава/Понуда током Оцене

Као помоћ у прегледу, оцени и поређењу Пријава/понуда, РЕА може, по сопственом нахођењу, затражити од Подносилаца/Понуђача појашњење, дајући им разуман рок за достављање одговора. Појашњења која Подносиоци/Понуђачи поднесу а која не представљају одговор на захтев РЕА неће бити узета у обзир. Захтев РЕА за појашњење и одговор морају бити у писаној форми. Никакве измене, укључујући и добровољно повећање или умањење, цена или садржаја Понуде неће бити тражени, нуђени или дозвољени, осим да се потврди исправка рачунских грешака које је РЕА утврдила током оцене Понуда, у складу са Конкурсном документацијом.

2.5.10 Продужетак важења Понуде

Уколико буде неопходан продужетак периода важења Понуде, то неће довести до промена цена наведених у Понудама. Продужетак Понуђачима даје право да повуку своје Понуде након истека првобитног периода за подношење понуда без могућности за повлачење гаранције за озбиљност понуда. КfW задржава право да се суздржи од финансирања ако Процес јавне набавке буде неоправдано одложен.

2.5.11 Извештај о стручној оцени понуда

Комисија РЕА за јавне набавке припрема и потписује детаљан извештај о оцени Пријава/Понуда који садржи минимални садржај и у формату описаном у Прилогу 6.

РЕА подноси КfW-у извештај о стручној оцени понуда и препоруку за доделу уговора довољно благовремено да КfW-у омогући давање коментара који се издају пре истека периода важења. КfW задржава право да се суздржи од финансирања ако извештај не буде благовремено поднет.

2.5.12 Разговори пре доделе уговора

РЕА додељује Уговор током периода важења Понуде Понуђачу чија је Понуда оцењена

као одговарајућа, најнижа процењена Понуда или најбоље рангирана Понуда.

У изузетним случајевима, набавка може бити разлог за покретање разговора са прворанганим Понуђачем након завршне оцене Понуда пре Доделе уговора.

Од Понуђача се неће тражити као резултат разговора пре доделе уговора да пружи додатне Консултантске услуге, Радове, Добра, Постројења или Неконсултантске услуге који нису наведени у Конкурсној документацији или да измени иницијалну Понуду као услов за Доделу Уговора нити да мења јединичне цене осим у циљу исправке аритметичких или рачунских грешака.

Током разговора пре доделе уговора ће се такође утврдити сви порези и намети који се плаћају на локалу (могу се проценити у оквирном износу у финансијској Понуди али се не оцењују) и одлучити о начину на који ће исти плаћени, узимајући у обзир одредбе дефинисане у Захтеву за понуду (RfP)/ITB.

Садржај таквих разговора пре доделе уговора неће бити правно обавезујући пре Доделе Уговора. Препоручује се да измене које проистекну из таквих разговора буду интегрисане у релевантне делове уговорне документације (нпр. временски план, пројектни задатак, спецификације, ценовни распореди, Уговор) колико је то могуће, у супротном ће потписани записник са разговора пре доделе уговора чинити саставни део Уговора.

У случају неуспеха, ПЕА може покренути разговоре пре доделе уговора са наредним најбоље ранганим Понуђачем, након добијања Сагласности KfW-a.

2.5.13 Извештавање Понуђача и Додела Уговора

Након успешног окончања разговора пре доделе уговора, уколико их буде, ПЕА извештава Понуђаче о резултату Процеса јавне набавке у писаној форми и након тога додељује Уговор успешном Понуђачу.

Информације које се прослеђују Понуђачима садрже назив и Уговорну вредност Понуђача који је победио и, уколико је то релевантно, комбиновану оцену Понуде победника и предметног Понуђача.

2.5.14 Објављивање резултата Процеса јавне набавке

У случају Међународног конкурентног надметања (ИЦБ) и Националног конкурентног надметања (НЦБ) након окончања Процеса јавне набавке ПЕА објављује резултат Процеса јавне набавке (обавештење о додели уговора) на веб-сајту GTAI у случају ИЦБ, и пожељно у истом медију у коме је објављен иницијални оглас о јавној набавци у случају НЦБ.

За минимални садржај Обавештења о додели уговора в. Прилог 3.

2.5.15 Обустава Процеса јавне набавке

Процес јавне набавке се сматра неуспешним када

- (1) је била присутна недовољна конкуренција, или
- (2) све примљене Понуде материјално нису сагласне захтевима наведеним у Конкурсној документацији, или
- (3) ниједан од техничких Предлога не задовољава минималне захтеве, или

(4) све понуђене цене су значајно више од последње ажуриране процене трошкова или расположивог буџета.

Недостатак конкуренције се не утврђује искључиво на основу броја примљених Понуда. Чак и када је поднесена само једна Понуда, Поступак јавне набавке се може сматрати важећим, ако (I) је јавна набавка оглашена на задовољавајући начин, (II) квалификациони критеријуми нису били непрописно рестриктивни и (III) су цене разумне у поређењу са тржишним вредностима.

Уколико ПЕА одбије све Понуде, ПЕА ће анализирати све узроке који су довели до такве ситуације (неадекватно оглашавање, захтеви за предквалификације, услови и обим Уговора, пројекат и спецификације, делокруг услуга, итд.) и такву ситуацију исправити пре покретања Захтева за Понуду (РфП)/ ИТБ. ПЕА неће одбити све Понуде и покренути РфП/ИТБ користећи исту неизмењену Конкурсну документацију искључиво у сврху тражења нижих цена.

Уколико је одбијање засновано на непоштовању Конкурсне документације или техничких захтева, ПЕА би након темељне истраге требало да прилагоди Конкурсну документацију или техничке захтеве. У том случају, ПЕА може затражити нове Понуде од свих Понуђача који су иницијално прошли предквалификације уколико су Предквалификације одржане или од оних који су поднели Понуде у одговору на иницијални РфП или ИТБ.

Уколико цена најниже оцењене Понуде која задовољава захтеве значајно премашује најновију процену трошкова или расположиви буџет, ПЕА ће испитати разлоге за такво прекорачење и предвидети повећање буџета уколико су више цене оправдане или поновно покретање РфП/ИТБ у складу са горенаведеним одредбама. Алтернативно, ПЕА може ући у преговоре са најниже оцењеним Понуђачем да би покушала да добије задовољавајући Уговор на бази смањења обима Уговора и/или измена у погледу дељења ризика и одговорности у циљу смањења Уговорне цене. Ово је дозвољено само када предвиђене измене не доводе у питање иницијално рангирање Понуда након оцене.

Обустава Процеса јавне набавке и накнадни кораци захтевају претходну Сагласност КфW-a.

2.5.16 Објављивање обуставе Процеса јавне набавке

У случају ИЦБ и НЦБ након поништења Процеса јавне набавке ПЕА објављује резултат Процеса јавне набавке (обавештење о обустави јавне набавке) на веб-сајту GTAI у случају ИЦБ, и пожељно у истом медију у коме је објављен иницијални оглас о јавној набавци у случају НЦБ.

За минимални садржај Обавештења о обустави процеса јавне набавке в. Прилог 3.

2.5.17 Накнадне информације

Неуспешни Подносиоци или Понуђачи могу поднети писани захтев ПЕА за накнадне информације. ПЕА ће пружити благовремене и смислене накнадне информације Подносиоцу/Понуђачу обавештавајући их о главним недостацима или слабостима Пријаве, односно Понуде у односу на Понуђача коме је додељен уговор. Неће се обелодањивати додатне информације, накнадне информације неће укључивати таксативна поређења са другим Пријавама/Понудама Понуђача и информације које су поверљиве.

2.6 Жалбе у вези са јавном набавком

Подносиоци/ Понуђачи који сматрају да су деловања или одлуке ПЕА током Процеса јавне набавке довели до неправичног положаја могу поднети жалбу на поступак јавне набавке. Осим ако жалбени механизам предвиђен у Пропису о јавним набавкама не предвиђа другачије, таква жалба се у писаном облику упућује ПЕА, и примерак КфW-у, у којој се детаљно наводе основи жалбе уз позивање на важеће одредбе у Конкурсној документацији или другим важећим прописима. Након пријема жалбе, ПЕА ће у најкраћем могућем року поступити по жалби и одговорити подносиоцу жалбе у писаном облику наводећи појединости у вези са својим поступањем по жалби. Уколико поступање ПЕА по жалби не буде могуће у року од три (3) радна дана након пријема жалбе ПЕА би најмање требало да потврди пријем и одговори подносиоцу о резултатима поступања по жалби у року од десет (10) радних дана од дана потврде пријема.

ПЕА ће осигурати да све жалбе и поступања по жалбама у Процесима јавне набавке које финансира КфW буду благовремено предочени КфW-у у сврху мониторинга. Додела Уговора неће бити реализована све док се не адекватно не поступи по свим жалбама.

2.7 Електронска јавна набавка

ПЕА може користити електронски систем за дистрибуцију конкурсне документације, под условом да је КфW задовољан адекватношћу система. Ако се Конкурсна документација дистрибуира електронски, електронски систем мора бити безбедан да се избегну измене Конкурсне документације и не сме ограничавати приступ Подносилаца и Понуђача Конкурсној документацији. ПЕА такође може да користи електронски систем који Подносиоцима и Понуђачима омогућава да подносе Пријаве и Понуде електронским средствима, под условом да је КфW задовољан адекватношћу система, укључујући, између осталог, да је систем безбедан, да чува поверљивост и интегритет поднесених Пријава и Понуда, и да примењује прихватљиве процедуре управљања за установљивање датума и времена подношења, и олакшава измене и повлачење.

Примена електронске обрнуте аукције као дела система е-јавних набавки ограничава се само на високостандардизована и недвосмислено спецификована Добра и Неконсултантске услуге уколико постоји адекватна конкуренција између Лица и најнижа цена је једини критеријум за доделу уговора.

3. Одредбе за набавку Консултантских услуга

3.1 Тендер агенти и Уговор о заступању

По нахођењу ПЕА и након препоруке КфW-а, могуће је прибавити помоћ специјализованог консултанта (тзв. тендер агента) за одређене кораке у Процесу јавне набавке. Уз изузетак Доделе Уговора, помоћ може обухватати индивидуалну подршку за целокупно делегирање предметних задатака ПЕА који ће бити договорени у Уговору између ПЕА и Тендер агента. Одредбе које се тичу Сагласности дефинисане у члану 1.6 примењују се неизмењене.

У изузетним случајевима, КфW може пружити помоћ ПЕА у Процесу јавне набавке на изричит захтев и на основу уговора о заступању између ПЕА и КфW-а. Ако другачије није договорено, такав уговор о заступању обухвата делегирање целокупног Процеса јавне

набавке тендер агенту који са КфW-ом потписује Уговор за рачун ПЕА.

3.2 Двостепени избор за Консултантске услуге

У случају Међународног конкурентног надметања (ИЦБ) и у случају Националног конкурентног надметања (НЦБ) изнад прагова дефинисаних у члану 2.1.1, Двостепени избор са Предквалификацијама Подносилаца представља стандардни поступак избора за набавку Консултантских услуга. Једностепени избор се не препоручује у таквим случајевима будући да може резултирати смањеним бројем Понуђача услед чињенице да израда Понуде која обухвата доказ о испуњености захтева, технички и финансијски Предлог представља значајан напор без повећања вероватноће за Доделу Уговора.

3.3 Предквалификације за Консултантске услуге

У циљу установљивања квалификованости прихватљивих Подносилаца за извршење Уговора, следећи критеријуми се узимају у обзир:

- (1) Свеобухватно финансијско стање и минимални обрт у односу на процењену вредност Уговора;
- (2) Искуство у реализацији сличних пројеката у датој области, у релевантном сектору, функција и улога према захтевима пројекта (нпр. студије, анкете, пројектовање, спровођење поступака јавних набавки и уговарање, техничко/организационо/финансијско управљање пројектом, ЕСХС, одржавање и рад, специјализована техничка/правна/руководећа стручност), уопштено у последњих пет година;
- (3) Географско искуство у сличним државама и окружењима;
- (4) Приступ стручности која је релевантна за посао, могуће допуњена екстерним ресурсима и расположивим сопственим људским ресурсима и капацитетима, укључујући и капацитете за подршку

Квалификациони захтеви бирају се према величини и сложености садржаја Уговора.

Пријаве се сматрају задовољавајућим ако су усаглашене са критеријумима прошао/пао и добију најмање 70% укупних бодова. Само Подносиоци који су поднели задовољавајућу Пријаву сматрају се квалификованим за извршење Уговора. Рангирање свих квалификованих Подносилаца се установљава на основу добијеног броја бодова и ако другачије није дефинисано у Конкурсној документацији, пет најбоље ранжираних Подносилаца ће бити позвано да поднесу Понуду у другој фази. Уколико број Подносилаца који су прошли предквалификације буде испод унапред дефинисаног броја у Конкурсној документацији, Процес јавне набавке се може наставити са тим Подносиоцима који су прошли предквалификације.

За додатне појединости в. Прилог 4 и КфW-ов СДО¹⁰

3.4 Методи оцене за Консултантске услуге

Следећи методи оцене се могу користити за оцену Предлога, при чему је Избор на основу квалитета и трошкова (QCBS) препоручени стандардни метод.

¹⁰ За додатне појединости о оцени квалификационих критеријума у SDO KfW-а доступан на www.kfw-Entwicklungsbank.de

3.4.1 Избор на основу квалитета и трошкова (QCBS)

На QCBS се примењује подношење понуда у две коверте.

Техничка оцена

Техничка оцена је усмерена на предложени концепт и методологију као ина предложене кадрове за извршење Уговора како је дефинисано у Прилогу 4 Технички предлози, и сматрају се задовољавајућим ако остваре технички резултат од најмање 75% укупног броја бодова за технички Предлог. Незадовољавајући технички Предлози се у овом кораку одбијају.

Финансијска оцена

Уколико су плаћања заснована на договореним часовним, дненим, недељним или месечним накнадама за кадрове и надокнадивим ставкама применом стварних трошкова и/или договорених јединичних цена (временски одређени Уговори) према Захтеву за Предлог (РфП), комисија за оцену понуда ће (и) исправити све рачунске или аритметичке грешке и прилагодити цене уколико не осликавају све улазне параметре, који у складу са РфП морају бити наведени засебно са припадајућом ценом, користећи највише цене за одговарајуће ставке наведене у финансијским Предлозима конкурентних Предлога.

У случају неслагања између техничких и финансијских Преглога у погледу наведених улазних параметара, меродаван је технички Предлог и комисија за оцену понуда ће исправити квантификацију наведену у финансијском Предлогу како би га учинили доследим са оним што је наведено у техничком Предлогу, применити релевантну јединичну цену назначену у финансијском Предлогу на исправљену количину, и исправити укупне трошкове Предлога.

Уколико су плаћања заснована на резултатима/очекиваним резултатима попут студија, услуга пројектовања, израде Конкурсне документације (Уговори са паушалним износима) према РфП, сматраће се да је Консултант укључио све цене у финансијски Предлог и стога корекција цена неће бити извршена. Укупна цена, без пореза сматраће се понуђеном ценом.

Уколико Уговор комбинује услуге које су временски одређене и оне које се базирају на паушалном износу, у оцени ће ове одредбе бити сходно примењене.

Не доводећи у питање горенаведено, понуђена цена може бити коригована за надокнадиве ставке како би се омогућило поређење, али само за ставке за које је понуда експлицитно била тражена у РфП.

Пондери

Пондерисани технички резултат техничког Предлога израчунава се множењем техничког резултата предметног Предлога са техничким пондером (у процентима).

Пондерисани финансијски резултат финансијског Предлога израчунава се множењем односа оцењене цене најниже финансијске Понуде и оцењене цене предметног финансијског Предлога финансијским пондером (у процентима).

Укупан резултат израчунава се сабирањем техничког и финансијског резултата по Предлогу и Предлог који је одабран за Доделу Уговора је онај који добија највиши укупан

резултат. Пондерисање би генерално требало да представља 80% техничког Предлога и 20% финансијског Предлога (за додатне појединости в. Прилог 4).

3.4.2 Избор на основу најмање цене (LCS)

Уговор се додељује Предлогу са најмањом ценом који задовољава све материјалне захтеве. Предлог се сматра задовољавајућим ако задовољава минималне захтеве дефинисане у Конкурсној документацији. Овај метод избора може се предвидети само за стандардне, некомплексне Консултантске услуге са ограниченим трошковима (нпр. превод).

3.4.3 Избор на основу квалитета (QBS)

Код Избора на основу квалитета (QBS) примењује се пондошење понуда у две коверте.

Метод Избора на основу квалитета може се користити изузетно за набавку Консултантских услуга које се не могу функционално описати, не могу се још увек наћи на тржишту и захтевају значајну креативност од стране Понуђача. Овај метод се може користити за сложене пројекте или пројекте који остварују велики технички утицај, али у овом случају, неопходно је бити пажљив јер подразумева ризик давања превисоких цена и захтева изузетно добро познавање тржишних цена од стране ПЕА како би финансијска оцена била адекватно извршена. Такође се може користити само за краткорочно ангажовање појединачних консултаната ограниченог обима, уколико су цене таквих услуга добро познате.

Уговор се додељује најбоље оцењеном техничком Предлогу.

3.4.4 Избор на основу фиксног буџета (FBS)

У Захтеву за понуду (РфП) се наводи максимални буџет и бира се најбоље оцењен технички Предлог, под условом да је цена наведена у Предлогу у оквиру буџета. Максимални буџет мора бити адекватно утврђен (ни прецењен ни потцењен на основу детаљне процене неопходних експерт-месеци/дана и тржишних цена). Под овим важним условом, овај метод може бити користан, првенствено у случају малих студија и једноставних услуга.

3.5 Распоживост и замена предложених кључних кадрова пре Доделе Уговора

При подношењу Предлога, Понуђач потврђује неограничену расположивост предложених Кључних експерата у складу са захтевима дефинисаних у Конкурсној документацији у случају Доделе Уговора. Након окончања оценом и пре Доделе Уговора или разговора пре доделе уговора, шта год да је прво, ПЕА ће од консултаната који је предложен за Доделу Уговора тражити да потврди расположивост предложених Кључних експерата.

Уколико био који од предложених Кључних експерата постане нерасположив током иницијалног важења Предлога из оправданих разлога ван контроле консултаната (нпр. болест или несрећне околности), консултант ће предложити алтернативног експерта са истим или бољим квалификацијама. Уколико квалификације заменског Кључног експерта не буду једнаке или боље од квалификација иницијалног кандидата Предлог ће бити одбијен.

Уколико се покаже нужним да период важења Предлога мора бити продужен, од Пронуђача ће се тражити да потврде расположивост Кључних експерата заједно са одговором на захтев за придужетак важења од стране ПЕА. У овој фази Понуђачима је омогућено да предложе замену Кључног(их) експерта без образложења. Замена Кључног(их) експерта мора имати једнаке или боље квалификације у супротном ће Предлог бити одбијен.

4. Одредбе за набавку Радова, Постројења, Добара и Неконсултантских

услуга

4.1 Ангажовање Консултанта

Планирање, пројектовање, јавна набавка, уговарање и надзор над спровођењем Уговора за Радове, Постројења и Добра захтевају значајну и често интердисциплинарни стручност и значајне ресурсе. Стога, KfW препоручује ангажовање специјализованих и искусних консултаната који ће помоћи ПЕА током припреме и спровођења пројекта.

4.2 Једностепени и двостепени избор

За Уговоре о Радовима и Постројењима, примењује се било Једностепени или Двостепени избор у зависности од природе и сложености посла.

За Уговоре за Добра и Неконсултантске услуге генерално је адекватна примена Једностепеног избора.

У сваком случају, само Понуђачи са адекватним квалификацијама, искуством и финансијским капацитетом у вези са садржајем и обимом Уговора ће бити узети у разматрање за оцену Понуда у складу са одредбама наведеним у Конкурсној документацији.

4.3 (Пред-)Квалификације за Уговоре о Радовима и Постројењима

У циљу установљавања квалификованости прихватљивих Подносилаца/Понуђача за извршење Уговора, следећи критеријуми се узимају у обзир:

- (1) Свеобухватно финансијско стање и минимални обрт у односу на процењену вредност Уговора, укључујући и судске поступке у току,
- (2) Опште и специфично искуство у грађевинској индустрији у реализацији сличних пројеката, уопштено у последњих пет година, и
- (3) Искуство, капацитет и поступање са еколошким, здравственим и безбедносним (ЕСХС) питањима, са посебним фокусом на здравље и безбедност на раду (ОХС) на градилишту. У зависности од ЕСХС ризика, Конкурсна документација треба да укључи минимални резултат/ниво који Подносиоци/Понуђачи треба да остваре.

Квалификациони захтеви бирају се према величини и сложености садржаја Уговора и никако не треба непрописно да ограниче конкуренцију.

Сви Подносиоци/Понуђачи који се сматрају квалификованим ће бити позвани да поднесу Понуду у случају Двостепеног избора, или ће се њихове Понуде даље разматрати у оквиру Једностепеног избора.

4.4 Методи оцене за Уговоре за Радове, Постројења, Добра и Неконсултантске услуге

4.4.1 Оцена на основу најниже цене

Код примене метода оцене на основу најниже цене, Уговор се додељује Понуђачу који је квалификован за извршење Уговора и чија се финансијска Понуда сматра задовољавајућом, најнижом оцењеном Понудом (након исправке аритметичких грешака) и у значајаној мери испуњава захтеве наведене у Конкурсној документацији.

Овај метод оцене је погодан за Уговоре о Радовима за које је главни пројекат (укључујући цртеже, таксативно наведен предмер и прорачун и техничке спецификације) достављен у Конкурсној документацији. Метод оцене на основу најниже цене је такође погодан за високостандардизована комерцијална Добра и Неконсултантске услуге.

Овај метод се ослања на цену као критеријум за доделу уговора.

4.4.2 Примена Бонус-Малус система на оцену цена

Овај метод доцене је делимично идентичан методу оцене на основу најниже цене. Међутим, када се утврди најнижа оцењена цена ова вредност се може кориговати фактором који је испод или изнад 1.0 или позитивном или негативном ценовном мразом. Фактор корекције или прилагођавање цена се постиже поређењем вредности техничких параметара главних техничких компоненти које су навели Понуђачи у Понуди у односу на референтне вредности и корекција се израчунава сходно томе како је то наведено у Конкурсној документацији.

Овакав метод омогућава се током оцене узму у обзир одређене карактеристике или параметри појединачних ставки Понуде или цела Понуда са финансијским обрачуном таквих аспеката са бонусом или малусом. На пример, при куповини трансформатора или генератора у Конкурсној документацији се може навести циљани степен корисности и током оцене Понуда сваки проценат испод или изнад те вредности се може потраживати или наплатити одређеним фиксним износом или процентом на цену наведену у Понуди.

Метод овакве корекције цена и референтне вредности се јасно дефинишу у Конкурсној документацији и треба да буду ограничени на неколико важних аспеката чије се карактеристике или параметри могу лако проверити и измерити.

Критеријум за доделу при овом методу оцене је најнижа коригована цена.

4.4.3 Пондерисана оцена

У оквиру метода пондерисане оцене, свака техничка и финансијска Понуда се оцењује засебно и приписује јој се оцена. Пондерисана оцена обе се сабира у комбиновану оцену. Понуда са највишим оцењеним комбинованим резултатом добија Уговор.

Примена овакве шеме оцене је погодна у случајевима када ПЕА у Конкурсној документацији наведе функционални опис садржаја Уговора уместо главног пројекта. Понуђачи израђују и подnose на овом основу сопствену техничку Понуду која се оцењује строго у складу са критеријумима који су објављени у Конкурсној документацији.

Поступак оцене прати кораке који су дефинисани за Избор на основу квалитета и цене (QCBS) за консултанте како је дефинисано у члану 3.4.1. У Конкурсној документацији треба навести минималну оцену техничке Понуде која ће се сматрати технички задовољавајућом. Пондерисање техничке Понуде не треба да премаши пондерисање финансијске Понуде.

4.4.4 Оцена на основу трошкова животног циклуса (LCC)

Метод Оцене на основу трошкова животног циклуса узима у обзир трошкове настале током целог животног циклуса садржаја Уговора (нпр. за Радове, Добра, итц.) као што су:

- (1) Инвестициони трошкови (нпр. набавна цена укљ. све повезане трошковне елементе),
- (2) Трошкови рада и одржавање (нпр. енергија, потрошни материјал, резервни делови, поправке),
- (3) Трошкови краја животног века (нпр. за уклањање, одлагање, рециклажу) и трошкови који се приписују елементима спољне околине (нпр. емисије гасова са ефектом стаклене баште или загађивача), који се узимају у обзир само у изузетним случајевима, уколико се на

локалном тржишту могу утврдити поуздани и проверљиви трошкови (трошкови краја животног века) или уколико се користе међународно признати методи обрачуна (еколошки трошкови).

Овај метод оцене се може користити када су додатни трошкови (2) и, ако је то примењиво (3) наведеног животног века садржаја Уговора процењени као значајни у односу на почетне инвестиционе трошкове (1) и могу варирати у различитим Понудама услед различитих техничких решења које Понуђачи предлажу. У Конкурсној документацији треба јасно и детаљно навести обрачунске методе и параметре (нпр. обрачунски период, дисконтну стопу и друге факторе и параметре које треба узети у обзир). Примена овог метода оцене (ЛЦЦ) захтева висококвалификовану стручност за израду Конкурсне документације и оцену Понуда.

4.5 Понуде са варијантама

У Конкурсној документацији може се омогућити Понуђачима да поднесу Понуде са варијантама, како би свели трошкове на најмању могућу меру или омогућили технички атрактивна решења. У том случају, у Конкурсној документацији се јасно наводи метод оцене таквих Понуда са варијантама.

4.6 Попуст

Понуда може укључивати безусловни попуст, који се увек узима у обзир током оцене. У Понуди треба навести начин на који се такав попуст примењује.

Уколико је Понуда подељена на неколико партија, Понуђачи такође могу понудити један или неколико условних попушта у случају да добију уговоре за неколико партија. У том случају, овакав попуст се узима у обзир само под условима наведеним у Конкурсној документацији и под условом да су све Понуде, за све партије, поднесене и отворене у исто време.

4.7 Транспорт и осигурање

Понуђачи подносе своју Понуду у складу са међународним правилима које је установила Међународна привредна комора за тумачење комерцијалних услова који се примењују у међународној трговини (INCOTERMS). Понуде би пожељно требало тражити на ЦИП основи (продавац предаје робу превознику или другој особи на договореном месту са плаћеним превозом и осигурањем робе против ризика оштећења или губитка робе) за Добра.

Садржај Уговора треба да буде осигуран у адекватној и уобичајеној мери против ризика који могу настати током транспорта и реализације пројекта. Замена или надокнада путем осигурања мора бити могућа. Полисе осигурања треба да буду закључене у валути релевантног Уговора.

4.8 Force Account (Извођење радова средствима ПЕА)

Прибегавање форце аццоунт, односно извођењу Радова употребом сопствених кадрова и опреме ПЕА, може у неким случајевима бити предвиђено ако је то једини расположиви метод, односно, али не искључиво, у случају Радова који се не могу квантификовати унапред, малих и раштрканих Радова (редовно одржавање инфраструктурне мреже) или ургентних Радова, и подлеже претходној Сагласности KfW-a.

За добијање претходне Сагласности KfW-a, ПЕА KfW-у треба да достави следеће:

- (1) информације којима се оправдава примена force account концепта,

- (2) информације којима се доказује капацитет за извођење поменутих радова, и
- (3) распоред реализације заједно са категоризацијом процењених трошкова.

5. Набавка која не подлеже Правилима јавне набавке, Финансијски посредници и Посебни случајеви

5.1 Јавна набавка која не подлеже Прописима који уређују јавне набавке

РЕА које не подлежу примени Прописа који уређују јавне набавке и које немају интерне прописе за јавне набавке могу да израде приручник за конкретни пројекат, у којима су представљене процедуре које намеравају да примене за набавке Консултантских услуга, Радова, Добара, Постројења или Неконсултантских услуга.

Ако РЕА примењују постојеће или новоустановљене прописе за јавне набавке, оне ће морати да поврде да су ти прописи у складу са основним начелима Смерница како је дефинисано у члану 1.2.1 и да осликавају најновије комерцијалне пословне праксе у релевантном сектору. У случају сукоба између Смерница и прописа за набавке РЕА, КфВ и РЕА ће се договорити о одговарајућим одредбама пре било које набавке.

КфВ задржава право да од РЕА затражи да објави оглас о јавној набавци како је дефинисано у члану 2.5.1 нарочито за главне Уговоре изнад прагова за Међународно конкурентно надметање (ИЦБ).

Одредбе о Сагласности прописане у овим Смерницама сходно се примењују како је договорено између РЕА и КфВ-а.

5.2 Финансијски посредници

У одређеним случајевима финансирање инфраструктурних пројеката од стране КфВ-а се обезбеђује посредством финансијских посредника крајњим корисницима који подлежу примени Прописа о јавним набавкама због свог правног статуса (нпр. локалне самоуправе, државна предузећа). У тим случајевима КфВ захтева да поступци јавне набавке који се примењују буду у складу са основним начелима Смерница дефинисаним у члану 1.2.1. Осим ако другачије није наведено у Споразуму о финансирању, финансијски посредник ће пратити набавку од стране крајњих корисника и накнадно известити КфВ о томе у оквиру својих редовних процедура извештавања.

За јавне набавке које се спроводе посредством финансијског посредника за сопствене потребе (нпр. Консултантске услуге, Добра) примењују се одредбе Смерница.

5.3 Посебни случај концесије и уговора на основу резултата

У случају када КфВ финансира пројекте који се реализују у оквиру јавне концесије или у којима се Извођач плаћа на основу резултата (нпр. БОТ модели, аукције, избор на основу најмање субвенције, снабдевање енергијом) примењује се следеће:

- (1) Уколико је Концесионар или Извођач изабран у оквиру правичног и транспарентног поступка надметања који је прихватљив за КфВ, поменути концесионар или Извођач могу слободно набавити Радове, Добра, Постројења, Неконсултантске услуге или Консултантске услуге за извршење Уговора применом сопствених процедура осим ако у Конкурсној документацији за Уговор није другачије предвиђено; или

Смернице за набавку консултантских услуга, радова, постројења, добара и неконсултантских услуга у оквиру
Финансијске сарадње са партнерским земљама

(2) Уколико избор концесионара није извршен без конкуренције, примењују се одредбе Смерница.

Прилози

Изјава о преузимању обавеза

Референтни број/ назив Пријаве/ Понуде/ Уговора:

("Уговор")¹¹

За:

("Агенција за извођење Пројекта")

1. Потврђујемо и прихватамо да KfW ("KfW") искључиво финансира пројекте Агенције за извођење Пројекта ("ПЕА")¹² у складу са сопственим условима наведеним у Споразуму о финансирању који је закључен између KfW-а и ПЕА. Последице томе, не постоје никакви правни односи између

KfW-а и ваше компаније, нашег Заједничког улагања или наших Подизвођача према Уговору. ПЕА задржава искључиву одговорност за припрему и спровођење Процеса јавне набавке и извршење Уговора.

2. Овим потврђујемо да се ни ми нити било који од чланова нашег управног одбора или правни заступници, нити чланови нашег Заједничког улагања укључујући Подизвођаче у оквиру Уговора не налазе ни у једној од следећих ситуација:

- 2.1. банкротство, ликвидација или престанак наших активности, администрирање наших активности од стране суда, у принудној управи, реорганизацији или сличној ситуацији;

- 2.2. осуђени правоснажном пресудом или правоснажном управном одлуком или су предмет финансијских санкција наметнутих од стране Уједињених нација, Европске уније и/или Немачке, за учешће у криминалној организацији, прању новца, кривичним делима повезаним са тероризмом, дечијим радом или трговином људима; овај критеријум искључивања се такође примењује на правна Лица, у којим авећину акција држе или фактички контролишу физичка или правна Лица која су сама предмет таквих осуђујућих пресуда или санкција;

- 2.3. осуђени правоснажном судском одлуком или правоснажном управном одлуком од стране суда, Европске уније, националних органа власти у Партнерској земљи или Немачкој за Кажњиву праксу у вези са Процесом јавне набавке или извршењем Уговора или за неправилност која утиче на финансијске интересе ЕУ (у случају такве осуђујуће пресуде, Подносилац или Понуђач подносе ову Изјаву о преузимању обавеза којом се подржавају информације које показују да таква осуђујућа пресуда није релевантна у контексту овог Уговора и да су као одговор предузете адекватне мере за придржавање прописима);

- 2.4. у протеклих пет година био предмет раскида Уговора који је у потпуности решен на нашу штету за значајно или стално кршење уговорних обавеза током извршења таквог Уговора, осим уколико овакав раскид није био преиначен и решавање спора је још увек у току или пуно поравнање против нас још увек није потврђено;

- 2.5. нису испунили важеће фискалне обавезе у погледу плаћања пореза било у земљи у којој су основани или у земљи ПЕА;

- 2.6. није предмет одлуке Светске банке о искључењу или друге мултилатералне банке и да није стављен на листу објављену на веб-сајту <http://www.worldbank.com/debar> или на релевантну листу друге мултилатералне банке (у случају таквог искључења,

¹¹ Термини написани великим словом који нису на други начин дефинисани у Изјави о преузимању обавеза имају значење које им је приписано у "Смерницама KfW-а за набавку Консултантских услуга, Радова, Постројења, Добара и Не консултантских услуга у оквиру Финансијске сарадње са Партнерским земљама".

¹² ПЕА значи купац, послодавац, клијент, како год да је случај, за набавку Консултантских услуга, Радова, Постројења, Добара или Неконсултантских услуга.

Подносилац или Понуђач прилажу ову Изјаву преузимању обавеза која поткрепљује информације које показују да такво искључивање није релевантно у контексту овог Уговора и да су као одговор предузете адекватне мере за поштовање прописа): или

2.7. су проглашени кривим за давање погрешних информација неопходних као предуслов за учешће у Поступку јавне набавке.

3. Овим потврђујемо да се ни ми, нити чланови нашег Заједничког улагања или било ко од наших Подизвођача у оквиру Уговора не налазимо у следећим ситуацијама сукоба интереса:

3.1) да је повезано лице под контролом ПЕА или акционар под чијом је контролом ПЕА, осим уколико KfW-у није скренута пажња на такав сукоб интереса и уколико такав сукоб није решен на задовољство KfW-а;

3.2) се налази у пословном или породичном односу са запосленима у ПЕА укљученим у Процес јавне набавке или надзор над предметним Уговором, осим уколико резултирајући сукоб интереса није представљен KfW-у и задовољавајуће решен;

3.3) су под контролом или контролишу другог Подносиоца или Понуђача, или су под заједничком контролом са другим Подносиоцем или Понуђачем, или добијају или дају субвенције посредно или непосредно другом Подносиоцу или Понуђачу, имају истог правног заступника као други Подносилац или Понуђач, одржавају посредне или непосредне контакте са другим Подносиоцем или Понуђачем што им омогућава да имају или омогуће приступ информацијама садржаним у предметним Пријавама или Понудама, како би вршили утицај на њих или утицали на одлуке ПЕА;

3.4) су укључени у Консултантске услуге, које по својој природи, могу бити у сукобу са пословима које би извршавали за ПЕА;

3.5) у случају набавке Радова, Постојења или Добара:

I. није припремао или је повезан са Лицом које је припремило спецификације, скице, обрачунае и другу документацију која ће се користити у Процесу јавне набавке за овај Уговор;

II. није ангажован (или му је предложено да буде ангажован) са наше стране или од стране наших сарадника, за надзор над извођењем радова или проверу у оквиру овог Уговора;

4. Уколико смо државно предузеће и надмећемо се у Процесу јавне набавке, потврђујемо да имамо правну и финансијску аутономију и да послујемо у складу са комерцијалним законима и прописима.

5. Обавезујемо се да ћемо обавестити ПЕА, који ће обавестити KfW, о било каквим променама стања у вези са тачкама 2 до 4 наведеним изнад.

6. У контексту Процеса јавне набавке и извршења одговарајућег Уговора:

6.1) ни ми нити било који од чланова нашег Заједничког улагања или ниједан од наших Подизвођача у оквиру Уговора нису укључени нити ће бити укључени у Кажњиву праксу током Процеса набавке и у случају доделе Уговора неће бити укључени у било какву Кажњиву праксу током извршења Уговора:

6.2) ни ми нити било који од чланова нашег Заједничког улагања или било који од наших Подизвођача у оквиру Уговора неће прибавити или испоручити било коју опрему нити пословати у секторима који су под ембаргом Уједињених нација, Европске уније или Немачке; и

6.3) обавезујемо се да ћемо поштовати и осигурати да наши Подизвођачи и већи добављачи у оквиру Уговора поштују међународне стандарде заштите животне средине и рада, који су у складу са важећим законима и прописима у држави извршења Уговора и основним конвенцијама Међународне организације рада¹³ (МОР) и међународним споразумима о заштити животне средине. Штавише, примењиваћемо мере за ублажавање еколошких и социјалних ризика када је то наведено у релевантним плановима за управљање еколошким и социјалним аспектима или сличним документима које достави ПЕА и, у сваком случају, спроводити мере за спречавање сексуалне експлоатације и злоупотребе и родног насиља.

7. У случају да нам буде додељен Уговор, ми, као и чланови нашег Заједничког улагања, партнери и Подизвођачи у оквиру Уговора ћемо (и) на захтев, доставити информације које се односе на Процес јавне набавке и извршење Уговора и (и) дозволити ПЕА и KfW-у или заступнику ког било ко од њих именује, и у случају финансирања од стране Европске уније такође европским институцијама које имају надлежност у складу са правом Европске уније, да изврше проверу предметних рачуна, евиденција и документације, дозволити провере на терену и омогућити приступ локалитетима и предметном пројекту.
8. У случају да нам буде додељен Уговор, ми, као и сви партнери у оквиру нашег Заједничког улагања и Подизвођачи у оквиру уговора обавезујемо се да ћемо чувати горенаведену евиденцију и документацију у складу са важећим законским прописима, али у сваком случају најмање шест година од датума извршења или раскида Уговора. Наше финансијске трансакције и финансијски извештаји подлежу поступцима ревизије у складу са важећим законским прописима. Поред тога, прихватамо да наши подаци (укључујући и податке о личности) прибављени у вези са припремом и спровођењем Процеса јавне набавке и извршењем Уговора буду чувани и обрађивани од стране ПЕА и KfW-а у складу са важећим законским прописима.

Име и презиме: _____ У својству: _____

Прописно овлашћен за потписивање у име и за рачун¹⁴: _____

Потпис:

Датум:

Прилог 2

¹³ ИУ случају конвенција МОР-а које нису у целости ратификоване или имплементиране у земљи Послодавца, Подносилац/Понуђач/Извођач ће, на задовољство Послодавца и KfW-а, предложити и спровести одговарајуће мере у духу поменутих конвенција МОР-а у погледу а) жалби радника на услове рада и запошљавања, б) дечији рад, ц) принудни рад, д) организације радника и е) забрану дискриминације.

¹⁴ У случају Заједничког улагања, унети назив ЗУ. Лице које потписује пријаву, понуду или предлог за рачун Подносиоца пријаве/Понуђача прилаже пуномоћје Подносиоца/Понуђача.

План набавки

Напомене за кориснике за припрему Плана набавки

Члан 1.6.2 Смерница захтева од ПЕА да изради План набавки у коме се за сваки Уговор који KfW треба да финансира у целости или делом наводи следеће:

- врста Уговора (Консултантске услуге, Добра, Радови, Постројења или Неконсултантске услуге) и садржај,
- процењена вредност Уговора и извор(и) средстава,
- предвиђени Поступак јавне набавке и Једностепени или Двостепени избор,
- предвиђена стандардизована Конкурсна документација,
- врста прегледа коју захтева KfW (комплетан или поједностављени преглед),
- процењени ниво ЕСХС (основни, виши, висок ризик) по Уговору као привремена напомена у време првобитне формулације плана набавки
- процењени датум објављивања јавне набавке или, у случају ограничене конкуренције, датума позива фирми да поднесу понуде. За серијске Уговоре идентичног садржаја и процедура у колони за коментаре може се навести и објаснити један јединствени Уговор. У случају програма за које се унапред не могу утврдити појединачни Уговори, План набавки може укључити предвиђене Поступке јавне набавке и могуће прагове за различите врсте и вредности Уговора у мери у којој је то могуће.

План набавки треба иницијално да буде израђен најмање за првих 18 месеци од датума потписивања Споразума о финансирању (Верзија 1), и потом ће се ажурирати како то буде неопходно, али најмање на годишњој бази. Ажурирања, измене и допуне Плана набавки подлежу обнови Сагласности KfW-а.

Поред Плана набавки, ПЕА ће доставити KfW-у одговарајуће образложење и објашњење како би документовала поштовање Смерница (нпр. објашњење у случају Рестриктивног конкурентног надметања (ЛЦБ) или Директне доделе Уговора).

План набавки се прилаже уз посебни споразум уз Споразум о финансирању или директно уз Споразум о финансирању, како је примењиво. Измене Споразума о финансирању услед ажурирања, измене или допуне Плана набавки су неопходне само ако имају значајне импликације на Споразум о финансирању или подразумевају значајно повећање договорених буџетских ставки.

У сврху јасноће, Сагласност KfW-а на измене Плана набавки не подразумевају прихватање KfW-а финансирање нових Уговора или повећања трошкова Уговора осим ако такво финансирање није одобрено од стране KfW-а у оквиру плана трошкова и финансирања у оквиру Споразума о финансирању.

Формулисање Плана набавки генерално није неопходно за предфинансиране Уговоре у складу са чланом 1.6.8 за индиректно финансирање у складу са чланом 1.6.9 и финансирање посредством финансијских посредника у складу са чланом 5.2.

План набавки

Прилог 2

(Верзија бр. _____ од _____)

Серијски број	Број јавне набавке. ¹⁵	Врста ¹⁶	Кратак опис садржаја уговора	Процене на вредност Уговора ¹⁷	Извор Средства ва ¹⁸	Поступак јавне набавке ¹⁹	Фазе ²⁰	Конкурсна документација ²¹	Преглед од старне KfW ²²	
1	502530	C	Консултант за спровођење	1.000.000 evra	100% KfW	ICB	2	KfW	F	
2	392015	C	Консултат за ESHS	50.000 evra	50% KfW 50% ПЕА	LCB	1	KfW	S	Н Д П
3	280912	W	Приступни пут	1.000.000	100 % ПЕА	NBC	1	ПЕА	F	
4	Није доступно	W	2 ветротурбине, свака 5MW	10.000.000 evra	100% KfW	ICB	2	KfW	F	

Додатни споразум(и): ...Списак додатних набавки повезаних са општим аранжманима или изузецима, ако постоје.

¹⁵ КфW/ов Бр. набавке за предметни Процес јавне набавке обезбеђује КфW-ов службеник за набавке, унесите "није доступно" ако још увек није расположив.

¹⁶ "Ц" за Консултантске услуге, "W" за Радове, "Г" за Добра, "П" за Постројења и "НЦ" за Неконсултантске услуге. Укљ. и Уговоре који су претходно уговорени, ако постоје.

¹⁷ Попуњава се у валути предметног Споразума о финансирању са КфW-ом.

¹⁸ Удео (у %) Уговора који финансира КфW, у односу на сопствена средства ПЕА и/или других финансијских институција.

¹⁹ "ИЦБ" за Међународно конкурентно надметање, "НЦБ" за Национално конкурентно надметање, "ЛЦБ" за Рестриктивно конкурентно надметање, "Q" за Подношење понуда и "ДА" за Директну доделу.

²⁰ "1" за Једностепени избор или "2" за Двостепени избор

²¹ Институција чија се стандардизована Конкурсна документација користи. Препоручује се коришћење Стандардне конкурсне документације КфW-а.

²² "Ф" за пун преглед или "С" за поједностављени преглед.

²³ "Б" за основни, "Е" за повећани, "Х" за високи ЕСХС ниво ризика или "није доступно" уколико није примењиво или "НЕ", ако ЕСИА/ЕСМП још увек није доступан. ЕСХС ниво ризика за конкретни Уговор не мора

бити идентичан категорији Еколошког и социјалног ризика за целокупан пројекат/ програм. Ниво процене пројекта може бити индикативне природе и финализиран у припреми Конкурсне документације за Уговор. Ако су доступни, требало би консултовати ЕСИА/ЕСМП и Стандардну конкурсну документацију КфW-а за додатне смернице.

²⁴ Објашњења у вези са Уговором/ процедурални аранжмани (нпр. образложење за директну доделу, подношење понуда у једној/две коверте, метод оцене, прагови за Поступке јавних набавки у оквиру програма).

Прилог 3

Минимални садржај Понуде, Резултат Предвалификација, Додела Уговора и Обавештење о обустави јавне набавке

Оглас о јавној набавци

ПЕА припрема оглас о јавној набавци који се објављује у складу са чланом 2.5.1 и обухвата најмање следеће информације:

- Партнерска земља,
- назив и адреса ПЕА,
- Појединости о подношењу Пријаве/Понуде (рок за подношење, адреса, језик, оригинали, копије, итд.)
- назив пројекта,
- назив Уговора/Партије која се набавља,
- КфW-ов Број набавке за Уговор за који се врши набавка,
- врста обавештења (Оглас о јавној набавци, Обавештење о резултату Предвалификација, Обавештење о додели уговора или Обавештење о обустави јавне набавке),
- кратак опис пројекта, контекст, временски распоред и додатне информације,
- кратак опис садржаја Уговора за који се врши набавка и
- адреса на којој се може прибавити комплетна Конкурсна документација.

Обавештење о резултату Предвалификација

У случају Двостепеног избора, ПЕА припрема обавештење о резултату предвалификација које се објављује у складу са чланом 2.5.7 и обухвата најмање следеће информације:

- списак да називом и државом Подносилаца који су прошли предвалификације и
- позивање на иницијални оглас о јавној набавци (укључујући измене, додатке уколико постоје), нпр. електронски линк на иницијални оглас о јавној набавци или копија иницијалног огласа о јавној набавци.

Обавештење о додели уговора

ПЕА припрема обавештење о додели уговора које се објављује у складу са чланом 2.5.14 и обухвата најмање следеће информације:

- назив и држава успешног Извођача,
- датум почетка и завршетка Уговора,
- вредност Уговора, и

- позивање на иницијални оглас о јавној набавци нпр. електронски линк на иницијални оглас о јавној набавци или копија иницијалног огласа о јавној набавци.

Обавештење о обустави јавне набавке

ПЕА припрема обавештење о обустави јавне набавке које се објављује у складу са чланом 2.5.16 и обухвата најмање следеће информације:

- информације о обустави Процеса јавне набавке, и
- позивање на иницијални оглас о јавној набавци нпр. електронски линк на иницијални оглас о јавној набавци или копија иницијалног огласа о јавној набавци.

Додаци/Исправке иницијалних обавештења

Сви додаци/измене иницијалних обавештења се објављују благовремено и у истом медију као и иницијални оглас уз позивање на иницијални оглас.

Прилог 4

Критеријуми оцене за набавку Консултантских услуга

1. Предвалификације

Да би се квалификовали за Уговор за Консултантске услуге у оквиру поступка Међународног конкурентног надметања (ИЦБ), Подносиоци морају да докажу све квалификације у погледу финансијског капацитета, искуства и ресурса у односу на захтеве послова и ризике.

Провера финансијског капацитета Подносилаца врши се на основу биланса успеха и/или биланса стања са мишљењем ревизора, узимајући у обзир годишњи обрт и профитабилност у најмање три претходне године. Годишњи обрт треба да буде три пута већи од процењених годишњих плаћања која се врше из вредности Уговора; однос може да буде умањен за краткотрајна ангажовања или повећан за дугорочна ангажовања. Профитабилност се може приказати путем позитивног тока готовине (у просеку) и (индиректно) расположивости кредитне линије. Поносиоци који не испуне захтеве Захтева за подношење Пријава ће бити одбијени.

За потврду адекватног искуства и ресурса требало би применити следеће критеријуме и систем бодовања, уз одговарајуће измене за конкретни пројекат.

Квалификациони критеријуми	Бодовни ниво
1. Искуство подносиоца	40 - 60
1.1 Искуство у спровођењу сличних пројеката Опис кључних карактеристика, референтни пројекти се наводе по редоследу који се сматра сличним датом послу. Уколико је то примењиво, овде би требало додати подкритеријуме за ЕСХС захтеве.	25 - 35
1.2 Искуство са радним условима у земљама у развоју и/или земљама у транзицији/ у конкретним регионима.	15 – 25
2. Способности Подносиоца	40 - 60
2.1 Квалитативна процена доступне Стручности Подносиоца Процена квалитета стручности, којој Подносилац има приступ, потенцијално допуњене екстерном експертизом за извршење посла у погледу профила чланова пројектног тима описаним у захтеву за предквалификације. Уколико је то примењиво, требало би додати подкритеријуме за ЕСХС захтеве.	25 - 35
2.2 Квантитативна процена Капацитета Људских ресурса Подносиоца Процена сопствених људских ресурса Подносиоца у односу на тражену стручност врши се како је описано у документу о предквалификацијама. Уколико је то примењиво, требало би засебно додати подкритеријуме за ЕСХС захтеве.	10 - 20
3. Да ли је Пријава концизна и повезана са пројектом?	5
Укупан резултат за предквалификације	100

Препоручује се да описи подкритеријума буду што детаљнији и што конкретнији. Током оцењивања дозвољено је користити искључиво подкритеријуме наведене у документу о предквалификацијама.

Уколико Консултантске услуге подразумевају услуге пројектовања, спровођења јавне набавке и надзор над реализацијом за Уговоре о Радовима или Постројењима са ЕСХС ризицима без ангажовања посебног консултанта за ЕСХС, од кандидата ће се тражити да покажу способност и капацитет да наведу и осмисле релевантне мере за ублажавање ризика и заштитне мере и да прате њихову реализацију на градилишту поред горепоменутих захтева. Међутим, ЕСХС захтеви ће бити пажљиво и адекватно осмишљени тако да осликавају ЕСХС ризике повезане са конкретним Уговором који се разматра.

У тим случајевима примењује се проценат између 10% и 25% квалификационих критеријума 1.1, 2.1 и 2.2 на такво искуство и способност Подносиоца у области заштите животне средине, социјалних аспеката и здравља и безбедности на раду (ЕСХС). Квалификациони критеријуми и горња шема ће се сходно прилагођавати.

Само Пријаве које добију 70% или више од укупног броја бодова сматраће се квалификованим за Уговор. Међутим, уколико број Подносилаца који прођу предквалификације буде већи од унапред дефинисаног броја који је наведен у Захтеву за Пријаву (РФА), Подносиоци ће бити позвани по редоследу по ком су рангирани. Број Подносилаца који ће бити позвани биће најмање пет (пет) али не више од осам (8). Уколико број Подносилаца који су прошли предквалификације буде мањи од броја који је унапред дефинисан, Процес јавне набавке може да се настави са смањеним бројем кандидата, ако и) је Оглас о јавној набавци објављен нашироко и ии) критеријуми за предквалификације нису били преамбициозни. У супротном Процес јавне набавке треба да буде обустављен, и након тога расписан Процес јавне набавке који ће шире бити објављен и/или са измењеним квалификационим критеријумима.

За пројекте који обухватају значајне ЕСХС ризике током реализације, у документу о предквалификацијама може се навести да Пријаве које не добију минимални ЕСХС резултат (обично 70% од укупног броја бодова према ЕСХС подкритеријумима) ће бити одбијене, без обзира на укупан број бодова.

2. Оцена Предлога

Техничка оцена се заснива на следећим критеријумима и систему бодовања. За оцену техничких Предлога користиће се само критеријуми и подкритеријуми дефинисани у Захтеву за Предлог (РфП).

1.	Концепт и методологија		35	
1.1	Јасност и целовитост понуде	5		
1.2	Критичка анализа циљева пројекта и Пројектни задатак (ТОР)	10		
1.3	Предложени концепти и методи [ако је то примењиво додајте засебне подкритеријуме за ЕСХС захтеве]	20		
2.	Квалификације предложених кадрова [ако је то примењиво додајте засебне подкритеријуме за ЕСХС захтеве за тим или појединачне чланове тима]		65	
2.1	Вођа тима/ пројектни менаџер	30		
2.2	Остали Кључни кадрови који ће бити запослени на пројекту	30		
2.3	Кадрови у седишту који ће пратити и контролисати тим, и пружати услуге подршке	5		
Укупан Технички резултат			100	

Подкритеријуми и систем бодовања наведен изнад је индикативне природе. Препоручује се да описи подкритеријума буду што детаљнији и што конкретнији. У зависности од природе посла, расподела бодова може варирати од оног који је назначен изнад између 35 и 65 бодова за предлог кадрова.

У случају да структура пројекта не предвиђа ангажовање засебног Консултанта за ЕСХС током реализације Уговора о Радовима/Постројењима од стране извођача, Консултант за спровођење ће надгледати да ли се ЕСХС захтеви адекватно узимају у обзир и примењују током реализације пројекта. У складу са ЕСХС захтевима током фазе предквалификација, током оцене концепта Консултанта и предложеног тима ЕСХС аспекти ће сходно бити узети у обзир.

У том случају, проценат између 10% и 25% број бодова за концепт и методологију (1.3) и за предложени тим (2.) односиће се на ЕСХС. Консултант ће морати да покаже који члан(ови) тима су одговорни за таква ЕСХС питања. Критеријуми за оцenu и горња шема ће се сходно прилагођавати.

За пројекте који обухватају значајне ЕСХС ризике током реализације, у Захтеву за Предлог (РфП) може се навести да Пријаве које не добију минимални ЕСХС резултат (обично 75% од укупног броја бодова према ЕСХС подкритеријумима) ће бити одбијене, без обзира на Укупан Технички резултат.

Након окончања техничке и финансијске оцене, техничким и финансијским Предлозима се приписују пондери како би се утврдио коначни резултат и Предлози рангирани. Прво се обрачунава пондерисани технички резултат

$$PT = WT * T, \text{ где}$$

PT = пондерисани технички резултат (број бодова) техничког Предлога,

T = технички резултат (број бодова) на основу техничке оцене,

WT = пондер техничког Предлога (у процентима)

након обрачуна пондерисаног финансијског резултата

Смернице за набавку консултантских услуга, радова, постројења, добара и неконсултантских услуга у оквиру

$PF = WF * Co/C$, где Финансијске сарадње са партнерским земљама

PF = финансијски резултат (број поена) финансијског Предлога,

C = оцењена сена из финансијског Предлога,

Co = најнижа оцењена цена свих финансијских Предлога.

И на крају се израчунава укупни резултат

$P = PF + PT$.

Пондерисање би генерално требало да представља 80% техничког Предлога и 20% финансијског Предлога.

Прилог 5

Минимални садржај Конкурсне документације

Захтев за Пријаву

Захтеви за Пријаву користе се за Предквалификације Подносилаца у Процесу јавне набавке са Двостепеним избором.

KfW обезбеђује СДО за Предквалификације за Консултантске услуге и за Уговоре о Радовима/ Постројењима. Уколико ПЕА користи неку другу Конкурсну документацију за Предквалификације, не и требало у значајнијој мери одступати од горенаведене документације и требало би да обухвате следећи минимални садржај:

- (1) Опште информације о ПЕА која објављује јавну набавку, извор средстава и субјекат који спроводи Процес јавне набавке, са контакт детаљима;
- (2) опис целокупног процеса Предквалификација, укључујући нпр. услове за учешће, формат и списак докумената које Подносиоци треба да поднесу, рокове за подношење захтева за појашњење и подношење Пријава, критеријуме и метод оцене;
- (3) кратак опис садржаја Уговора
- (4) пријавне формуларе, који осликавају критеријуме прихватљивости и оцене и
- (5) Изјаву о преузимању обавеза KfW-а.

Захтев за подношење Предлога/ Позив за подношење Понуда

Захтеви за подношење Предлога/ Позив за подношење Понуда користе се за избор Извођача у Процесу јавне набавке са Двостепеним или Једностепеним избором.

KfW обезбеђује СДО за набавку Консултантских услуга, Добара, Радова, Мањих радова и Постројења (пројектовање, материјал, уградња). Уколико ПЕА користи неку другу Конкурсну документацију за избор Извођача, таква документација не би требало у значајнијој мери да одступа од горенаведене документације и требало би да садржи следећи минимални садржај:

- (1) Опште информације о ПЕА која објављује јавну набавку, извор средстава и субјекат који спроводи Процес јавне набавке, са контакт детаљима;
- (2) опис целокупног процеса подношења Понуда, укључујући нпр. услове за учешће, формат и списак докумената које Понуђачи треба да поднесу, рокове за подношење захтева за појашњење и подношење Понуда, критеријуме и метод оцене;
- (3) (наставак) критеријуме прихватљивости, (наставак) квалификационе критеријуме и-у случају Једностепеног избора- метод оцене.
- (4) детаљни Пројектни задатак/ техничке спецификације, укључујући нпр. контекст пројекта и ЕСХС захтеве, очекиване исходе Уговора, појединачне одговорности уговорних страна и трајање Уговора;
- (5) нацрт Уговора;
- (6) Обрасце или захтеве за израду техничке и финансијске Понуде, који обухватају дефинисане захтеве
- (7) Изјаве о преузимању обавеза KfW-а.

Прилог 6

Минимални садржај Записника о отварању Пријава/ Понуда и Извештаји о стручној оцени понуда

ПЕА доставља КfW-у извештај о отварању (записник о отварању Пријава/ Понуда) и о
оцени Пријава (извештај о оцени Предквалификација) и Понуда (извештај о оцени
Предлога/ Понуда) како је дефинисано у Смерницама.

Ови извештаји генерално садрже следеће информације и достављају се на Сагласност у
формату који захтева КfW:

Записник са отварања Пријава/Понуда

- (1) Имена особа задужених за отварање Пријава/Понуда (комисија за отварање Пријава/Понуда);
- (2) Имена других учесника (нпр. представници Подносилаца/Понуђача);
- (3) Датум, време и место отварања Понуда;
- (4) Изјава о стању коверти;
 - благовремена или касна достава,
 - број оригиналних примерака/ копија Пријава/Понуда,
 - да ли су коверте адекватно запечаћење;
- (5) Кратак опис поступка отварања:
 - Која коверта је отворена? Спољна/ унутрашња коверта? Коверта садржи документацију о квалификацијама, техничку Понуду и/или финансијску Понуду?
 - Које су коверте остале затворене?
 - За отварање финансијске Понуде: цена како је наведена у табели за цену;
- (6) Датум израде извештаја и потписи свих чланова комисије за отварање Пријава/Понуда.

За Процесе јавних набавки без употребе папира, односно е-набавку треба приложити еквивалентан доказ о отварању Понуда.

Предквалификације и Извештаји о оцени Понуда

Након окончања оцене Пријава/Понуда, КfW-у се доставља детаљан извештај о стручној
оцени и поређење Пријава/Понуда и поткрепљене препоруке за позив Подносиоцима који
су прошли предквалификације (РфП/ИТБ) или Доделу Уговора, како год да је случај, које
морају бити координисане са владиним службама Партнерске земље чије укључивање
може бити неопходно.

(1) Увод

- Кратка информација о пројекту и садржају Уговора;

- Поступак јавне набавке (нпр. ИЦБ, НЦБ), Једностепени или Двостепени избор, подношење у Једној или Две коверте;
- Који степен/коверта се оцењује у тренутном извештају (нпр. оцена Предквалификација, оцена техничке Понуде, оцена финансијске Понуде, комбинована оцена);
- Имена особа задужених за оцену Пријава/Понуда (чланови комисије за оцену Пријава/Понуда);
- Почетак и крај рока за подношење Пријава/Понуда, укључујући продужетке рокова уз образложење и доказ објављивања;
- Датум и медиј за објављивање огласа о јавној набавци и у случају Двостепеног избора, обавештење о резултату Предквалификација или када и како је објављен позив заинтересованим/предселектованим Лицима? (доказ о објављивању се прилаже у анексу извештаја у случају Међународног конкурентног надметања (ИЦБ) или Националног конкурентног надметања (НЦБ);
- У случају састанка пре подношења понуда: датум, време и место; учесници и записник са разговора (записник са састанка прилаже се као анекс извештају);
- Појашњења/додаци Конкурсној документацији током периода за подношење Пријава/Понуда (било каква појашњења Подносиоцима/Понуђачима током периода за подношење Пријава/Понуда или током фазе оцене прилаже се као анекс извештају).

(2) Резултати Прелиминарног прегледа

- Називи свих Подносилаца/Понуђача (записник са отварања Пријава/Понуда прилаже се као анекс извештају);
- Уколико Пријава/Понуда не прође прелиминарни преглед, неопходно је јасно објаснити разлоге (Будући да одбијање у овој фази изузима Пријаву/Понуду из свих даљих разматрања, требало би осигурати да је одлука о одбијању оправдана);
- Пријаве/Понуде које су разматране за даљу оцену.

(3) Процес оцене Пријава/Понуда

- Основ за оцену (нпр. Смернице KfW-а, Конкурсна документација, Прописи који уређују јавне набавке);
- Резултати оцене (обично сажетак у извештају, док се појединости прилажу у виду анекса извештају)
- критеријуми за прихватање/одбијање: да ли су испуњени или не?
- критеријуми за бодовање: сваки бод мора бити оправдан у складу са критеријумима за оцену и матрицом.

(4) Закључак

- Списак Подносилаца који су предложени да буду позвани да поднесу Понуду

(извештај о оцени у Предквалификацијама), или који Понуђачи су поднели технички задовољавајућу Понуду и могу се узети у разматрање за финансијску оцenu (технички БЕР) или Понуђачи који су поднели финансијски задовољавајућу понуду (финансијски БЕР);

- Списак уочених грешака, превида, недостатака или других тема за сваку Понуду која је суштински у складу са захтевима РфП/ИТБ и које ће бити предмет појашњења пре Доделе Уговора;
- Који Подносиоци/Понуђачи су одбијени и из ког разлога;
- Финална ранг листа (финални/финансијски БЕР), која Понуда је прворангирана/ има најмању оцењену цену и стога се предлага за Доделу Уговора
- Потпис свих чланова комисије за оцenu Пријава/Понуда.

У циљу процене достављених извештаја, KfW задржава право да од ПЕА затражи додатну документацију, нпр целокупне Понуде или изводе из Понуде

Уговорне одредбе

Уговори између ПЕА и Извођача за Консултантске услуге, Радове, Постројења, Добра и Неконсултантске услуге ће укључивати одговарајуће услове са правичном расподелом ризика између уговорних страна и придржаваће се уговорних одредаба наведених у наставку.

1. Модели уговора

Уговори ће се заснивати на међународно признатом и прихваћеном моделу Уговора као што су они које објављује FIDIC (Fédération Internationale des Ingénieurs Conseils) за Радове и Постројења. За Консултантске услуге KfW ставља на располагање модел Уговора који осликава најбољу међународну праксу. Ови формулари Уговора интегрисани су у Стандардизовану конкурсну документацију KfW-а, коју се ПЕА подстиче да користи. Оригинални општи услови Уговора ових модел Уговора остају непромењени. Прилагођавање конкретном пројекту се врши у посебним условима без значајне измене општих услова Уговора.

У случају примене других формулара Уговора, одредбе које су у њима наведене треба да се придржавају правила испод за Уговоре додељене у оквиру поступка Међународног конкурентног надметања (ИЦБ) и у мери у којој су примењиви на Уговоре у оквиру поступка Националног конкурентног надметања (НЦБ). Осим ако другачије није договорено, КфW даје Сагласност на нацрте Уговора пре потписивања.

Конкурсна документација обухвата модел нацрта Уговора или у најмању руку информације о главним уговорним и комерцијалним условима (нпр. услови плаћања, неопходне гаранције, важећи законски прописи, обредбе за корекцију цена, уколико постоје, период за пријаву недостатака, виша сила).

2. Уговорни захтеви

2.1 Параметри извршења

Параметри или карактеристике извршења који су узети у обзир током оцене Понуда за Радове, Постројења или Добра (нпр. степен ефикасности, трошкови потрошног материјала, учинак резултата, емисије) треба да буду рефлексовани и у Уговору онако како их је Понуђач понудио, или како је коначно договорено са уговорним странама. Уговор такође треба да обухвати одредбе у случају одступања од таквих параметара током времена и обештећење у случају неиспуњавања параметара.

2.2 Одговорност

Одредбе које се односе на одговорност између уговорних страна ће бити формулисане тако да се спречи било какав јаз у одговорности. Кад год је Уговор додељен Заједничком улагању, сви партнери у оквиру Заједничког улагања ће сносити појединачну и заједничку одговорност.

2.3 Неиспуњење уговора

Уговор ће укључити одредбе попут обуставе и раскида, у случају кршења уговорних одредаба од стране било које од уговорних страна.

2.4 Услови плаћања

Услови плаћања ће бити у складу са међународним комерцијалним праксама које се примењују на дату врсту Уговора (Консултантске услуге, Радови, Постројења, Добра и Неконсултантске услуге) и осмишљени тако да омогућавају ефикасне процедуре исплате средстава (нпр. минимални износи за исплату, посебно ако је то договорено у Споразуму о финансирању; избегавање више прималаца уплата, првенствено у случају Заједничког улагања; плаћања пожељна у еврима или америчким доларима).

Уговори за Добра обично предвиђају плаћање пуног износа након испоруке и прегледа (ако је потребно) уговорених Добара, осим за Добра за која је потребна уградња и пуштање у рад; код таквих уговора, део плаћања може бити извршен у виду авансног плаћања, док се финална уплата врши након што Извођач испуни све своје обавезе према Уговору.

Уговори за Радове, Постројења и Неконсултантске услуге могу бити или Уговори са предмером и предрачуном или Уговори са паушалним износима. Обично су Уговори са предмером и предрачуном најпогоднији када ПЕА обезбеди нацрт садржаја уговора и/или природа садржаја уговора није погодна за паушалну накнаду услед високих непредвиђених ризика (нпр. реконструкција електране). Уговори са предмером и предрачуном обично укључују авансно плаћање у износу до двадесет (20) процената, редовне међуисплате у зависности од напретка и финалну исплату у износу до десет (10) процената, која доспева на плаћање након примопредаје или прелиминарног пријема. Паушална накнада се углавном примењује у Уговорима у оквиру којих је Извођач одговоран за пројектовање Радова или Постројења који треба да буду реализовани (нпр. Уговори кључ у руке, БДО Уговори (пројектовање-изградња-рад). Услови плаћања обично укључују или исплату у редовним процентуалним ратама или у ратама у односу на постизање унапред дефинисаних репера.

Уговори за Консултантске услуге могу укључивати накнаду на бази паушалног износа или на временској основи или комбинацију ова два. Обично су студије оправданости, стручна мишљења, краткорочна саветодавна подршка, пројекат за изградњу или израда Конкурсне документације најподеснији за накнаду на бази паушалног износа. Услови плаћања обично укључују или исплату у редовним процентуалним ратама или у ратама у односу на израду докумената или реализацију услуга. Услуге надзора над реализацијом и дугорочна техничка помоћ или услуге обуке се обично плаћају на временској бази. Такви Уговори предвиђају авансно плаћање у износу до двадесет (20) процената, редовна међуплаћања, пожељно на тромесечној бази и финалну исплату генерално у износу између пет (5) и десет (10) процената након примопредаје услуга.

2.5 Гаранције и обезбеђења

Достављање гаранције за авансно плаћање у истом износу као и авансна уплата генерално представља услов за авансно плаћање. Гаранција за авансно плаћање осигурава да ће ПЕА добити средстава назад у случају неизвршења Уговора. У зависности од обима и повезаног ризика, КфВ се може сагласити да овај захтев не буде укључен.

Гаранција за добро извршење посла у складу са уобичајеном пословном праксом у одређеном сектору генерално треба да јемчи да ће Извођач прописно испунити све своје уговорне обавезе током целог периода трајања Уговора код Уговора за Радове, Добра, Постројења или код већих Уговора за Неконсултантске услуге. Гаранција за добро извршење посла износи до десет (10) процената вредности Уговора до прелиминарне примопредаје и део тог износа, обично половина почетне суме, се продужава како би покрила гарантни период за пријављивање недостатака или период одржавања.

Ретенциона гаранција је неопходна уколико након прелиминарне примопредаје услови

плаћања предвиђају исплату задржаног новца који је одузет од периодичних плаћања. Ретенциона гаранција обучно обухвата половину износа гаранције за добро извршење посла и јемчи да ће Извођачи испунити преостале обавезе након прелиминарне примопредаје током гарантног рока или периода одржавања.

Обе гаранције, односно гаранција за авансно плаћање и гаранција за добро извршење посла су апстрактне гаранције, које важе све док Уговор не буде сигурно извршен. У случају одлагања датума завршетка дефинисаног у почетном Уговору, ПЕА од Јемца треба да затражи продужетак гаранције за добро извршење посла и ретенционе гаранције. Такав захтев подноси се у писаном облику и мора бити поднет пре истека датума наведеног у гаранцији,

Извођачи могу поднети гаранције или обезбеђења реномиране банке по сопственом избору. Међутим, уколико се јемац налази ван државе ПЕА, ако није извршна, јемац мора да има кореспондентску финансијску институцију у држави ПЕА како би гаранција била извршна. У изузетним случајевима и по прибављању претходног одобрења, КфW може прихватити гаранције и обезбеђења осигуравајућих кућа.

За моеле различитих типова гаранција и обезбеђења в. Прилог 8. Остали видови гаранција и обезбеђења захтевају одобрење КфW-а.

2.6 Корекција цене

Извођач наводи а) да су цене наведене у Уговору фиксне или б) да ће цене наведене у Уговору бити кориговане како би рефлектовале било какве промене у главним трошковним компонентама Уговора, као што су радна снага и материјал. Уговор може да укључи могућност било опште корекције цена након унапред дефинисаног броја месеци (обично између 18 и 24) почев од дефинисаног датума (обично подношења Понуде или датума истека Понуде) за све уговорне позиције или индексирану корекцију цена за ценовно осетљиве позиције (нпр. челик, бакар, алуминијум или гориво) које важе у тренутку куповине или фактурисања.

Формула, примењиви индекси цена, и базни датум за примену морају јасно бити дефинисани у Уговору. Уговор такође треба да обухвати одговарајуће одредбе за поступање са утицајем измена закона и прописа на Уговор, укључујући порезе и намете у држави ПЕА, уколико након 28 дана пре датума подношења Понуде, који накнадно утичу на време завршетка/ датум испоруке предвиђен Уговором и/или Уговорну цену.

2.7 Порези, намети дажбине

Уговори треба да садрже одредбе о третману пореза и јавних дажбина, које плаћа Извођач у Партнерској земљи које рефлектују пореске одредбе из Конкурсне документације. Генерално се само локални порези и јавне дажбине који се могу идентификовати и директно приписати Уговору разматрају у овом контексту (нпр. ПДВ или порез на доходак или приход остварен кроз Уговор) У зависности од законских околности које се примењују на Уговор, може доћи до следећих општих случајева:

- Извођач и његови запослени су изузети од плаћања локалних пореза и јавних дажбина, и у том случају копија или у најмању руку позивање на правни акт којим се потврђује изузеће треба да буду приложени уз Уговор,

- Извођач и његови запослени подлежу плаћању локалних пореза и јавних дажбина који се директно могу приписати Уговору и ПЕА ће потом надокнадити Извођача или платити такве порезе и намете пореским властима за рачун Извођача. У оваквим случајевима у Уговору

треба да буду дефинисани природа и износи пореза и процедура фактурисања од стране Извођача и начин плаћања од стране ПЕА,

•Извођач и његови страни запослени подлежу плаћању локалних пореза и јавних дажбина који се директно могу приписати Уговору, а плаћају их Извођач и његови запослени. У таквим случајевима сматра се да понуђене цене укључују плаћање локалних пореза и јавних дажбина, односно сматраће се да су локални порези и јавни намети укључени у обрачун режијских трошкова и неће бити предмет посебног плаћања.

Уговор треба да укључи одредбу о поступању у случају било каквих измена локалних пореских закона након Доделе Уговора које ће утицати на трошкове Извођача или његових страних запослених и треба да укључе и начин за надокнаду повећања или смањења трошкова.

У сврху јасноће, остали локални порези који се не могу директно приписати Уговору (нпр. порез на добит, порез на добит предузећа, порез на доходак грађана) као и пореске обавезе Извођача и његових запослених ван Партнерске земље укључују се у обрачун режијских трошкова и нису предмет посебне надокнаде.

2.8 Гаранције/ Отклањање недостатака у гарантном периоду

Период важења гаранције и отклањања недостатака у гарантном периоду Извођача дефинише се у складу са међународном праксом у датој индустрији, генерално 12 до 24 месеца. Уговор додатно треба да укључи одредбе којима се дефинише шта се догађа уколико Извођач не отклони недостатке након датог времена због разлога који се њему приписују.

2.9 Ликвидација штета

Време завршетка Радова/ испоруке Добара или услуга дефинише се генерално у форми уговореног временског плана. Одредбе за ликвидирање штете или сличне одредбе се укључују у Уговор када кашњења у испоруци Консултантских услуга, Добара, завршетку Радова или не испуњавање захтева у погледу учинка у случају Добара, Радова и Неконсултантских услуга за последицу имају додате трошкове или губитак прихода или других користи за ПЕА. Износ ликвидираних штета је обично конкретан износ или део у односу на јединицу времена (нпр. износ новца или проценат Уговорене цене на недељној бази) са горњим лимитом (обично пет до десет процената Уговорне цене).

У изузетним случајевима може унети о одредба за бонус који се исплаћује Извођачима за превремени завршетак Радова или испоруку Добара у односу на време дефинисано Уговором, онда када ПЕА има корист од ранијег завршетка или испоруке.

2.10 Осигурање

Уговори дефинишу врсте и услове осигурања која обезбеђују Извођачи. Обично Уговори за Радове, Постројења и сложена Добра укључују полису осигурања "против свих ризика" која обезбеђује замену у случају оштећења и губитка и повреде било које особе и запослених Извођача и штете на имовини.

Осигурање транспорта за Добра треба да износи најмање 110% (стотину и десет) ЦИП цене за Добра и "сви ризици" треба да укључе и клаузуле за ризике од избијања рата и штрајкова.

Уговори за Консултантске услуге треба да обухвате осигурано покриће од професионалне и личне одговорности и, уколико је то релевантно, осигурање за губитак или оштећење опреме или осигурање од аутоодговорности за возила уколико такву опрему или возила

плаћа ПЕА а користи Консултант у контексту Уговора.

У случају Уговора у страној валути, доспела плаћања осигуравача врше се у истој валути Уговора или у валути која се може слободно конвертовати на рачун који доставља ПЕА након консултација са KfW-ом.

2.11 Виша сила

Уговор мора укључивати одредбе за догађаје више силе који спречавају стране да изврше своје уговорне обавезе. Такви догађаји су ван контроле било које од Уговорних страна, и подразумевају елементарне непогоде, рат, или кршење јавног реда. Одредбе морају да укључе наводе за адекватно прилагођавање уговореног временског плана, ванредне мере које Извођач треба да предузме у циљу спречавања или смањења штете, надокнаду Извођачу за такве мере и клаузулу о раскиду, у случају да виша сила траје, укључујући и начин надокнаде Извођача.

2.12 Меродавно право, Решавање спорова и Арбитража

Меродавно право се дефинише у Уговору као и поступак за решавање спорова и арбитражу. Одредбе треба да предвиде решавање спорова мирним путем између страна као прву опцију. У сложеним инфраструктурним пројектима треба предвидети именовање једног или више равнатеља као и правила поступка арбитраже. Последња и коначна инстанца за решавање спорова треба да буде међународна комерцијална арбитража, пожељно уз упућивање на Међународну привредну комору (ИЦЦ). Уместо или поред решавања спора, могуће је у обзир узети и медијацију, посебно код Уговора са малим Уговореним вредностима.

KfW се не може именовати за арбитра, нити се од њега може тражити да га именује.

2.13 Коришћење Резултата

Извођач ће гарантовати ПЕА и KfW-у и, уколико то захтева пружалац средстава (нпр. Влада Савезне Републике Немачке или Европска унија) право да користи, дели, објављује, копира, бесплатно цитира резултате пројекта, укључујући и извештаје и документацију који су са њим повезани.

2.14 Комуникација и видљивост

Извођач је дужан да наведе пружаоца средстава за Уговор (нпр. Владу Савезне Републике Немачке или Европску унију) у складу са захтевима предметне институције²⁵. У зависности од природе Уговора то може обухватати ознаку

пужаоца средстава на документима, промотивном материјалу или на извештајима као и лого на возилима, главној опреми или материјалу који су купљени овим средствима и назнаку пружаоца средстава на привременим таблама на градилишту или признање на сталним таблама.

Извођач ће KfW-у дати право да објављује, на годишњој бази на својој интернет презентацији, следеће информације: назив Уговора/Пројекта, природу и сврху Уговора/Пројекта, назив и место Извођача и вредност Уговора/Пројекта у складу са важећим законима о заштити података.

²⁵ Додатне појединости могу се ставити на увид на захтев.

2.15 Изјава о преузимању обавеза

Изјава о преузимању обавеза из Прилога 1, коју је Извођач прописно потписао прилаже се уз Уговор и представља његов саставни део.

Прилог 8

Модел за гаранције и обезбеђења

Гаранција за авансно плаћање

Корисник:

[унесите назив и адресу ПЕА]

Датум издавања:

[унесите датум]

ГАРАНЦИЈА ЗА АВАНСНО ПЛАЋАЊЕ Бр.:

[унесите референтни број
корисника гаранције]

Јемац: [унесите назив и адресу места издавања, осима ако нису наведени у меморандуму]

Обавештени смо да је [унесите назив и адресу Извођача, што ће у случају заједничког улагања бити назив и адреса заједничког улагања] (у даљем тексту: "Извођач") закључио Уговор бр. [унесите референтни (деловоди) број Уговора] од [унесите датум Уговора] са Корисником, за извршење [унесите предмет Уговора и кратак опис садржаја Уговора] (у даљем тексту "Уговор"). Поред тога, схватамо да, према условима Уговора треба извршити авансно плаћање у износу [унесите износ у валуту речима и бројчано]²⁶, што представља [унесите проценат речима и бројчано] процената Уговорне цене према гаранцији за авансно плаћање.

Одричући се свих приговора и одбрана, ми, као Јемац, овим неопозиво и независно преузимамо обавезу плаћања Кориснику, било ког износа који у укупној суми не премашује [унесите износ гаранције и валуте речима и бројчано] након што од Корисника примимо први захтев, уз изјаву Корисника, било у самом захтеву или у засебном потписаном документу који прати или идентификује захтев, у коме се наводи да је Извођач прекршио своју обавезу(е) према Уговору, без да Корисник треба да докаже или да прикаже основ за захтев или износ који је у њему наведен.

Гаранција за авансно плаћање ступа на снагу и дејство чим авансно плаћење буде уплаћено на рачун Извођача. Мања одбијања од гореназначеног износа услед банкарских провизија неће имати утицај на ступање на снагу.

[За гаранције издате у иностраној валути унесите следеће:

У случају било каквих потраживања према овој гаранцији, плаћање се врши KfW-у, Франкфрут на Мајни (BIC: KFWIDEFF, BLZ 500 204 00), бр. рачуна. 38 000 000 00 (IBAN: DE53 5002 0400 3800 0000 00), за рачун [унесите назив Корисника и државу Корисника].

[За гаранције издате у локалној валути унесите следеће]:

У случају било каквих потраживања према овој гаранцији, плаћање се врши [Унесите рачун].

Корисника на који се врши уплата], за рачун [Унесите назив Корисника и државе Корисника].

²⁶ Ова гаранција се издаје искључиво у валути Уговора.

Ова гаранција ће аутоматски бити смањена про рата у складу са извршеним уплатама и истиче најкасније [унесите датум истека].

Сваки захтев за плаћање морамо примити ми у овој канцеларији на датум или пре тог датума путем дописа или шифриране телекомуникације.

Разумели смо да ћете нам вратити ову гаранцију по истеку или након испате укупног износа који се овим потражује.

[Као преферирану опцију у погледу правила гаранције унесите Ова гаранција подлеже Јединственим правилима за захтеве за гаранцијама (Униформ Рулес фор Деманд Гуарантеес (УРДГ)) ревизија из 2010. године, ИЦЦ, Публикација бр. 758, осим ако пропратна изјава према члану 15(а) није овим искључена.]

[У случају да банка емитент неће да дода преферирану опцију, унесите: На ову гаранцију се примењује право [унесите државу јурисдикције где се филијала банке која издаје гаранцију физички налази].

Место, датум

овлаћени потпис Јемца

Напомена: Сав текст у курзиву (укључујући фусноте) служи за попуњавање овог формулара и брише се из коначне верзије.

Гаранција за добро извршење посла

Корисник: [унесите наизив и адресу PEA]

Датум издавања: [унесите датум]

Бр. ГАРАНЦИЈЕ ЗА ДОБРО ИЗВРШЕЊЕ ПОСЛА: [унесите реф. бр. гаранције]

Јемац: [унесите назив и адресу места издавања, осима ако нису наведени у меморандуму]

Обавештени смо да је [унесите назив и адресу Извођача, што ће у случају заједничког улагања бити назив и адреса заједничког улагања] (у даљем тексту: "Извођач") закључио Уговор бр. [унесите референтни (деловоди) број Уговора] од [унесите датум Уговора] са Корисником, за извршење [унесите предмет Уговора и кратак опис садржаја Уговора] (у даљем тексту "Уговор"). Поред тога схватамо да је, у складу са условима Уговора, гаранција за добро извршење посла неопходна за [унесите проценат речима и бројчано]²⁷ проценат Уговорне цене.

Одричући се свих приговора и одбрана, ми, као Јемац, овим неопозиво и независно преузимамо обавезу плаћања Кориснику, било ког износа који у укупној суми не премашује [унесите износ гаранције и валуте речима и бројчано] након што од Корисника примимо први захтев, уз изјаву Корисника, било у самом захтеву или у засебном потписаном документу који прати или идентификује захтев, у коме се наводи да је Извођач прекршио своју обавезу(е) према Уговору, без да Корисник треба да докаже или да прикаже основ за захтев или износ који је у њему наведен. (За гаранције издате у страној валути унесите следеће):

У случају било каквих потраживања према овој гаранцији, плаћање се врши КфВ-у, Франкфурт на Мајни (BIC: KFWIDEFF, BLZ 500 204 00), бр рачуна. 38 000 000 00 (IBAN: DE53 5002 0400 3800 0000 00), за рачун [унесите назив Корисника и државу Корисника]. [За гаранције издате у локалној валути унесите следеће:

У случају било каквих потраживања према овој гаранцији, плаћање се врши [Унесите рачун.

Корисника на који се врши уплата], за рачун [Унесите назив Корисника и државе Корисника].

Ова гаранција истиче најкасније [унесите датум истека]²⁸. Сва потраживања морају бити примљена до овог датума дописом или шифрованом телекомуникацијом.

Разумели смо да ћете нам вратити ову гаранцију по истеку или након испате укупног износа који се овим потражује.

[Као преферирану опцију у погледу правила гаранције унесите Ова гаранција подлеже Јединственим правилима за захтеве за гаранцијама (Uniform Rules for Demand Guarantees (URDG)) ревизија из 2010. године, ICC, публикација бр. 758, осим ако пропратна изјава према члану 15(а) није овим искључена.]

²⁷ Ова гаранција се издаје искључиво у валути Уговора.

²⁸ Ова гаранција важи најмање 28 календарских дана након датума завршетка дефинисаног Уговором (укључујући и обавезе по гаранцији).

Смернице за набавку консултантских услуга, радова, постројења, добара и неконсултантских услуга у оквиру
Финансијске сарадње са партнерским земљама

[У случају да банка емитент неће да дода преферирану опцију, унесите: На ову гаранцију се примењује право [унесите државу јурисдикције где се филијала банке која издаје гаранцију физички налази].

Место, датум

овлашћени потпис (и) Јемца

Напомена: Сав текст у курзиву (укључујући фусноте) служи за попуњавање овог формулара и брише се из коначне верзије.

Ретенциона гаранција²⁹

Корисник:

[унесите назив и адресу ПЕА]

Датум издавања:
датум

[унесите

РЕТЕНЦИОНА ГАРАНЦИЈА БР.:
корисника гаранције]

[унесите референтни број

Јемац: [унесите назив и адресу места издавања, осима ако нису наведени у меморандуму]

Обавештени смо да је [унесите назив и адресу Извођача, што ће у случају заједничког улагања бити назив и адреса заједничког улагања] (у даљем тексту: "Извођач") закључио Уговор бр. [унесите референтни (деловоди) број Уговора] од [унесите датум Уговора] са Корисником, за извршење [унесите предмет Уговора и кратак опис садржаја Уговора] (у даљем тексту "Уговор").

Поред тога схватамо да, у складу са условима Уговора, Корисник задржава новчани износ до лимита дефинисаног Уговором ("Задржани новчани износ"), и да када буде издата потврда о примопредаји у складу са Уговором и прва половина Задржаног новчаног износа је одобрена за плаћање, плаћање [унесите другу половину Задржаног новчаног износа и валуту речима и бројчано или ако је износ јемчен Гаранцијом за добро извршење посла у тренутку издавања потврде о примопредаји мањи од половине Задржаног новчаног износа, разлику између половине Задржаног новчаног износа и износа јемченог Гаранцијом за добро извршење посла] треба да буде извршено према Ретенционој гаранцији.

Одричући се свих приговора и одбрана, ми, као Јемац, овим неопозиво и независно преузимамо обавезу плаћања Кориснику, било ког износа који у укупној суми не премашује [унесите износ гаранције и валуте речима и бројчано]³⁰ након што од Корисника примимо први захтев, уз изјаву Корисника, било у самом захтеву или у засебном потписаном

документу који прати или идентификује захтев, у коме се наводи да је Извођач прекршио своју обавезу(е) према Уговору, без да Корисник треба да докаже или да прикаже основ за захтев или износ који је у њему наведен.

Ретенциона гаранција ступа на снагу и дејство чим друга половина Задржаног новчаног износа буде уплаћена на рачун Извођача. Мања одбијања од горе назначеног износа услед банкарских провизија неће имати утицај на ступање на снагу.

[За гаранције издате у иностраној валути унесите следеће:

U slučaju bilo kakvih potraživanja prema ovoj garanciji, plaćanje se vrši KfW-u, Frankfurt na Majni (BIC: KFWIDEFF, BLZ 500 204 00), br. računa. 38 000 000 00 (IBAN: DE53 5002 0400 3800 0000 00), за рачун [унесите назив Корисника и државу Корисника]. [За гаранције издате у

²⁹ Овај модел је осмишљен за Уговоре о Радовима, Постојењима и сличне Уговоре, а уколико се изузетно користи за Консултантске услуге потребно је прилагодити текст.

³⁰ Јемац уноси износ који представља износ друге половине Задржаног новчаног износа или уколико је износ који се јемчи Гаранцијом за добро извршење посла у тренутку издавања потврде о примопредаји мањи од половине Задржаног новчаног износа, уноси се разлика између половине Задржаног новчаног износа и износа који се јемчи Гаранцијом за добро извршење посла искључиво у валути(ама) Уговора.

страној валути унесите следеће:

У случају било каквих потраживања према овој гаранцији, плаћање се врши [Унесите рачун Корисника на који се врши уплата], за рачун [Унесите назив Корисника и државе Корисника].

Ова гаранција истиче најкасније [унесите датум истека]³¹.

Сва потраживања морају бити примљена до овог датума дописом или шифрованом телекомуникацијом.

Разумели смо да ћете нам вратити ову гаранцију по истеку или након испате укупног износа који се овим потражује.

[Као преферирану опцију у погледу правила гаранције унесите Ова гаранција подлеже Јединственим правилима за захтеве за гаранцијама (Uniform Rules for Demand Guarantees (URDG)) ревизија из 2010. године, ICC, публикација бр. 758, осим ако пропратна изјава према члану 15(а) није овим искључена.]

[У случају да банка емитент неће да дода преферирану опцију, унесите:

На ову гаранцију се примењује право [унесите државу јурисдикције где се филијала банке која издаје гаранцију физички налази].

Место, датум

овлашћени потпис (и) Јемца

Напомена: Сав текст у курзиву (укључујући фусноте) служи за попуњавање овог формулара и брише се из коначне верзије.

³¹ Унесите исти датум истека као што је дефинисан у Гаранцији за добро извршење посла, а који представља датум двадесет и осам дана након датума завршетка описаном у Уговору. Корисник треба да прими к знању да у случају продужетка овог датума за завршетак Уговора, Корисник треба да затражи продужетак ове гаранције од Јемца. Такав захтев подноси се у писаном облику и мора бити поднет пре истека датума наведеног у гаранцији. У припреми ове гаранције, Корисник би могао да размотри додавање следећег текста обрасцу, на крају претпоследњег става: "Јемац је сагласан са једнократним продужетком ове гаранције за период који није дужи од [шест месеци][годину дана], као одговор на писани захтев Корисника за таквим продужетком, а такав захтев се доставља Јемцу пре истека гаранције".